



CZECH RADIO
Annual Report
Ročenka
ČESKÉHO ROZHLASU
2005





Ruzbeh Oweysi
intendant
regionálního vysílání
Intendant of Regional
Broadcasting

A year ago it seemed that the regional broadcasting of Czech Radio reached its climax and we even admitted that the success will be hard to exceed in the following years. After another twelve years it is obvious that an increase of regional radio as a public service continues. And in 2005, four of our radio stations celebrated their 60th anniversary: together with the 60th anniversary of the end of WW2, we celebrated the same in České Budějovice, Hradec Králové, Plzeň and Ústí nad Labem in May. We added another completely new milestone into radio history in the same month: since 30 May, Czech Radio Sever has regularly broadcasted an independent program for the Liberec and Jablonec regions.

The number of regional programs was completed with the Liberec broadcasting – 11 regions are covered by completely independent stations, the Zlín and the Karlovy Vary programs are continuously extended. Therefore, also the total time of regional broadcasting was rising in 2005. Also seemingly unbeatable records were overcome: regional stations of Czech Radio were tuned into by up to 674 thousand listeners every day, which is almost one tenth of the Czech Radio market. With practically the same number of employees, our regional broadcasting managed to extend the scope in a successful way as well as the impact of the public service that provided listeners with quick and complete information, which helped them to become familiar with politics as well as the problems of everyday life, supported their cultural identity, tried to be a companion, a guide and a friend in the field of entertainment, education and relaxation.

By its almost 17%-share, Czech Radio Brno was the leader of the populated South-Moravian radio market, our by far the most popular region-wide station, with traditionally the highest participation of sophisticated artistic programs in the broadcasting of the national stations. The whole fifth of the South-Bohemian market belongs to Czech Radio České Budějovice that completed reconstruction of its building at the end of 2005 after several years of work. Czech Radio kept its position in the Pilsen Region. "Our Moravian Radio" in Olomouc continued to be the most popular regional station also in its 11th year of independent existence – despite continuing insufficient signal coverage in the region. By their improved programming, Hradec Králové and Ostrava radios also attracted their listeners. Also Czech Radio Sever enjoyed big success among listeners at the beginning of 2005 – in the first quarter it repeated its maximum number of listeners from 2003, but later it kept losing its listeners.

Emancipation of the two youngest regional stations continued: Czech Radio Pardubice and Czech Radio Region in Vysočina. Since the end of the year they have been able to develop their music format in an independent way, which

Před rokem se zdálo, že regionální vysílání Českého rozhlasu dospělo na vrchol a dokonce jsme opatrně připouštěli, že tyto úspěchy v následujících letech těžko překonáme. Po dalších dvanácti měsících je už zřejmé, že vzestup regionálního rozhlasu veřejné služby pokračuje. A to si právě v roce 2005 rozhlasové šedesátiny připomněly hned čtyři naše stanice: zároveň s 60. výročí konce druhé světové války jsme je v květnu oslavili v Českých Budějovicích, Hradci Králové, Plzni a Ústí nad Labem. Do rozhlasové historie jsme ale ve stejném měsíci zapsali jeden zcela nový milník: od 30. května Český rozhlas Sever pravidelně vysílá samostatný program pro Liberecko a Jablonecko.

Libereckým vysíláním se počet regionálních programů zvýšil – jedenáct krajů pokrývají zcela samostatné stanice, zlínský a karlovarský program postupně rozšiřujeme. Proto i v roce 2005 dál rostl úhrnný čas regionálního vysílání. A padaly další zdánlivě nepřekonatelné rekordy: regionální stanice Českého rozhlasu naložilo denně až 674 tisíc posluchačů, tedy bezmála desetina českého rozhlasového trhu. S prakticky stejným počtem zaměstnanců tak naše regionální vysílání dokázalo úspěšně rozšířit rozsah i dopad veřejné služby, která poskytovala posluchačům rychlé a kompletní informace, pomáhala jim orientovat se v politice i v problémech všedního dne, podporovala jejich kulturní identitu, snažila se být společníkem, rádčem a přítelem na poli zábavy, poučení i odpočinku.

Téměř sedmnáctiprocentním podílem vévodil lidnatému jihomoravskému rozhlasovému trhu Český rozhlas Brno, naše absolutně nejposlouchanější regionální stanice s tradičně největší účastí náročných uměleckých pořadů ve vysílání celoplošných stanic. Celá pětina jihočeského trhu patří Českému rozhlasu České Budějovice, který na sklonku roku 2005 zavřel několikaletou stavební rekonstrukci své budovy. Vynikající pozici si v Plzeňském kraji držel Český rozhlas Plzeň. „Naše moravské rádio“ v Olomouci zůstalo v 11. roce samostatné existence nejposlouchanější regionální stanicí – a to i přes stále nedostatečné pokrytí kraje signálem. Zlepšeným programem získávali posluchače i v Hradci Králové a v Ostravě (zde také v 1. etapě rekonstruovali budovu). Velké přízní posluchačů se počátkem roku 2005 těšil také Český rozhlas Sever – v prvním čtvrtletí zopakoval své posluchačské maximum z roku 2003, potom ale posluchače ztrácel.

Pokračovala další emancipace dvou nejmladších regionálních stanic: Českého rozhlasu Pardubice a Českého rozhlasu Region na Vysočině. Od konce roku už mohou zcela samostatně rozvíjet i svůj hudební formát, do té doby společný se středočeským Regionem.

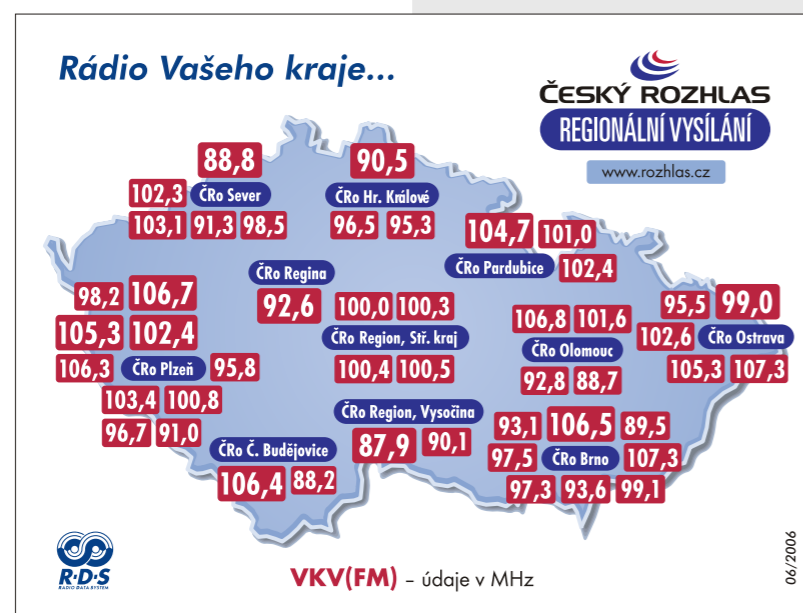
Vedle samozřejmého zpravodajství věnovaly regionální stanice stále větší péči publicistickým žánrům – od reportáží

a rubrik přes magazíny a servisní formáty až k zábavným talk show či vážným diskusním pořadům. Obzvláště vítaným zpeřtřením programu byly stále častější živé přenosy z pozoruhodných míst a akcí. Zde se uplatňovaly převážně kontaktní formáty, nejčastěji rozhovory a besedy. Právě v přenosech z terénu lze snad nejúčinněji naplňovat smysl regionální veřejné služby – být co nejbliže posluchačům, naslouchat jim a posloužit jim jako „jejich“ médium, profesionálním přístupem výrazně odlišné od komerčního rádia.

myssi
Ruzbeh Oweysi

Until then had been in common with the regional station in Central Bohemia.

Besides obvious news, the regional stations were paying more and more attention to current affairs genres – from reports and short slots to magazines and service formats as well as entertainment talk shows or serious discussion programs. More frequent live transmissions from various interesting places and events were a welcome variation of the program. Mostly contact formats were applied here, preferably interviews and discussions. These are in particular live transmissions that meet the objective of regional public service in the most effective way – to be as close as possible to listeners, to listen to them and serve as “their” medium, very different from commercial radios by their professional approach.



ČESKÝ ROZHLAS
BRNO



Ludvík Němec
ředitel
Director

Last year, the Brno regional studio continued its development: we reached another listeners' record, we increased the number of broadcasted minutes, and we extended the broadcasting of the Zlín studio. The quality of sophisticated programs of the national station is indeed of no less importance, as well as important promotion activities related to the cultural life of both regions.

The Zlín broadcasting from the newly reconstructed studio reached almost all the expectations that we had when preparing it; it was probably not only the long-time concept preparation of this model of broadcasting that contributed to the success, but in particular the careful selection of employees for demanding combined roles. In the small team, more activities are done by almost everyone; the newscast abilities of the team had been known for a long time, and in the difficult moderator work, the Zlín staff reached the very high standard of their Brno colleagues in a very short time. The studio broadcasted about twenty hours a week, both in its own separated local gaps, specifically for the Zlín region, and in the joint broadcasting for both regions. These are the key programs of our broadcasting the morning Appetite and afternoon Rendez-vous, where the Zlín presenters have the opportunity to compare themselves directly with the popular presenters from Brno – and the current listeners' reactions prove the correctness of this strategy.

The success of the Brno regional broadcasting is mostly based on infotainment by expressive and popular presenters. We are very pleased (and our listeners too) that besides those on Brno radio of free radio production, also the Zlín presenters are growing – and also our presenters of music programs enjoy comparable success – even the external ones whose number was significantly increased (mainly in programs of brass music). We were preparing the big return of other persons of the Moravian music environment for the whole second half of the year because the legendary Brno Radio Orchestra of Folk Instruments (BROLN) is returning to the Czech Radio Brno.

However, the Brno radio broadcasting never depended only on widely popular personalities; for the importance and mission of a studio also persons and producers are of the same importance that are respected in areas of culture, even in the minority culture. Also last year, the specialized sections – music, literary and drama as well as the section of literary primary production – were preparing artistic and cultural programs both for regional broadcasting and for the national stations. The highlight of cooperation of all the mentioned stations was so called Napoleon's Day when on the occasion of the 200th anniversary of the Battle of Slavkov, ČRo 3 – Vltava broadcasted a 16-hour composed fresco of artistic

I v loňském roce pokračovalo brněnské regionální studio ve svém rozvoji: utvořili jsme další poslechový rekord, zvýšili počet odvysílaných minut, rozšířili vysílání ze zlínského studia. Za neméně důležitou ovšem pokládáme kvalitu náročných pořadů pro celoplošné stanice, stejně jako výrazné promokativy spojené s kulturním životem obou regionů.

Zlínské vysílání z nově zrekonstruovaného studia naplnilo prakticky všechny představy, s nimiž jsme je připravovali; tady se zřejmě zúročila nejen dlouhodobá koncepční příprava tohoto modelu vysílání, ale především pečlivý výběr zaměstnanců pro náročné kombinované role. V malém týmu zastávají více pracovních činností téměř všichni; zpravodajské schopnosti týmu byly známy už dlouhou dobu, v náročných moderátorských práci se zlínský až nečekaně rychle vypracovali na vysoký standard svých brněnských kolegů. Redakce vysílala přibližně dvacet hodin týdně, a to jak ve vlastních rozpojených lokálních oknech, určených výhradně pro Zlínský kraj, tak ve společném vysílání pro oba regiony. Právě v těchto klíčových pořadech našeho vysílání, v dopoledním Apetýtu a odpoledním Rendez-vous, mají zlínské moderátorky a moderátoři možnost přímého srovnání s oblíbenými moderátorskými osobnostmi z Brna – a dosavadní posluchačské ohlasy svědčí o správnosti této strategie.

Úspěch brněnského regionálního vysílání je totiž postaven z velké míry na infotainmentu v podání výrazných a oblíbených moderátorských osobností. Těší nás (a hlavně posluchače), že vedle těch z brněnské redakce volně rozhlasové tvorby vyrůstají i zlínský moderátoři – a že srovnatelně oblíbeně se těší i naši moderátoři hudebních pořadů – a to včetně externích, jejichž počet jsme (hlavně v pořadech dechové

Moderátorka Marcela Antošová a legendární cestovatel Miroslav Zikmund

Reporter Marcela Antošová and the legendary traveller Miroslav Zikmund



hudby) výrazně rozšířili. A velký návrat dalších osobností moravské hudební scény jsme připravovali celou druhou polovinu roku, protože do Českého rozhlasu Brno se vrací legendární Brněnský rozhlasový orchestr lidových nástrojů.

Ale brněnské rozhlasové vysílání nikdy nestavělo jen na osobnostech široce populárních, pro význam a poslání studia jsou stejně důležité osobnosti a tvůrci, kteří jsou respektováni především v oblasti kultury, a to i té tzv. menšinové. Odborné redakce – hudební, literární, dramatická i oddělení slovesné prvovýroby – i v loňském roce připravovaly umělecké a kulturní pořady jak pro vlastní regionální vysílání, tak i pro celoplošné stanice. Vyvrcholením spolupráce všech jmenovaných byl tzv. Napoleonův den, kdy u příležitosti 200. výročí bitvy u Slavkova jsme z Brna vysílali na stanici ČRo 3 – Vltava šestnáctihodinovou komponovanou fresku uměleckých reflexí této události v české i světové hudbě, literatuře, filosofii a politice, prolutou s vysíláním přímo z rekonstrukce bitvy.

Vysílání ze slavkovského bojiště zajišťovala redakce zpravodajství a publicistiky, jež byla po celý rok – nejen obrazně řečeno – na všech bojištích v obou regionech. Pro ještě spolehlivější zajištění těchto činností zavedla redakce nový systém nočních pohotovostí, redaktorům přibyla povinnost upravovat aktuální zprávy a regionální publicistické články pro naše internetové stránky. Kvůli zlínským lokálním oknům redakce zvýšila počet publicistických relací „Otázky a odpovědi“ i servišních pořadů. Nejrozsáhlejší pořad této redakce, „Dobré ráno z Brna“, dlouhodobě vykazuje stabilní vysokou poslechovost, mimořádně důležitou pro průběh poslechových křivek po celý den.

Hudební tvář našeho vysílání v loňském roce ještě zvýraznila svou regionalitu: stoupá podíl hudby z moravské produkce, a to jak ve specializovaných hudebních pořadech (evergreeny, jazz, folklór, folk, dechová hudba, vážná hudba), tak i v plochách organizovaných pomocí selektoru. Tam hráme téměř výhradně české písničky. Hudební redakce připravila i jeden zahraniční koncert: v rakouském zámku Graffenegg zazněl koncert Komorního orchestru Bohuslava Martinů, který přímým přenosem vysílaly dvě rakouské a dvě veřejnoprávní české stanice.

Pro propagaci našeho regionálního vysílání jsme volili osvědčené formy, co nejúžeji propojené s programem. K takovým akcím patřila např. pravidelná soutěž „Má první láska“, mimořádnou posluchačskou odezvu měly rodinné pěvecké soutěže „Na prázdninách u babičky“ a „Vánoční zpívání“.

Moderátorky Věra Hotařová a Helena Simerská a legendární šéfredaktor Jaromír Ostrý.

Reporters Věra Hotařová and Helena Simerská and the legendary editor-in-chief Jaromír Ostrý.



Moderátorky Marcela Vandrová a Josef Prudil a legendární zpěvačka Jarmila Šuláková.

Reporters Marcela Vandrová and Josef Prudil and the legendary singer Jarmila Šuláková.

reflections of this event in Czech as well as foreign music, literature, philosophy and politics, interwoven by broadcasting right from the reconstruction of the battle.

Broadcasting from the Slavkov battlefield was organized by the section of newscasts and current affairs that were on all battlefields – not only as metaphor – in both regions. For even more reliable organization of these activities, the radio introduced a new system of night shifts; a new obligation was added to the editors, that being the preparation of current news and regional documentary articles for our website. Because of the Zlín local gaps, the editors increased the number of documentary programs “Questions and Replies” as well as service programs. The biggest event of the radio – “Good Morning from Brno”, has a long-standing and constantly high rate of listeners, very important for the course of listening curves during the whole day.

Last year, the music aspect of our broadcasting emphasized its regional nature: the ratio of music of Moravian production increased, both in specialized music programs (evergreens, jazz, folklore, folk music, brass music, classical music), and in areas organized using a selector. We play mostly Czech songs there. The music section prepared one concert abroad too: in the Austrian castle Graffenegg, a concert of the Chamber Orchestra of Bohuslav Martinů was held that was broadcasted live by two Austrian and two Czech public service radio stations.

For promotion of our regional broadcasting we chose two successful forms, linked to the programs as closely as possible. Such events included e.g. the regular competition “My First Love”, also family singing competitions “Vacation at Grandma’s” and “Christmas Singing” were accepted with much success. It was really crowded with listeners at three Open Days that were organized last year: two in Brno and one in Zlín.

All these events would not be possible without the reliable performance of our technical section that solve the problem of complete connection and organization of separated local gaps from Zlín. In cooperation with the production centre, the technology also participated in the largest event last year, i.e. the transfer from the SRS system to the standard radio AIS system. This demanding action in the largest regional studio required not only technological and software changes, but also the “re-programming” of many employees.

In 2006 we want to intensify the regional character of our broadcasting, which should also support further development of the Zlín studio and involvement of BROLN

not only in the program, but also in our promotional events. In the artistic production for the national stations we will be testing new stage directors; for the second half of the year we are preparing a new program scheme of the weekend broadcasting.

Ludvík Němec

Doslova posluchačská tlačenička pak byla na Dnech otevřených dveří, jež jsme vloni uspořádali hned tři: dva v Brně, jeden ve Zlíně.

Všechny tyto akce by nebyly možné bez spolehlivých výkonů našeho Úseku techniky, jež mimořádně řešil kompletní propojení a organizaci rozpojovaných lokálních oken ze Zlína. Ve spolupráci s produkčním centrem se pak technika podílela i na nejrozsáhlejší akci loňského roku, a to na přechodu ze systému SRS na standardní rozhlasový AIS. V největším regionálním studiu vyžadovala tato náročná akce nejen změny technologické a softwarové, ale i „přeprgramování“ řady zaměstnanců.

V roce 2006 chceme ještě prohloubit regionalnost našeho vysílání, k čemuž má pomoci i další rozvoj zlínského studia a zapojení BROLNu nejen do programu, ale do našich akcí propagačních. V umělecké výrobě pro celoplošné stanice budeme zkoušet nové činoherní režiséry, na druhou polovinu roku chystáme nové programové schéma víkendového vysílání.

Programme Output

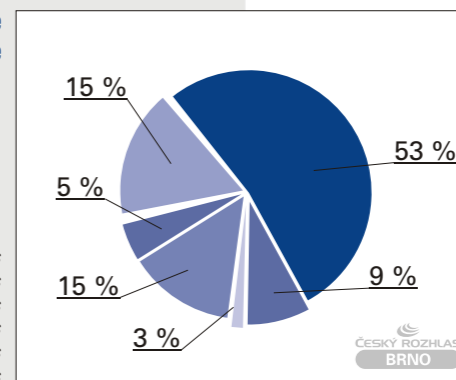
Přehled prvovýroby

	2005	
radio drama	164	rozhlasové hry
continuous readings	1.980	četby na pokračování
readings	1.060	četby
literary programs	16.976	ostatní slovesná tvorba

(in minutes) (v minutách)

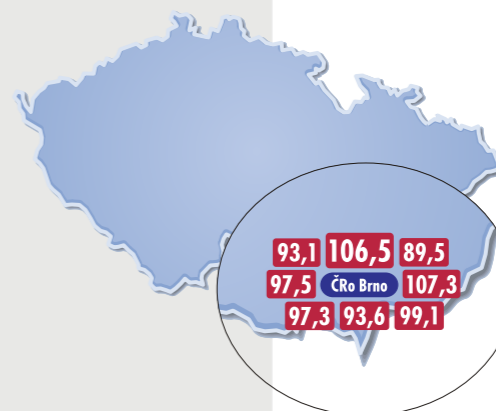
Structure of Programme Schedule

53 % - music and musical programmes
15 % - news
9 % - current affairs
5 % - cultural programmes
15 % - entertainment programmes
3 % - others



Struktura programu

53 % - hudba a hudební pořady
15 % - zpravodajství
9 % - publicistika
5 % - kulturní pořady
15 % - zábavné pořady
3 % - ostatní





Jiří Svoboda
ředitel
Director

Český rozhlas České Budějovice vysílá denně na jihočeské frekvenci 106,4 MHz a lokální frekvenci 88,2 MHz (pro Dačicko a Slavonicko) patnáct hodin vlastního programu (5.00 až 21.00). V ostatním čase přebírá program Českého rozhlasu 2 – Praha. V rámci Jihočeského kraje je dlouhodobě nejspěšnější rozhlasovou stanicí, kterou poslouchá přibližně každý pátý Jihočeň. Program ČRo České Budějovice byl v roce 2005 stabilní a posluchačsky úspěšný. Jednotlivé programové řady navazovaly na tradici let předchozích s tím, že stanice se dlouhodobě prezentuje jako médium s širokým žánrovým spektrem rozhlasové tvorby.

Na sklonku roku 2005 proběhla kolaudace budovy, čímž byla dokončena několikaletá stavební rekonstrukce objektu.



V květnu 2005 ČRo České Budějovice připomněl 60 let své existence slavnostním koncertem nazvaným „Big band Českého rozhlasu a hvězdy evergreenu“ vysílaným v přímém přenosu. Po celý rok byl uváděn rozhlasový seriál „Střípky 60 rozhlasových let“, který připomínal historii tak, jak zůstala uchována v bohatém jihočeském rozhlasovém archivu. ČRo ČB se svými pořady o lidech, jejichž osud poznamenala válka, významně zaměřil na 60. výročí konce II. světové války.

Osvědčil se provoz kanceláří v Táboře a Prachaticích a zvýšilo se množství informací z uvedených lokalit ve vysílání. Proto uvažujeme o rozšíření sítě lokálních redakcí v letech 2006 – 2007. Redakce publicistiky realizovala úspěšný seriál „O závislostech“. Pozitivní ohlas vzbudil také cyklus „O zdravé výživě“. V roce 2005 vzniklo 52 dílů četby na pokračování z knih Františka Rady „Když se psalo c.k.“ a „Když se psalo TGM“.

Na XIV. ročníku soutěžní přehlídky Report uspěla publicistika z ČRo ČB. V anketě Neviditelný herec byla oceněna interpretace rozhlasové četby natočené v našem studiu.

Czech Radio České Budějovice broadcasts 15 hours of its own programming (5:00-21:00) daily on the South Bohemian frequency 106.4 MHz and the local frequency 88.2 MHz (for the Dačice and Slavonice regions). In the remaining time, it adopts the programming of Czech Radio 2 – Praha. Within the South Bohemia Region, it has been the most successful radio station for a long time, which is listened to by approximately every fifth South Bohemian inhabitant. The programming of Czech Radio České Budějovice was stable and successful with the listeners in 2005. Individual programming lines followed the tradition of previous years, and the channel has been presenting itself from the long-term perspective as a medium with a wide-genre spectrum of radio production.

At the end of 2005, the building of Czech Radio České Budějovice was finally approved, which meant the last step in reconstruction of the object that had lasted for several years.

In May 2005, Czech Radio České Budějovice commemorated its 60th anniversary with a live broadcasted festive concert called “Big band of Czech Radio and Evergreen Stars”. All year round, the radio series “Fragments from the 60 Radio’s Years” commemorated the history as it remains stored in the extensive South-Bohemian radio archive. With programmes about people whose lives were marked by the war, Czech Radio České Budějovice focused mainly on the 60th anniversary of the end of World War II.



Operating the offices in Tábor and Prachatices proved beneficial and the amount of information from the respective localities in broadcasting increased. Therefore, we are considering extending the network of local redactions between 2006 and 2007. The redaction of publicistics implemented a successful series “About addictions”. Positive response was also raised by the series “On healthy nutrition”. In 2005, 52

sections of continued reading were created from books by František Rada “When They Wrote C.K.” and “When they wrote TGM”.

At the XIV year of the “Report” contest show, the publicists from Czech Radio České Budějovice was very successful. In “the Invisible actor enquiry”, the radio reading interpretation that was recorded in Czech Radio České Budějovice was awarded.

A lot of music events were broadcasted live; the new ones include e.g. the series of advent concerts (Spirituál kvintet, Štěpán Rak, Pavel Šporcl, Musica Bohemica).

In the sphere of the Web, a transfer to the new appearance of the pages was prepared which would bring changes in the content as well.

Systematic digitalisation of shots from the studio sound recording library continued.

One of the original activities was “Theatre in Radio”, a project shared with the South Bohemian Theatre and involved five evenings in the Studio Hall of Czech Radio České Budějovice. Recordings of theatre plays were adjusted for radio broadcasting and recorded in the presence of the audience. Because the Studio Hall interior has not been finished yet, the project was discontinued.

South Bohemian Thalia, the South Bohemian Studio awarded the traditional prize for radio acting.




In 2005, the much-visited exhibitions continued in the rooms of the café in the radio building, where 12 regional artists exhibited.

Czech Radio České Budějovice prepared an Open day and “Days with the Brass Band on the Exhibition Ground” (Dny s dechovkou na Výstavišti) in May and August. A national contest of phonoamateurs was held in the radio studio.


A castle concert in the State Castle Hluboká took place in cooperation with the Slovakian Radio and the International Department of Czech Radio.

The end of the year was traditionally devoted to the event “Bethlehem Light” organised in cooperation with the Austrian ORF.

Programme Output

	2005	
original verbal-artistic production	7.455	pův. slovesně-umělecká tvorba
recording music	6.480	záznam hudebních snímků
(in minutes)		(v minutách)

Přehled prvovýroby

	2005	
original verbal-artistic production	7.455	pův. slovesně-umělecká tvorba
recording music	6.480	záznam hudebních snímků
(in minutes)		(v minutách)



Přímým přenosem se vysílala řada hudebních akcí, nově např. série adventních koncertů (Spirituál kvintet, Štěpán Rak, Pavel Šporcl, Musica Bohemica).

V oblasti webu byl připraven přechod na novou podobu stránek, která s sebou přinese i obsahové změny.

Pokračovala systematická digitalizace snímků z fonotéky studia.

Originální aktivitou se stalo „Divadlo v rozhlasu“, společný projekt s Jihočeským divadlem zahrnující pět večerů ve Studiovém sále budějovického rozhlasu. Nahrávky divadelních her byly upraveny pro rozhlasové vysílání a snímány za přítomnosti publika. Z důvodu nedokončeného interiéru Studiového sálu se v projektu zatím nepokračuje.

V rámci Jihočeské Thálie udělilo jihočeské rozhlasové studio tradiční cenu za rozhlasové herectví.

I v roce 2005 pokračovaly bohatě navštěvované výstavy v prostoru rozhlasové kavárny v budově rozhlasu, kde vystavovalo dvanáct regionálních umělců.

Český rozhlas České Budějovice připravil den otevřených dveří a v květnu i v srpnu „Dny s dechovkou na Výstavišti“. V rozhlasovém studiu se tradičně konala Národní soutěž fonomatérů.

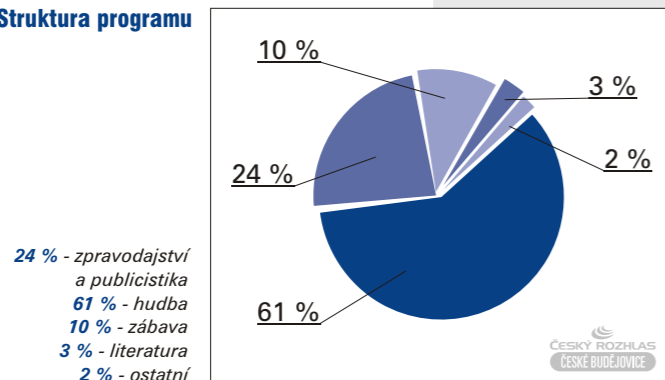
Zámecký koncert na Státním Zámku Hluboká se uskutečnil ve spolupráci se Slovenským rozhlasem a Mezinárodním oddělením ČRo.

Konec roku tradičně patřil akci Betlémské světlo organizované ve spolupráci s rakouským ORF.



Jiří Svoboda

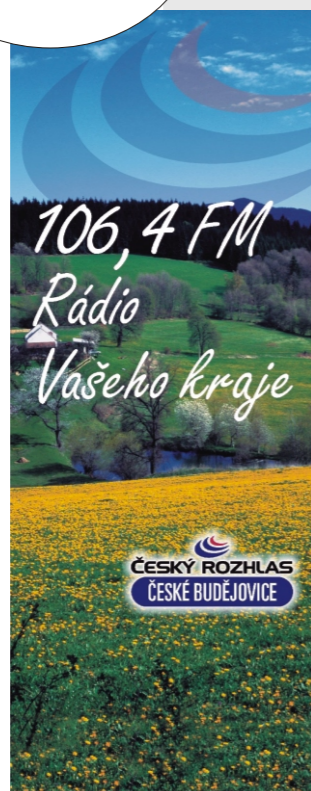
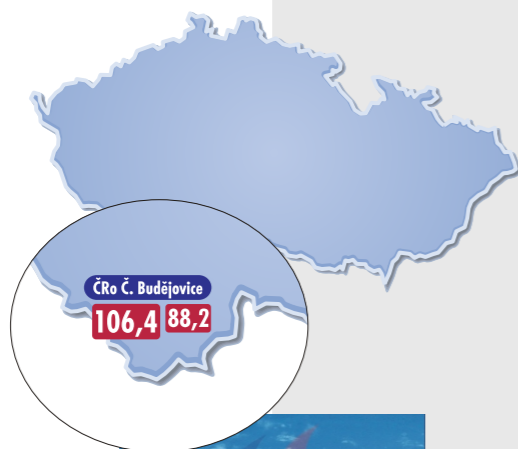
Struktura programu



24 % - zpravodajství a publicistika
61 % - hudba
10 % - zábava
3 % - literatura
2 % - ostatní

Structure of Programme Schedule

24 % - news and current affairs
61 % - music
10 % - entertainment
3 % - literature
2 % - other programmes



ČESKÝ ROZHLAS
HRADEC KRÁLOVÉ



Jiří Kánský
ředitel
Director

Czech Radio Hradec Králové celebrated sixty years of regional broadcasting in 2005 (it was an East Bohemian transmitter at the beginning, later Czechoslovak radio Hradec Králové).

Thanks to the project "Media Cooperation Development" approved in June, our channel received almost CZK 1.5 million from the structural EU funds within the Interreg IIIA programme for acquiring and furnishing a transmission van. Completion of the project is planned for June 2006. The Doyen of the redaction, Václav Souček dostal za své rozhlasové fejetony novinářskou Cenu Ferdinanda Peroutky za rok 2005 – třetí místo a čestné uznání.

After consulting with the programming section and research department of Czech Radio, we have applied more significant programming changes since March. A new type of contact discussion programming, where listeners express their opinions to topical events, is the "Radiofónum" broadcasted every workday afternoon.

In 2005, we used our extensive programming archive, gradually transformed into the digital form, to produce not only new programmes but also memories of the 60-year history of the channel. Another important event that we commemorated with a series of programmes was the sixty years since the end of World War II. "Growth-rings of the region" and "Time Saloon" were devoted to both of the anniversaries. In addition, a new series "Forts" was created (about forts in the East-Bohemia borderland), a series of programmes with witnesses, as well as several demanding documentary episodes such as "Invalid Ticket to Heaven" and "March of Death" which ranked second in Report 2005, the review of radio production. Much interest was raised by the second year of the musical, entertaining, contest-type programme "Every Czech is a Musician" for children up to 15 years of age. Winners of the individual monthly rounds competed for the first position in the finals in January 2006.



Český rozhlas Hradec Králové oslavil v roce 2005 šedesát let regionálního vysílání (v počátcích Východočeský vysílač, později Československý rozhlas Hradec Králové).

Díky projektu „Rozvoj spolupráce médií“, schváleného v červnu, získala naše stanice ze strukturálních fondů EU v rámci programu Interreg IIIA téměř 1,5 milionu korun na pořízení a vybavení přenosového vozu. Ukončení projektu je plánováno na červen 2006. Doyen redakce Václav Souček dostal za své rozhlasové fejetony novinářskou Cenu Ferdinanda Peroutky za rok 2005 – třetí místo a čestné uznání.



Po konzultacích s Úsekem programu a oddělením výzkumu ČRo jsme od března sáhli k větším programovým změnám. Novým typem kontaktního diskusního pořadu, ve kterém se posluchači vyjadřují k aktuálním tématům, je každý všední den odpoledne „Radiofónum“.

V roce 2005 jsme využili bohatého programové archivu, postupně převáděného do digitální podoby, nejen k tvorbě nových pořadů, ale i vzpomínkových ohlédnutí za šedesátiletou historií stanice. Další významnou událostí, kterou jsme si připomněli řadou pořadů, bylo šedesát let od ukončení II. světové války. Oběma výročí byly věnovány „Letokruhy kraje“ a „Salon čas“. Kromě toho vznikl nový cyklus „Pevnost“ (o pevnostech ve východočeském pohraničí), řada pořadů s pamětníky a několik náročných dokumentárních pásem, např. „Neplatná jízdenka do nebe“ a „Pochod smrti“, který získal druhé místo na přehlídce rozhlasové tvorby Report 2005. Velkému zájmu se těšil už druhý rok hudebně-zábavný pořad soutěžního charakteru „Co Čech, to muzikant“ pro děti do 15 let. Vítězové jednotlivých měsíčních kol se utkali o celkové prvenství ve finále v lednu 2006.

Velkou pozornost veřejnosti připoutaly dvě naše tradiční prestižní akce, XIII. mediální ples pořádaný společně s De-



níky Bohemia a Kongresovým centrem Aldis a 9. ročník celostátní posluchačské ankety Šarmantní osobnost roku, jejímž vítězem se stal herec Radovan Lukavský. Tento galavečer byl zároveň velkou oslavou šedesátileté historie naší stanice a v přímém přenosu ho vysílal také Český rozhlas 2 – Praha.

Expres R 60 byl název soutěže na letní prázdniny. Byla zahrnuta do série oslav našich šedesátin. Posluchači odpovídali na otázky s regionální tematikou, týkající se rozhlasové historie. Za správnou odpověď si každý mohl vybrat číslo pomyslného kupé, ve kterém byly připraveny hodnotné ceny. Podobně jako v předchozích letech jsme v rámci spolupráce se ZOO Dvůr Králové nad Labem oslovili návštěvníky této zahrady a rozdali jim 80 000 soutěžních a anketních lístků, které propagovaly náš program. Na zářijovém festivalu „Jičín – město pohádky“ jsme se představili hodinovým programem na hlavním pódiu ve spolupráci s herci královéhradeckého Divadla Drak. Další významné kulturní akce, jejichž výčet by zabral několik stran, jsme podporovali prostřednictvím přímých přenosů a Radioklubů.

Také v roce 2005 se ČRo Hradec Králové věnoval slovesné umělecké tvorbě. V cyklu Salon čas byly uvedeny např. sedmidílná četba J. Vagnera „Indie“, literární dokumentární pásmo V. Zajíce „Drnová balada“, rozhlasová hra A. Gsölhoffera „A tak jsem jel“ a literární pásmo J. Součka „Bud' pozdraveno divadlo“.

V průběhu roku pokračovaly změny na produkčním pracovišti R1. Dosluhující vícestopý digitální záznam Soundscape byl nahrazen systémem Pro Tools Digi02. Výraznou změnu pro činnost technického úseku ČRo Hradec Králové přineslo také otevření zrekonstruovaného sálu Filharmonie Hradec Králové. Zajišťovali jsme přímé přenosy z festivalu Hradecké hudební fórum 2005 pro ČRo 3 – Vltava. Znamenalo to poměrně výrazný přesun technického vybavení naší stanice do ještě nedokončené zvukové režie v budově Filharmonie Hradec Králové. V roce 2006 připravujeme ještě těsnější spolupráci s FHK.

Rok 2005 byl pro Český rozhlas Hradec Králové dobrým rokem. Potvrzuje to mimo jiné stoupající poslechohost v deních i týdenních hodnotách, vyšší podíl na trhu i splněný hospodářský výsledek. S potěšením za to děkuji nejen svým kolegům a externím spolupracovníkům, ale také našim milým posluchačům.

J. Kánský
Jiří Kánský



Great attention of the public was drawn to two of our traditional prestigious events, XIII. Media Ball organised together with the newspapers Deníky Bohemia and the Congress Centre Aldis, and the 9th year of the nationwide listeners' enquiry "Graceful Personality of the Year", whose winner was the actor Radovan Lukavský. At the same time, the gala evening was a magnificent celebration of the sixty-year history of our channel and it was broadcasted live by Czech Radio 2 – Praha as well.

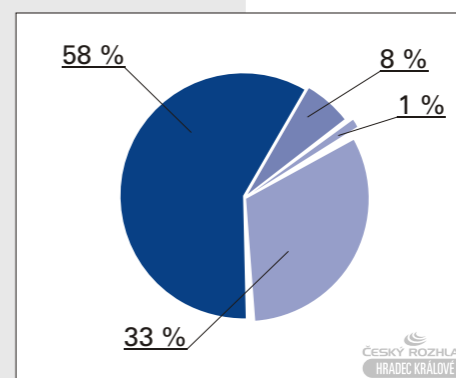
Expres R 60 was the name of a contest for the summer holidays. It was involved in the series of celebrations of our sixtieth anniversary. Listeners answered questions with regional topics related to radio history. A correct answer meant an opportunity to choose a number of an imaginary compartment where valuable prizes were prepared. Like in previous years and in cooperation with the ZOO in Dvůr Králové nad Labem, we addressed the visitors of this garden and distributed 80,000 contest and enquiry tickets among them promoting our programme. In the September the festival "Jičín – the City of Fairy Tales", we presented ourselves with an hour-programme on the main stage in cooperation with actors from the Drak Theatre in Hradec Králové. By means of live broadcasting and Radioclubs, we supported other important cultural events as well, however, their presentation here would require several pages.

In 2005, Czech Radio Hradec Králové dealt with verbal artistic production as well. In the "Time Salon" series, there was e.g. a seven-part reading from "India" by J. Vagner, a literary documentary episodes from "Turf Ballad" by V. Zajíc, a radio play "And So I Went" by A. Gsölhoffer, and a literary episode "May the Theatre Be Greeted" by J. Souček.

In the course of the year, changes continued in the R1 production workplace. The old multi-track digital recording Soundscape was replaced by Pro Tools Digi02 system. A significant change in the activities of the technical department of Czech Radio Hradec Králové was brought about by opening the reconstructed hall of the Hradec Králové Philharmonic Orchestra. We provided live broadcasting from the festival of "A Music Forum of Hradec Kralove 2005" for Czech Radio 3 – Vltava. It meant a relatively significant shifting of the technical equipment of our channel to the overhead sound in the building of the Hradec Králové Philharmonic Orchestra, which is not ready yet. In 2006 we are preparing an even closer cooperation with the Hradec Králové Philharmonic Orchestra.

2005 was a good year for Czech Radio Hradec Králové. Among other things, the listening rate rose in the daily as well as weekly figures, the market share was bigger and the planned results from operations were achieved. I am pleased that I can thank not only my colleagues and external co-workers for that, but also our dear listeners.

Structure of Programme Schedule



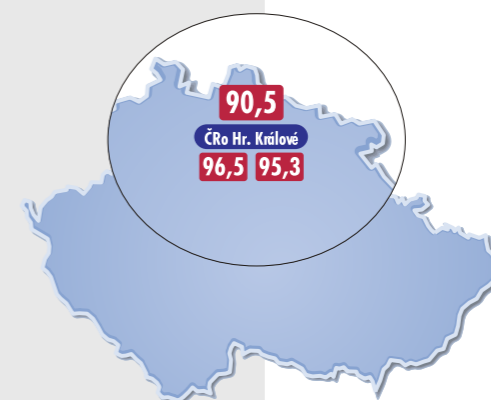
Struktura programu

33 % - zpravodajství a publicistika
58 % - hudba
8 % - zábavné pořady
1 % - ostatní

Programme Output

Přehled prvovýroby

	2005	
serialized readings	1.086	četba na pokračování
poetry	70	poezie
(in minutes)		(v minutách)



V roce 2005 se podařilo Českému rozhlasu Olomouc bezesbytku obhájit vloni získanou pozici nejposlouchanější regionální stanice v kraji. Poslouchalo nás 86 000 posluchačů (WR), respektive 60 000 (DR) a přestože poslední měření bylo tradičně slabší (léto), obstáli jsme čestně. Ve všech ohledech jsme kladli důraz na pestrost a veřejnoprávní charakter našeho vysílání a vyplatila se nám snaha o stabilitu programu a regionální zaměření pořadů, zpravodajství i publicistiky. Dobrou práci ocenili nejen posluchači, ale i odborná veřejnost: Redaktorka Radka Kvasničková dostala čestné uznání na současně Vládního výboru pro zdravotně postižené občany za pořad Apatyka, který netradičním způsobem mapoval svět autistických dětí. Dále byla nominována na Cenu Fóra dárců pro novináře za přínos k rozvoji filantropie v České republice. Editorka Ivana Pustějovská pak obdržela 1. cenu vysokého komisaře OSN pro uprchlíky v kategorii rozhlasových příspěvků s tematikou uprchlictví za díly seriálu Naši rodáci, věnované životu Eriky Pedretti.

Program stanice naplňuje náš hlavní slogan „Český rozhlas Olomouc – vaše moravské rádio“. Z ohlasů posluchačů víme, že se tento termín ujal, což nás těší. Promotion off-air jsme také úspěšně doplnili obrazovou grafikou kreslíře Václava Hradeckého se sloganem „Mějte rádi své rádio“ a tento trend budeme rozvíjet i v budoucnu.



I nadále jsme se v regionu prezentovali tradičními projekty: Dobrá rána z měst a obcí Olomouckého kraje, Od Pradědu na Hanou, Putování za moravskou písní, Toulky krajem, Mapování, Moravský kulturní týdeník, Týden v našem kraji, Zápísník našich zpravodajů či Psáno životem. Poslouchaný je i nový magazín Kraj na dlaní, který se věnuje venkovu, a publicistický Zvědavý mikrofon.

V letošním roce jsme zařadili několik publicistických cyklů, v nichž mohli posluchači nahlédnout do minulosti našeho kraje: Lidový rok, Mytologický rok a Slavné návštěvy Olo-



Pavel Hekela
ředitel
Director

In 2005, Czech Radio Olomouc succeeded to fully confirm its position last-year as the most listened to regional channel in the region. We were listened to by 86,000 listeners (WR), and 60,000 (DR), and even though the results from the last measurements were traditionally weaker (summer), we passed the test. In all respects, we emphasised variety and the statutory character of our broadcasting, and our effort to stabilise the programming as well as the focus on regional programmes, news service, and publicistics was paid back... Our hard work was appreciated not only by listeners but also by experts: the redactor Radka Kvasničková received an honourable mention in the contest of the Governmental Committee for Physically Handicapped Citizens for her programme Apatyka, which mapped the world of autistic children in a non-traditional way. Then she was nominated for the Award of "Forum of Donors for Journalists" for her contribution to the development of philanthropy in the Czech Republic. Editor Ivana Pustějovská was awarded 1st prize in the category of radio reports on the topic of refugees by a high-ranking OSN Commissary for refugees for her series "Our Countrymen", devoted to the life of Erika Pedretti.

Our channel's programming fulfils our main slogan "Czech Radio Olomouc – your Moravian Radio". We know from the listeners' responses that this term took well and we are very pleased about that. Off-air promoting was also complemented successfully with picture graphics by the graphic artist Václav Hradecký, which involved the slogan "Love Your Radio"; and we will develop this trend also in the future.

We continued in presenting traditional projects in the region: "A Good Shot From ..." cities and communities in the Olomouc region, "From Praděd to the Haná Region", "Walking for Moravian songs", "Wandering in the Country", "Mapping", "Moravian Cultural Weekly", "A Week in our Region", "Our Reporters' Notes" or "Written by Life". Listeners also follow the new magazine "Country Overview" which deals with the countryside and the publicistic "Curious Microphone".

This year we included several publicistic cycles, where the listeners could look into the past of our region: "Folk Year", "Mythological Year" and "Famous Visits to Olomouc". Another regional series "Technical Sights of Moravia and Silesia" continued, lively response was received by the regular programme "Come to Talk" broadcasted in the Haná dialect. Local topics were further presented in the morning documentary series "Between Heaven and Earth". Our presentation of regional music which we record ourselves continued successfully.

Redaction of the news service strengthened the organisational structure this year. We saw how useful the editorial system which we had built last year was. The result is

a news service which keeps up with the other regional channels of Czech Radio as well as other media. The priorities of the news reporters still include: quickness, truthfulness, high-quality, communicativeness and humanity.

The publicistic broadcasting of Czech Radio Olomouc maintains high quality. We are pleased that the series on confessions of important Moravians "All Our Countrymen" are successful with the listeners; reportages "Written by Life" are also of good standard, as well as the "small" publicistic formats such as "Our Reporters' Notes" or reportages in the programme "A Week in the Region". The most popular discussion forum is "Hot Purée" where the listeners can express their opinions to current problems openly.

Czech Radio Olomouc contributes significantly to the education of listeners. In particular the language column "Around the Czech Language", the health service magazine "Apothecary", "Wandering to a Moravian Song", the programmes "Folk Year" and "Mythological Year", "Wandering in the Country", "Curious Microphone", "Between Heaven and Earth". One of the traditional instructional programmes is "Calendarium". We broadcast "Plantain" magazine for the physically handicapped, the religious related "Christian Echoes", a daily offer of free jobs, stock market listeners can also benefit from "Studio Contact" and a "Dating Service". An overview of cultural events is offered in "Moravian Cultural Weekly", "Film Magazine" or in the new magazine "To the Theatre" sport events are covered in special reports. Czech Radio Olomouc keeps its Sunday programme for children "Fairytale and Plays". Entertainment in 2005 brought a new Regina's serial "Tune in Fun", infotainment "Strong Coffee", contest programmes "Who's the Feast?", "Nails", "We lived and Live", "Meeting with Literature". Entertaining elements can also be found in the talk show "Vane" and the travelling magazine "Up to the End of the World", the very amusing men's "Life in Trousers" or ladies' "Lady Magazine". Listeners appreciate feuilletons by the writer Roman Ludva "With Head and Heel" as well as "Minute for You" or the section "Wake up Smiling" with a selection of gags and jokes for the day.

This year as for innovations was marked by strengthening the broadcasting with small periodical elements that enriched the stream and block programmes in particular.

We have succeeded in keeping the trend of the regionally tuned artistic production for several years now. The successful programme "Meeting with Literature" continues, for which 28 new dramatised reading sections were created in the total length of more than 700 minutes. We also created cycles and solitaires for special broadcasting. They involve e.g. producing the play which won in last-year's radio literary contest:

Návštěva Václava a Evy Hudečkových v Olomouci

Václav Hudeček and Eva Hudečková in Olomouc



Moravský den – celodenní promo akce, vystoupení Šuba Duba Band

Moravian Day – promo event, a performance of the Šuba Duba Band

mouce. Pokračoval další regionální seriál Technické památky Moravy a Slezska, živý ohlas měl pravidelný pořad Přendíte si splknout, vysílání v hanáčtině. Místní tematika byla dále představována v dopoledním dokumentárním cyklu Mezi nebem a zemí. Úspěšně pokračovala naše prezentace regionální hudby, kterou si sami natáčíme.

Redakce zpravodajství v tomto roce upevňovala organizační strukturu. Ověřila se potřebnost editorského systému, který jsme vybudovali v loňském roce. Výsledkem je zpravodajství držící krok s ostatními regionálními stanicemi Českého rozhlasu i jinými médii. Prioritami zpravodajců jsou i nadále rychlost, pravdivost, kvalita, sdělnost a lidskost.

Publicistika ve vysílání Českého rozhlasu Olomouc si stále udržuje vysokou kvalitu. Těší nás posluchačská úspěšnost cyklů životních zpovědí významných Moravanů Všechni naši rodáci, dobrou úroveň mají reportáže Psáno životem, nebo „malé“ publicistické formáty, jako jsou Zápísník našich zpravodajů či reportáže v pořadu Týden v kraji. Nejoblíbenějším diskusním fórem je Horká kaše, kde se posluchači mohou otevřeně vyslovit k problémům současnosti.

ČRo Olomouc výrazně přispívá také ke vzdělávání posluchačů. Především v jazykovědném sloupku Okolo češtiny, zdravotnickém magazínu Apatyka, v Putování za moravskou písní, pořadech Lidový rok a Mytologický rok, Toulky krajem, Zvědavý mikrofon, Mezi nebem a zemí. Tradičním vzdělávacím pořadem je i Kalendárium. Vysíláme magazín pro zdravotně postižené Jitrocel, náboženskou relaci Křesťanské ozvěny, denní nabídku volných pracovních míst, burzu – posluchačům slouží i Studio Kontakt a Seznamka. Přehled o dění v kultuře nabízíme v Moravském kulturním týdeníku, Filmovém magazínu nebo novém magazínu Do divadla – sportovní dění mapujeme ve speciálech. ČRo Olomouc má stále svůj nedělní pořad pro děti Pohádky a hrátky. V zábavě rok 2005 přinesl nový seriál Reginy Naladte si legraci, infotainment Silný kafe, soutěžní pořady (Čí só hode?, Hřebíčky), Žili jsme a žijem, Setkání s literaturou. Zábavné prvky najdou posluchači i v talk show Větrník a v cestovatelském magazínu Až na konec světa, jistě je pobaví i pánský Život v kalhotách či dámský Lady magazín. Posluchačsky vděčné jsou jak fejetony spisovatele Romana Ludvy Hlavou i patou, tak i Minuta pro tebe nebo rubrika Vstávejte s úsměvem s výběrem gagů a vtipů pro tento den.

Letošní rok byl co do inovací posílením vysílání o drobné periodické prvky, jež obohatily zejména proudové a blokové pořady.

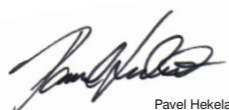
Již několik let se daří držet trend regionálně laděné umělecké tvorby. Pokračuje úspěšný pořad Setkání s literaturou, pro nějž letos vzniklo 28 premiérových dramatisovaných čteb v celkové délce přes 700 minut. Realizovali jsme také cykly a solitéry pro zvláštní vysílání. Patří mezi ně např. zpracování vítězné hry ložské rozhlasové literární soutěže Terezy Semotamové „Slyšíš mě?“, dále pak četba Roberta Fulghuma „Vše, co opravdu potřebuji vědět, jsem se naučil v mateřské školce“, četba místní autorky Drahoslavy Svobodové „V Africe bylo hodně čápů“, pásmo poezie „Mezi rovinou a kopcí“, dvoudílná četba Viktora Fischla „Vy, soudci athénští“ a cyklus pohádek Miroslava Kobzy „Povídánky od nitěných knoflíků“. Jen pro vysílání ČRo Olomouc tak u nás vzniklo přes čtyřicet hodin uměleckých pořadů.

Začátkem roku byla dokončena, vybavena technikou a do provozu uvedena samoobslužná nahrávací místnost. Problémy se systémem DALET z předcházejícího období se již neopakovaly, problematický server byl přesto při upgrade systému na vyšší verzi preventivně nahrazen jiným. V rámci upgrade byla pracovní stanice DALET dovybavena režie R2 a přidána možnost automatického importu zvuků z jiných systémů do DALETu (zefektivnění pracovních postupů, odstranění rutinních úloh).

Celoroční poctivé promotérské a marketingové aktivity jsme završili Vánoční soutěží o domácí kino a dalších 555 cen. Tato akce spojená s direct mailem po celém Olomouckém kraji byla pořádána v úzké spolupráci s deníkem MF Dnes.

Stejně jako v minulých letech jsme se podíleli na vydání CD Blues Alive k mezinárodnímu bluesovému festivalu v Šumperku. Zajímavým počinem bylo i vyhlášení Rozhlasové a literární soutěže Českého rozhlasu Olomouc na podporu mladých talentů.

Přestože uvádím zejména zlomové a výjimečné momenty a činy roku 2005 v Českém rozhlasu Olomouc, bylo všech 365 dní naplněno poctivou prací a soustavným hledáním toho nejlepšího pro programovou nabídku, uměleckou tvorbu, technická řešení i každodenní provoz celé stanice. Na tomto místě bývá mým zvykem poděkovat posluchačům za věrnost a přízeň, kolegům pak za všechnu dobrou práci. Nuže tedy činím tak.



Pavel Hekela



Finále vánoční soutěže o domácí kino na olomouckém náměstí

Finals of the Christmas contest for home cinema in the Olomouc Square

“Do You Hear Me?” by Tereza Semotamová, then the read-ing: “All I Really Need to Know I Learned in Kindergarten” by Robert Fulghum, the reading: “There Were Many Storks in Africa” by the local author Drahoslava Svobodová, a poetry line “Between the Flatland and the Hills”, the two-part read-ing: “You, Jurors of Athens” by Viktor Fischl, and a fairytale cycle: “Tales from String Buttons” by Miroslav Kobza. For the purpose of broadcasting on Czech Radio Olomouc, more than 40 hours of artistic programming were created at our studio.

At the beginning of the year, a self-service recording room was finished, equipped by technology, and put into operation. Problems with the DALET system from the previous period did not return, but the problematic server was preventively replaced by another one at the system upgrade to a higher version. Within the upgrade, the workstation DALET was complemented with the R2 overhead, and the possibility of automatic sound import from other systems into DALET was added (making work procedures more effective, removing routine tasks).

All-year hard work of promotional and marketing activities was topped by the “Christmas Contest for a Home Cinema and 555 other prizes”. This event, connected with direct e-mail all over the Olomouc region, was organised in close cooperation with the daily newspaper MF Dnes.

As in the past, we participated in the release of CD Blues Alive - to the international blues festival in Šumperk. Announcing “the Radio and Literary Contest of Czech Radio Olomouc” was also an interesting initiative for the purpose of supporting young talents.

Even if I list only the breakthrough and exceptional moments and events of 2005 at Czech Radio Olomouc, all 365 days were filled with hard work and the continuous search for the best for the programme offer, artistic production, technologic solutions as well as the everyday operation of the whole channel. At this point I usually thank the listeners for their loyalty and favour, and the colleagues for all the good work. So I do.

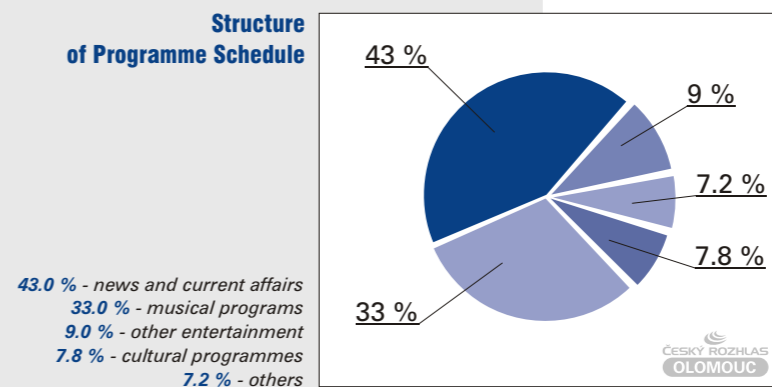
Programme Output

Přehled prvovýroby

	2005	
radio drama	165	rozhlasové hry
readings	1.050	četba
musical programmes	108.200	hudební pořady
news and current affairs	142.660	zpravodajství a publicistika
cultural programmes	25.800	kulturní pořady
other programmes	42.800	ostatní pořady
other educational pr.	38.540	ostatní vzdělávací pořady
religious programmes	1.560	náboženské pořady
sports programmes	3.120	sportovní pořady
other entertainment	33.320	ostatní zábavné pořady
advertisement	1.300	reklama

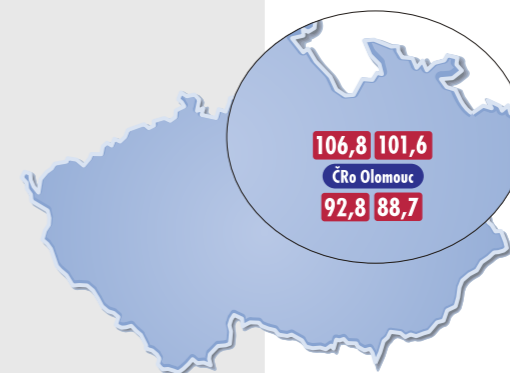
(in minutes) (v minutách)

Structure of Programme Schedule



Struktura programu

43.0 % - zpravodajství a publicistika
33.0 % - hudební pořady
9.0 % - ostatní zábavné
7.8 % - kulturní pořady
7.2 % - ostatní





Igor Horváth
ředitel
Director

Uplynulý rok 2005 byl v Českém rozhlasu Ostrava ve znamení pozitivní stabilizace a prohloubení pestrého programového formátu stanice výrazně upraveného v roce předešlém. Po poklesu na začátku roku se výsledky poslouchatosti zlepšovaly v celém jeho dalším průběhu.

Pokračovali jsme v tradici vysílání přímých přenosů a známých atraktivních hudebních koncertů a opět realizovali obrovský objem externí a studiové hudební výroby pro využití nejen ve vlastním vysílání, ale také v programech celoplošných stanic ČRo i výměnné sítě EBU.

Redaktoři z redakcí Zpravodajství a publicistiky i Hudby a volné rozhlasové tvorby znovu potvrdili trvale vysokou úroveň novinářské práce, jejímž dokladem je i opakovaně nejvyšší počet reportážních příspěvků převzatých a odvysíláných na stanici ČRo 1 – Radiožurnál a ČRo 3 – Vltava ze všech regionálních stanic ČRo.

Hudební pořady a hudební výroba patří dlouhodobě k nejsilnějším stránkám ostravského studia ČRo. V programovém spektru specializovaných pořadů nechybí žádný významný hudební žánr a i v loňském roce jsme obohatili naše vysílání přitažlivými živými koncerty osobností české a slovenské populární scény. Vystoupili Pavol Hammel a Prúdy, Rock and Roll band Marcela Woodmanna, Robert Křesťan a Druhá tráva, Ivan Hlas, Eva Pilarová, Iva Bittová či skupina Neřež.

S příznivým ohlasem se setkaly i přenosy vystoupení Janáčkovy filharmonie, Evy Dřízgové-Jirušové, Scholy Gregoriana či slavnostní koncert z Mezinárodního folklorního festivalu ve Strážnici.

V oblasti slovesné tvorby lze bezesporu k výjimečným uměleckým počínům zařadit rozhlasovou úpravu již kultovního divadelního představení Těšínské nebe v podání herců české a polské scény Těšínského divadla a rozhlasové zpracování dvanácti dílů originálních fejetonů anonymního autora



The year 2005 was marked in Czech Radio Ostrava by a positive stabilisation and extending the varied programming format of the channel which had been significantly adjusted in the previous year. After a decrease at the beginning of the year, the listening rate results were improving during the rest of the year.

We continued the tradition of live broadcasting and recording attractive music concerts, and again we produced an immense volume of external as well as studio music to be used not only in our own broadcasting but also in the programmes of the nationwide stations of Czech Radio as well as in the EBU exchange network.

Redactors from the News Service and Publicistics, and from Music and Free Radio Production redactions showed again that their journalistic work is of a constantly high standard, which can be seen in the repeatedly highest amount of reportages taken up and broadcasted on the stations of Czech Radio 1 – Radiožurnál and Czech Radio 3 – Vltava of all the regional stations of Czech Radio.

Music programmes and music production have long belonged to the strongest features of the Czech Radio Studio in Ostrava. In the programming spectrum of specialised programming, no important music genre is missing, and we enriched our broadcasting with attractive live concerts by people from the Czech as well as the Slovak popular scene last year: Pavol Hammel and his band Prúdy, the Rock and Roll Band of Marcel Woodmann, Robert Křesťan and his Druhá Tráva Band, Ivan Hlas, Eva Pilarová, Iva Bittová, or the Neřež Band.

Positive response met the live broadcasting of performances by the Janáček Philharmonic Orchestra, Eva Dřízgová-Jirušová, Schola Gregoriana, and the festive concert from the International Folklore Festival in Strážnice.

In the sphere of verbal production, one of the exceptional artistic works, without any doubt, is the radio adaptation of the already cult theatre performance "Těšín Sky" featuring actors from the Czech as well as the Polish stage of the Těšín Theatre and the radio adaptation of 12 parts of original feuilletons written by an anonymous author and named "Ostrava's Diary" whose printed version became one of the bestsellers in 2005.

As for the production and technology, one of the important successes was the smooth and complete transfer process of the work in the AIS redaction system, and the demanding technologic preparations before starting the complete digitalisation process of the extensive audio archive of Czech Radio Ostrava.

At the end of 2005, the 1st phase of the planned general reconstruction of Czech Radio Ostrava buildings was finished at a cost of CZK 6 million which involved a new passenger



lift, new lavatories on all floors of the building at Dr. Šmerala 2, and the reconstruction of the central parts of the corridors.

The main objectives of the channel in 2006 include maintaining the rising trend in the number of regular listeners, implementing the 2nd phase of the construction-technological reconstruction of the channel buildings, successful accomplishment of the election broadcasting in the period before the election of the Chamber of Deputies of the Czech Parliament, and strengthening the position of Czech Radio Ostrava in the regional radio market.

s názvem Denik Ostravaka, které se v knižním vydání staly jedním z bestsellerů roku 2005.

V oblasti produkce a techniky bylo významným úspěchem hladké zvládnutí kompletního přechodu na práci v redakčním systému AIS a náročné technologické přípravy na zahájení procesu komplexní digitalizace obsáhlého zvukového archivu ČRo Ostrava.

V závěru roku 2005 byla nákladem 6 mil. Kč dokončena první etapa plánované generální rekonstrukce budov ČRo Ostrava, která zahrnovala vybudování nového osobního výtahu, nových sociálních zařízení ve všech podlažích budovy Dr. Šmerala 2 a rekonstrukci centrálních částí chodeb.

K hlavním úkolům stanice v roce 2006 patří udržení růstového trendu v počtu pravidelných posluchačů, realizace druhé etapy stavebně-technické rekonstrukce objektů stanice, úspěšné zvládnutí tzv. volebního vysílání v období před volbami do Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky a posílení ČRo Ostrava na rozhlasovém regionálním trhu.



Igor Horváth

DARUJEŠ ŽIVOT DARUJ KREV


S ČESKÝM ROZHLASEM
OSTRAVA

Připojte se společně s Českým rozhlasem Ostrava k tradiční dobročinné akci!


Místa a termíny odběrů v transfúzních stanicích nemocničních objektů:

- OSTRAVA-PORUBA 10.5.
- FRÝDEK-MÍSTEK 10.5.
- KARVINÁ 11.5.
- TŘINEC 10.5.
- OPAVA 10.5.

OD 7.00 HODIN

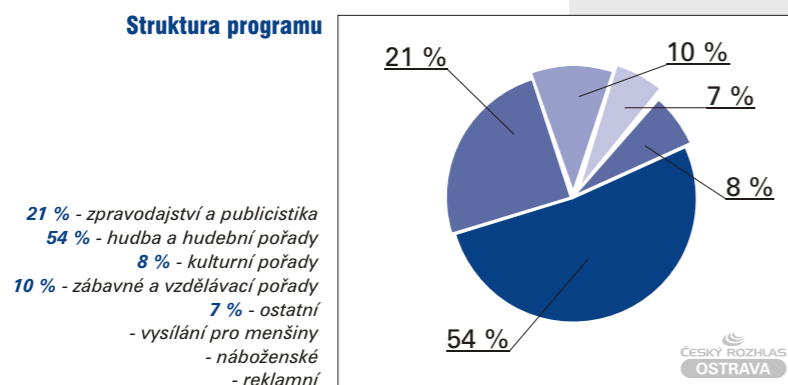


**ČESKÝ ROZHLAS
OSTRAVA**



REGION 99.0 FM • OSTRAVSKO 107.3 FM
TRINECKO 105.3 FM • OPAVSKO 102.6 FM • BRUNTÁLSKO 95.5 FM

Struktura programu



Structure of Programme Schedule

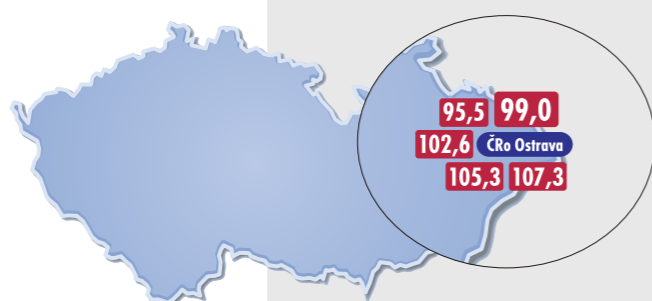
21 % - news and current affairs
54 % - music and musical programmes
8 % - cultural programmes
10 % - entertainment and education
7 % - others
- minorities
- religious
- advertisement

Přehled prvovýroby

Programme Output

	2005	
slovesně umělecká tvorba	4.360	verbally artistic production
hudební výroba	4.599	musical production
hudební přenosy	1.280	musical transmissions

(v minutách) (in minutes)



Martin Kolovratník
ředitel
Director

2005 was the third year of independent broadcasting of Czech Radio Pardubice. The main milestone of this period was the transition to CartMaster, a new broadcasting system. Together with that, the channel adjusted the programming scheme more towards the small news service, live entries and contact with the listeners. It took place on 1 February 2005. The increase of self-promotional activities of the channel during the summer months is also noteworthy. Unfortunately, these measures did not have any significant influence on the increase in the amount of listeners, and the observed indicators stagnated more or less all year round.

In the news relations, we consistently observe the emphasis on regional events. The channel is traditionally intensively devoted to sports. With the adjusted programming scheme, the stoppages of long publicistic units were slightly shortened. The music programme "Regional Selection" was an excellent idea. The original several-minute-long window demonstrating the music production of local bands has changed into a one-hour programme since the autumn of 2005. All through 2005, the channel received playlists from Czech Radio Regina, a channel from Praha. Since the beginning of 2006, it plans the formation of its own playlists. 80 per cent of the dramaturgy will be similar to the original one. The regional music will get more space.

This channel, originally an infotainment format, succeeded in 2005 to shift towards other forms of radio activities. Wider cooperation with the festival Smetana's Litomyšl is also noteworthy (its own recording of the concert), year-round cooperation with the East Bohemian Theatre (a series of chamber programmes "A Complaisant Evening with a Book"), or the geographical talk show "I Have Experienced That" whose co-author is the violin virtuoso Jaroslav Svěcený.

We appreciated the cooperation with Czech Radio Region/Regina and with Czech Radio Hradec Králové. The first mentioned channel is still the "mother base" of the Czech Radio Pardubice. It delivers full night programming including news reports. The colleagues from Czech Radio Hradec Králové are helping the ones in Pardubice as well.

The size of the team reached the optimum in March 2005. At present, there are 13 employees and 12 external co-workers at the station. The number of employees corresponds at the moment to the programming needs and possibilities of the studio space. With regard to the planned extension of the programming as well as the marketing activity of the channel in 2006, it will be necessary to start further negotiating with the management of Czech Radio on extending the Czech Radio Pardubice team a little.

The change to CartMaster broadcasting system can be considered as unambiguously positive. Compared to the ori-

Rok 2005 byl třetím rokem samostatného vysílání Českého rozhlasu Pardubice. Hlavním milníkem tohoto období byl přechod na nový vysílací systém CartMaster. Společně s ním stanice upravila programové schéma více směrem k drobnému zpravodajství, živým vstupům a kontaktu s posluchači. Stalo se 1. února 2005. Za povšimnutí jistě stojí zvýšení sebe-propagačních aktivit stanice během letních měsíců. Na výraznější růst poslechovateli tyto kroky bohužel neměly vliv, sledované ukazatele celý rok více méně stagnovaly.

Ve zpravodajských relacích důsledně dodržujeme důraz na regionální dění. Stanice se tradičně velmi intenzivně věnuje sportu. S upraveným programovým schématem byly mírně zkráceny stopáže dlouhých publicistických celků. Výborným nápadem je hudební pořad Krajský výběr. Z původního několikaminutového okénka, které demonstruje hudební produkci místních kapel, se od podzimu 2005 stal hodinový pořad. Po celý rok 2005 stanice stále přebírala playlisty pražské stanice ČRo Regina. Od začátku roku 2006 plánuje tvorbu vlastních playlistů. Dramaturgie bude z 80 % podobná původní. Větší prostor dostane regionální hudba.

Původně zpravodajsko-zábavný formát stanice se v roce 2005 podařilo posunout směrem k dalším formám rozhlasové práce. Za zmínku stojí širší spolupráce s festivalem Smetanova Litomyšl (vlastní realizace záznamu koncertu), celoroční spolupráce s Východočeským divadlem (seriál komorních pořadů Laskavý večer s knížkou) nebo zeměpisná talkshow Zažil jsem to, jejímž spoluautorem je houslový virtuos Jaroslav Svěcený.

Velmi kladně hodnotíme spolupráci s ČRo Region/Regina a s ČRo Hradec Králové. První stanice je stále „mateřskou základnou“ pardubického rozhlasu. Dodává kompletní noční program včetně zpravodajských relací. Stejně tak kolegové z ČRo Hradec Králové podávají pardubickým pomocnou ruku.





Velikost týmu se v březnu 2005 dostala do optimálního stavu. V současné době je ve stanici 13 zaměstnanců a 12 externistů. Počet zaměstnanců i externistů v tuto chvíli odpovídá programovým potřebám i možnostem prostor studia. Vzhledem k plánovanému rozšíření programové i marketingové činnosti stanice v roce 2006 bude nutno přistoupit k dalším jednáním s vedením ČRo o mírném rozšíření týmu ČRo Pardubice.

Jednoznačně pozitivně lze hodnotit přechod na vysílací systém CartMaster. Ve srovnání s původním řešením Dalet došlo k velkému kvalitativnímu skoku. Vysílání je stabilní, nedochází k žádným technickým výpadkům. Jediným technickým problémem je nedostatečné pokrytí signálem v severovýchodní části Pardubického kraje. S velkou nadějí plánujeme pro rok 2006 instalaci dokrývače pro tuto oblast.

Mezi největší marketingové počiny stanice jistě patří víkendové programy na Aviatické pouti nebo Velké pardubické. Jen krátce můžeme zmínit desítky dalších mediálních spoluprací. Ať již v oblasti kultury, tak v oblasti sportu, mládeže a hlavně charity. Pardubický rozhlas dlouhodobě podporuje všechny dětské domovy v kraji, Linku důvěry, speciální školy pro postižené, abylympioniky, ústavy sociální péče, azylové domy apod. Pro mnohé z těchto partnerů je Český rozhlas jediným médiem, které jim dává šanci veřejně informovat o svých aktivitách.

I přes starší věkovou strukturu svých posluchačů stanice věnuje internetu zvýšenou pozornost. Již tradičně naplňovala kompletním zpravodajským servisem hned dva webové portály najednou (www.rozhlas.cz/pardubice – základní portál stanice, www.pardubickysport.cz – sportovní portál, detailně mapující sportovní dění v kraji, je zde uloženo veškeré sportovní zpravodajství stanice, které bylo odvysíláno).

Jako první regionální stanice Českého rozhlasu jsme začali nabízet službu „Rádio na přání“. Posluchači mají k dispozici kompletní archiv všech větších pořadů stanice v původní zvukové podobě (publicistické, některé hudební, sportovní). Archiv nebude odmazáván, což znamená možnost návratu ke kterémukoli pořadu uloženému od doby zahájení projektu (léto 2005).

Dalším významným internetovým počinem stanice je zasílání informačních e-mailů. Jedná se o společný projekt ČRo Pardubice a soukromého subjektu. Uživatelé již nemusí vyhledávat internetové stránky, ale potřebné informace obdrží do svého e-mailu. V budoucnu uvažujeme i o komerčním využití této služby. Adresa je www.rozhlasova-ebrana.cz.



Ginal solution Dalet, there has been a great jump forwards in terms of quality. Broadcasting is stable, there are no technical failures. The only technical problem is the insufficient signal coverage in the north-east part of the Pardubice region. We hope to succeed in our plan of installing additional transmitters for this region in 2006.

The largest marketing events of the channel certainly include weekend programming at the Aviat Fair or Velká Pardubická Horse Racing. Only briefly, we can mention the tens of other media cooperation initiatives in the cultural sphere as well as in sports, the youth, and in particular charity. Pardubice Radio supports all the Children's Homes in the region on a long-term basis, as well as a hot line for people in need (Linka Důvěry), special schools for the handicapped, abylympionics, Institutes of social care, asylum houses, etc. For many of these partners Czech Radio is the only medium that gives them chance to inform the public about their activities.

Despite the older age structure of its listeners, the channel devotes increased attention to the Internet. Traditionally, it filled two web portals at once with complete news service (www.rozhlas.cz/pardubice – the basic portal of the channel, www.pardubickysport.cz – a sports portal mapping in detail the sport activities in the region where all the Sports News Service of the channel is stored including what was already broadcasted).

As the first regional channel of Czech Radio, we started offering the service "Wish Radio". Listeners can use a complete archive of all the larger programming channels in their original sound form (publicistic, music channels, sports). The archive will not be deleted, which means the possibility of returning to any of the programmes stored since the project's implementation (summer 2005).


Another important Internet activity of the channel is sending information e-mails – newsletters. It is a common project of Czech Radio Pardubice and a private subject. Users do not have to search Internet pages but they receive the necessary information via e-mail. In the future, we consider the commercial use of this service. The address is www.rozhlasova-ebrana.cz.

Martin Kolovratník
Martin Kolovratník

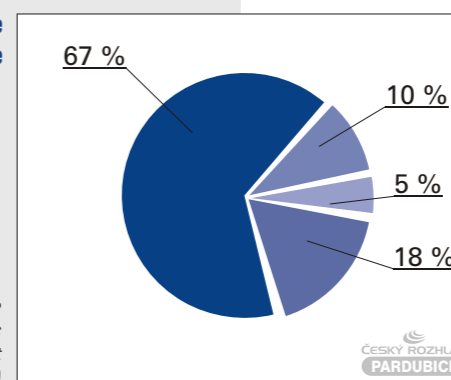
Programme Output

Přehled prvovýroby

	2005	
news service and publicistics	125.550	zpravodajství a publicistika
entertainment programmes	8.370	zábavné pořady
sports programmes	11.160	sportovní pořady
radio documents and plays	13.300	rozhlasové dokumenty a hry

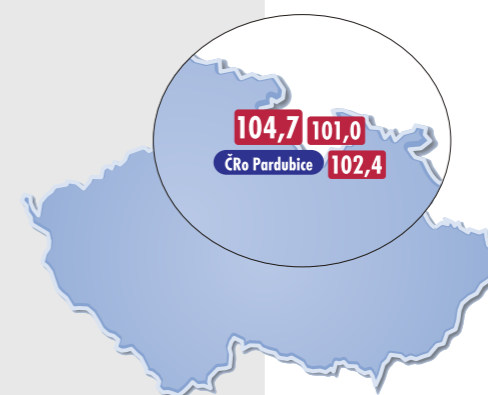
(in minutes)  (v minutách)

Structure of Programme Schedule



Struktura programu

18 % - zpravodajství
67 % - hudba
10 % - zábava
5 % - ostatní (reklama, promo)





Vladimír Bako
ředitel
Director

Rok 2005 můžeme z hlediska kvality vysílaného programu a jeho oblby u posluchačů hodnotit jako dosud neúspěšnější rok novodobé historie Českého rozhlasu Plzeň. Stanice sice procházela velkou personální krizí v závěru roku 2004 a ještě po řadu měsíců roku 2005, nepochybně však došlo ke zkvalitnění zejména programu, ale i řady organizačních kritérií. Události uplynulého roku v ČRo Plzeň si zaslouží širší a objektivnější zhodnocení, neboť naše zkušenosti mohou pomoci i jiným divizím Českého rozhlasu ve snaze o posun k modernímu médiu veřejné služby.

Největší změnou programového schématu bylo zrušení již dlouhodobě vyčerpaných a nekvalitních rubrik mezi osmou a devátou hodinou všedního dne a zařazení delší kontaktní a servisní rubriky Poradíme vám. Denně na jiné téma, avšak stejným stylem, vždy za účasti odborníka daného oboru.

Téměř v každé hodině vysílání měl své místo některý z publicistických žánrů, řadili jsme i drobné a životu posluchačů bližší náměty. Reprízy jsme omezili pouze na dlouhodobě zavedené a úspěšné. Nepochybně došlo k odlehčení vysílání, citelně jsme se totiž v minulosti poučili, že k regionálnímu posluchači musíme přistupovat jinak než k posluchači ČRo 1 – Radiožurnál, ČRo 3 – Vltava nebo ČRo 6. Nerespektování této diference posluchačů trestá nezájmem. To však nezna-

Výstava v Národopisném muzeu v Plzni zahájila oslavy 60. výročí ČRo Plzeň. Vernisáž proběhla za účasti náměstkyně hejtmana Plzeňského kraje Olgy Kalčíkové, generálního ředitele ČRo Václava Kasíka, ředitele ČRo Plzeň Vladimíra Bako a náměstkyně pro komunikaci a obchod ČRo Plzeň Pavla Boudy.

An exhibition in the Ethnic Museum in Plzeň began the celebrating of the 60th anniversary of Czech Radio Plzeň. The private-viewing took place in the presence of the Commissioner's Deputy for the Plzeň Region Olga Kalčíková, the General Director of Czech Radio Václav Kasík, Director of Czech Radio Plzeň Vladimír Bako, and the Deputy for Communication and Commerce of Czech Radio Plzeň Pavel Bouda.



As for the quality of the broadcasted programming and its popularity with the listeners, the year 2005 can be considered the most successful year of the new history of Czech Radio Plzeň so far. Even though the channel went through a great personnel crisis at the end of 2004 as well as during several months in 2005, there is no doubt that the quality of programming as well as of other organisational criteria increased. Events of the previous year deserve a more comprehensible as well as more objective assessment because our experience can help other divisions of Czech Radio in their effort to shift towards a more modern public service media.

The greatest change of the programming scheme was the already exhausted and low-quality sections between 8 and 9 a.m. on workdays, and introducing a longer contact and service section "We Will Give You Advice". Every day a different topic, but in the same style, always in the presence of a specialist in the given field.

Almost every hour of the broadcasting, there was a place for one of the publicistic genres; we included small topics closer to the life of the listeners as well. Repeats were limited only to the traditionally established and successful ones. Without any doubt, the broadcasting is lighter, we experienced for ourselves in the past that the regional listener has to be addressed in a different way than the listener of Czech Radio 1 – Radiožurnál, Czech Radio 3 – Vltava or Czech Radio 6. Disrespecting this differentiation is punished by the lack of listener's interest. However, this does not mean that a more demanding subject is not acceptable for us, the main point is only a comprehensible presentation.

The background music played an important part, while we constantly improved the planning and announcing system for all of the programming. Several of these changes took place already in the fourth quarter of 2004, as I mentioned in the 2004 annual report. After reading this information, I can say that I do not have to change hardly anything in its conclusions or expectations for 2005.

Long-term contests, where the listeners were enriched significantly with knowledge of regional personalities and places, were successful for the first time only in 2005, and then two high-quality contests also took place – all through the summer, there was the weekly "Secret Trip", and then the "Mysterious Personality" in December.

If I criticised our News Service in the last yearbook, I can declare that there has been some improvement. No big subjects such as floods or elections were needed, on the contrary, our news redactors found interesting topics in the life of the region and particularly in the communities, gradually and in a constantly improved presentation. The results of long-term voice instructions become apparent, the work of editors

improved as well as the choice of "Topics of the Day", which were much closer to the lives of West Bohemia inhabitants. Lack of standing "regional" reporters remained (only two deliver the news regularly today), however, the long-term operated, weekly "Travelling Radio" led the listeners to larger or smaller localities of both the regions and they could observe the living conditions, success and failures of the inhabitants, all day long, with a climax in an evening discussion.

We are not completely satisfied with the form of the News whose content has not improved, but including the regional news at the beginning has brought the image of a better usefulness for the listeners. Obviously, there is only little really regional news, mostly local information is ranking in the News, and only after that the serious Republic and International News are broadcasted. The topicality of the Sports News has improved, but not the monotony of news readers.

I can say that no serious event in both regions missed our news service and that the listeners receive a generally balanced, mostly objective, even if brief overview of life inside as well as beyond the region. Organisationally, a system of services and emergencies was created, so that no serious event misses us, not even at the weekend, and they could be quickly passed to the nationwide stations, in particular to Czech Radio 1. Important news initiatives include the detailed observation of the Techno Party in the region, important investment and reconstruction events, anniversaries and jubilees related to the half-round year, cultural first runs, contests and festivals in both regions.

In the last quarter, the channel received a grant from the European Commission for media in the amount of more than CZK 0.5 million which will be realised during 2006 under the name European Meetings.

"Tajný výlet" se jmenovala velká prázdninová soutěž o hodnotné ceny.

"Secret Trip" was the name of a great summer contest for valuable prizes.



Celodenním hostem ve vysílání byl závěrem roku Karel Gott. Zde při setkání s posluchači v činoherním studiu.

Karel Gott was an all-day guest in broadcasting at the end of the year. He is meeting the listeners in the Drama Group Studio here.

mená, že náročnější téma je pro nás nepřijatelné, jde jen o srozumitelné podání.

Významnou úlohu sehrála doprovodná hudba, stále zlepšované plánování a systém pro anoncování celého programu. Několik těchto změn se uskutečnilo již ve IV. čtvrtletí 2004, jak jsem se zmiňoval ve výroční zprávě za rok 2004. Po pročítání této zprávy mohu konstatovat, že na jejich závěrech a očekáváních do roku 2005 nemusím měnit téměř nic.

Dlouhodobé soutěže s výrazným obohacením posluchačů o znalosti regionálních osobností a míst se zdařily poprvé až v roce 2005, kdy proběhly hned dvě kvalitní soutěže – přes celé léto každodenní Tajný výlet, v prosinci několikrát denní Tajemná osobnost.

Jestli jsem v minulé ročence naše zpravodajství kritizoval, tentokrát mohu konstatovat, že k jeho zlepšení došlo. Nebylo potřeba velkých témat, jako záplavy či volby, naopak zpravodajští redaktori nacházeli zajímavé náměty v životě kraje a zejména obcí průběžně, ve stále zlepšovaném projevu. Projevila se dlouhodobá hlasová školení, zlepšená práce editorů i volba témat dne, která byla mnohem bližší životu obyvatel západních Čech. Absence stálých „okresních“ zpravodajců trvala i nadále (pravidelně dodávají zprávy jen dva), avšak dlouhodobě provozované každodenní Rádio na cestách zavádělo posluchače do větších i menších sídel obou krajů a sledovalo životní podmínky, úspěchy i neúspěchy obyvatel, vždy po celý den, s vyvrcholením v podvečerní diskusi.

Úplná spokojenost není s podobou Zpráv, jejichž obsah se nezlepšoval, avšak zařazení zpráv z regionu na začátek přineslo zdání větší prospěšnosti pro posluchače. Ukazuje se, že skutečně regionálních zpráv je málo, ve většině jsou na první místa Zpráv řazeny informace lokální a teprve za nimi vysíláme závažné zprávy republikové a mezinárodní. Zlepšila se aktuálnost sportovních zpráv, nikoliv monotónnost projevu zpraváři.

Mohu prohlásit, že žádná závažná událost v obou krajích našemu zpravodajství neunikla a že posluchač dostává vcelku vyvážený, většinou objektivní, byť stručný přehled o životě v regionu i mimo něj. Organizačně je vytvořený systém služeb a pohotovostí, aby ani o víkendu neunikla žádná závažná událost, a mohla být bleskově předána celostátní stanici, především ČRo 1. Mezi významné zpravodajské počiny bych uvedl podrobné sledování technoparty v regionu, významné investiční a rekonstrukční akce, výročí a jubilea vztahující se k polokulatému roku, kulturní premiéry, soutěže a festivaly v obou krajích.

V posledním čtvrtletí získala stanice grant Evropské komise pro média ve výši více než 0,5 milionu Kč, který bude realizovat v průběhu roku 2006 pod názvem Evropská setkání.

Naši zaměstnanci získali řadu prestižních ocenění: cenu EUROREGIO EGRENSIS za rok 2005 získal Zdeněk Trnka za dlouholetou činnost při zlepšování a rozvoji česko-německých vztahů. Ocenění Čínskému rozhlasu obdržel Lubomír Smatana za přínos pro rozvoj čínsko-českých vztahů po dobu jeho stáže v Čínském rozhlasu v roce 2003 – 2004. Čestného uznání se dostalo Miroslavu Buriánkovi v 8. ročníku novinářské soutěže Média na pomoc památkám za cyklus pořadů Výlety s Vltavou. Druhou cenu získal Ondřej Vaculík v téže soutěži za cyklus Výlety s Vltavou – Zaniklý krušnohorský průmysl. V národní soutěži přehlídce Report 2005 byl oceněn O. Vaculík 2. místem za publicistický pořad K pramenům řeky Mže. V téže přehlídce získal M. Buriánek 3. místo za dokument Šibenice v Bečově. Na Reportu 2005 získala 3. místo v kategorii denní žurnalistika i Květa Bodólllová za pořad Vietnamka s chodským dialektem.

Rok 2005 přinesl vzestup a dvakrát po sobě historicky první místo mezi celoplošnými i regionálními stanicemi na západě ve většině sledovaných kategorií. Poprvé za 1. pololetí a podruhé za II. a III. čtvrtletí, navíc s obrovským podílem 18,1 % share v Plzeňském kraji. I závěr roku, přes mírný pokles poslechovatosti, potvrdil naše prvenství v západních Čechách.

Hned v lednu byl po celkové rekonstrukci uveden do provozu komplex digitální reže R 2, která byla osazena digitálním pultem Yamaha DM 2000 a softwarovým rekordem/editorem Digidesign ProTools 6 TDM. Bohatě vybavení komplexu a jeho akustické parametry jsou vhodné pro nejširší zvukovou produkci. Instalace vysílacího systému Dalet umožňuje i odbavení běžného vysílání z obou studií, k němuž pravidelně dochází.

Po několikaletém úsilí jsme získali dokrývací frekvenci pro město a okolí Tachova (106,3 MHz / 200 W), které po ukončení vysílání na středních vlnách pomůže posluchačům města, v němž máme hodně příznivců, k lepšímu poslechovému komfortu.

V průběhu roku ukončili činnost pro stanici čtyři zpravodajští redaktori, většinou odešli za lepšími pracovními a finančními perspektivami, také mimo republiku. Tak jako v předchozích letech přijímáme nové redaktory, převážně bez praxe. Funkce se ujal i nový šéfredaktor, který postupně uplatňoval svoje pozitivní rozhlasové zkušenosti.



Vladimír Bako

Přehled prvovýroby

2005		2004	
rozhlasové hry (pro ČRo 3)	90	radio drama (for ČRo 3)	100
literární pořady	3.791	literary programs	3.791
dokument	735	document	735
umělecká publicistika	1.560	art. current affairs	1.560
vážná hudba	622	classical music	622
hudební přenosy a záznamy	4.740	live musical transmissions	4.740

(v minutách) (in minutes)

Programme Output

Our employees received several prestigious awards: The EUROREGIO EGRENSIS award for 2005 went to Zdeněk Trnka for the long-term activity in improvement and development of Czech-German relations. The China Radio Award was received by Lubomír Smatana for his contribution to the development of China-Czech relations during his internship at China Radio in 2003 – 2004. Honourable Mention went to Miroslav Buriánek in the 8th year of journalistic contest "Media in Support of Sights" for his programme series "Trips with the Vltava River". Second Prize was given to Ondřej Vaculík in the same contest for the series "Trips with the Vltava River" section "The extinct industry in Krušné Hory". In the national contest show Report 2005, O. Vaculík ranked Second for his publicistic programme "To the Springs of Mže river". In the same show, M. Buriánek ranked Third for his documentary "Scaffold in Bečov". In Report 2005, the journalist Květa Bodólllová was awarded Third Place in the category of daily journalism as well as for the programme "A Vietnamese Woman with a Chodsky Dialect".

2005 brought a boom, and twice in succession the historic First Place among the nationwide as well as regional channels in the West in most of the observed categories. For the first time in the I quarter, and for the second time in the II and III quarters, moreover, with an immense 18.1% share in the Plzeň region. Even the end of the year, despite a slight decrease of the listening rate, confirmed our first position in West Bohemia.

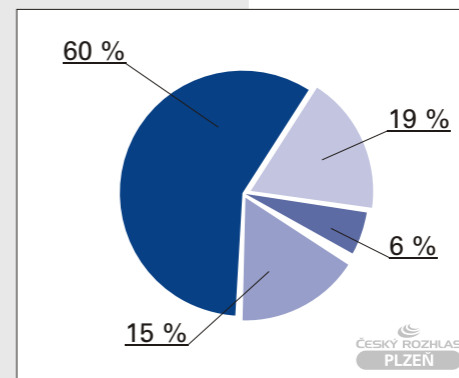
The complex digital overhead R 2 was put into operation already in January, after the complete reconstruction, and it was furnished with a Yamaha DM 2000 board and a software recorder /editor Digidesign ProTools 6 TDM. The extensive equipment of the complex and its acoustic parameters are suitable for the widest sound production. Installing the Dalet broadcasting system enables us to manage regular broadcasting from both of the studios, which is done regularly.

After several years of much effort, we gained the rest of the covering frequencies for the city and the surrounding of Tachov (106.3 MHz / 200 W) which would help the listeners to better listening comfort after the termination of broadcasting on medium waves where we have a lot of supporters.

In the course of the year, four news reporters discontinued their activities for station, mostly leaving for better working and financial perspectives, also outside the Republic. As in previous years, we accepted new redactors, mostly without work experience. A new general editor was appointed who made positive use of his radio experience.

Structure of Programme Schedule

19 % - news and current affairs
60 % - music and music programmes
6 % - entertainment and culture
15 % - others - of which:
christian contact programmes - 3.2 %
contact programmes - 4.7 %
artistic programmes - 0.7 %
broadcast for minorities - 1.4 %

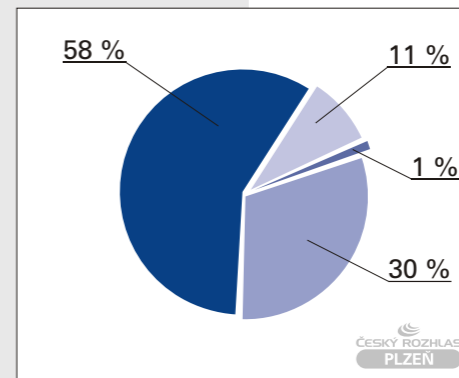


Struktura programu

19 % - zpravodajství a publicistika
60 % - hudba a hudební pořady
6 % - zábavné a kulturní pořady
15 % - ostatní - z toho:
křesťanské kontaktní pořady - 3.2 %
kontaktní pořady - 4.7 %
umělecké pořady - 0.7 %
vysílání pro menšiny - 1.4 %

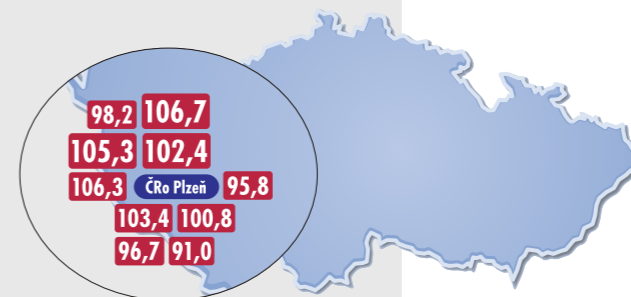
Structure of separate programming for Karlovy Vary region

30 % - news and current affairs
58 % - music and music programmes
1 % - humour
11 % - others



Struktura odděleného programu pro Karlovarský kraj

30 % - zpravodajství a publicistika
58 % - hudba a hudební pořady
1 % - humor
11 % - ostatní





Rok 2005 by se dal nazvat pro program stanic ČRo Regina a ČRo Region, Středočeský kraj rokem stabilizačním. Koncem roku 2004 došlo k obměně části vrcholového vedení stanic a byla provedena reorganizace a personální audit tak, aby organizační struktura lépe odpovídala jejich zadání a poslání. Během roku 2005 se na obou stanicích podařilo vyprofilovat takový program, který posluchačům poskytuje objektivní a ucelené informace o jeho regionu. Součástí dlouhodobé strategie programu bylo i v roce 2005 nabízet posluchači vedle informací i kvalitní, vkusnou a nepodbíživou archivní zábavu.

Osobně jsem se v oblasti programu soustředil zejména na posílení role zpravodajství a publicistiky ve vysílání. Jsem totiž hluboce přesvědčen, že budoucnost zejména stanice pražské, tedy Reginy, je v postupném odklonu od zábavných formátů a příklonu k pojetí víceméně metropolitního rádia s akcentem na pražské informace v nejširším slova smyslu. V souvislosti s navýšením koncesionářských poplatků jsem na výzvu generálního ředitele V. Kasíka připravil koncepci vysílání stanice Regina vycházející právě z tohoto pojetí. Tato koncepce pro rok 2006 byla koncem roku 2005 schválena a její realizace je dalším impulsem nejenom pro mne, ale pro všechny zaměstnance ČRo Regina a Region, Středočeský kraj.

V duchu tohoto konání se podařilo ve druhé polovině roku na Magistrátu hlavního města Prahy vybudovat stálé studio, které je používáno ke zpravodajským účelům a diskusním pořadům, mapujícím aktuální dění v Praze za účasti pražských zastupitelů, odborné veřejnosti i posluchačů prostřednictvím stálé telefonní linky, na kterou mohou volat své příspěvky do diskuse. Do schématu stanice Regina byl komponován pravidelný publicistický týdeník „Na mušce“, který reportážní formou zachycuje problematiku nebo rozporuplné momenty a situace občanského života obyčejných Pražanů.



Richard Medek
ředitel
Director

2005 could be called a stabilisation year for the programming of the stations Czech Radio Regina and Czech Radio Region, Central Bohemia. At the end of 2004, part of the top management of the stations was replaced and a reorganisation took place as well as a personal audit so that the organisational structure better corresponded to their setting and mission. During 2005, both the stations succeeded in profiling such a programme which would provide the listeners with objective and comprehensive information about their region. Part of the long-term programming strategy in 2005 was offering the listeners not only information but also a high-quality, tasteful and non-pandering archive of entertainment.

Personally, I focused on the programming, on strengthening the role of the News Service and publicistics in the broadcasting. I am deeply convinced that the future of the station from Praha in particular, i.e. Regina, is in a successive diversion from the entertainment formats and a move towards the more or less metropolitan radio with the emphasis on information from Praha in the widest possible sense. In relation to the increase of concessionary fees, and upon the appeal of the General Director V. Kasík, I prepared a conception of broadcasting for the Regina station based on the above mentioned principles. The conception for 2006 was approved at the end of 2005, and implementing it would be another impetus not only for me, but for all employees of Czech Radio Regina and Region, Central Bohemia.

In the atmosphere of these activities, we succeeded in creating a standing studio in the second half of the year at the Municipal Authority of the capital Prague, which is used for news service and discussion programmes, mapping current events in Prague in the presence of Prague representatives, experts as well as listeners via a constant telephone line where they can call contributions into the discussion. A regular publicistic weekly "On Sight" was incorporated into the scheme of the Regina channel, which depicts in reportage form the problematic or inconsistent moments and situations of the public life of common Prague citizens.

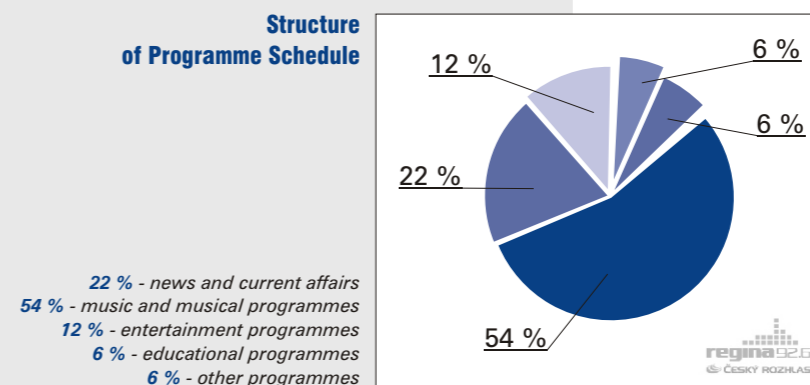
Together with the effort to improve the broadcasting of both the stations, we do not forget the promotions either. One of the most interesting and for the marketing most beneficial events in 2005 was the third year of "Karlín Film Summer" during which we projected about 50 films, which were often previews of foreign films that had not been distributed yet. Individual film projections were connected with jazz production and so a natural public centre was created from the historic building of Czech Radio in Prague Karlín. Open Day in Regina also met with a high visit rate and the listeners could not only see the off-stage of radio broadcasting



there, but they were having fun in the cultural programme which we prepared for them in our garden as well. For the station Czech Radio Region, Central Bohemia, we prepared a lot of contact marketing – programming events, such as "Go Go Choo-Choo" (in cooperation with Czech Railways ČD), "Wandering to Castles and Manor Houses", etc.

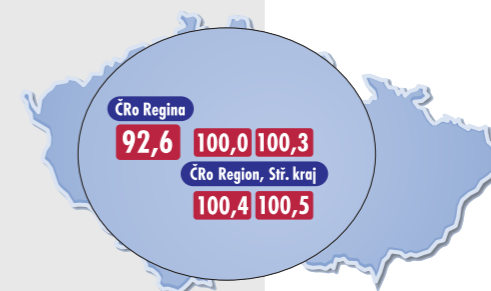
The programming as well as the marketing strategy of Czech Radio Regina and Region, Central Bohemia corresponds to the demands of the listeners who we decided to address, with the emphasis on the statutory mission of Czech Radio.

Structure of Programme Schedule



Struktura programu

22 % - zpravodajství a publicistika
54 % - hudba a hudební pořady
12 % - zábavné pořady
6 % - vzdělávací pořady
6 % - ostatní pořady





Ondřej Nováček
ředitel
Director

Český rozhlas Region, Vysočina má za sebou tři a půl roku života a stále pevněji stojí na vlastních nohou. Po převážně programové emancipaci přišla na podzim 2005 na řadu i hudební dramaturgie. Doposud přebíraný hudební playlist z Českého rozhlasu Regina jsme nahradili vlastním playlistem, který vytváříme s ohledem na hudební preference posluchačů v kraji Vysočina ve věku 40 – 60 let. Tuto změnu hodnotím jako poslední krok k plnohodnotnému regionálnímu vysílání v kraji Vysočina.

Spíše než na zavádění nových programových prvků jsme se soustředili na usazení a vycizelování stávajícího schématu a pořadů. Vzhledem k novosti většiny programových prvků (1 – 2 roky) jsme se nepouštěli do žádných zásadních změn a spíše jsme dbali na to, aby posluchač přivyknul vysílacímu schématu a nebyl stresován nutností zvykat si na novinky. Právě těch byl v době vzniku stanice na „zelené louce“ a tvorby jejího programu zcela logicky nadbytek. Specialitou ČRo Region je už druhým rokem projekt Region zblízka – živé přenosy po ISDN Kodeku ze zajímavých akcí a míst v kraji Vysočina. Během roku jsme s naším mobilním studiem navštívili celkem třináct míst v našem kraji. Sérii živých přenosů jsme v květnu zahájili ve Žďáru nad Sázavou, kde se každoročně koná výstava Zahradá Vysočiny. Nechyběli jsme ani v Pelhřimově na Festivalu rekordů a kuriozit, na oslavách UNESCO v Třebíči nebo v Havlíčkově Brodě na akci Handball help.

Vlastní hudební plánování umožnilo sofistikovanější zařazování „písniček z vašeho kraje“, tj. písniček místních autorů a kapel, které vysíláme od samého vzniku stanice. Regionáda,

K třetím narozeninám popřáli Českému rozhlasu Region také Zdeněk Svěrák a Jaroslav Uhlíř

Zdeněk Svěrák and Jaroslav Uhlíř were also among those who congratulated Czech Radio Region on its third birthday



Czech Radio Region, Vysočina has three and a half years of existence behind it and it is getting stronger. After a large programming emancipation, the music dramaturgy was emancipated in the autumn of 2005. The music playlist, which so far had been taken from Czech Radio Regina, was replaced by our own playlist which we create with respect to the music preferences of the listeners, aged 40 – 60, in the Vysočina region. I consider this change, the last step to full quality regional broadcasting in the Vysočina region.

More than on introducing new programming elements, we focused on settling and chasing the current scheme of programmes. Because most of the programming elements are new (1-2 years), we did not initiate any significant changes and we rather tried to let the listener become use to the broadcasting scheme, so that they were not stressed by the necessity to get used to new elements. They were logically in abundance at the very beginning of the channel, when its programming was formed. A speciality of Czech Radio Region is the second year of the project “Close View of the Region” – live broadcasting via ISDN Kodek from interesting events and places in the Vysočina region. In the course of the year, we visited 13 places in our region. The series of live broadcasting was begun on May in Žďár nad Sázavou where the annual exhibition of “Vysočina’s Garden” takes place. We did not miss Pelhřimov and its “Festival of Records and Curiosities” either, the UNESCO celebrations in Třebíč, or Havlíčkův Brod and the “Handball Help” event.

Own music planning enabled us to insert “Songs From Your Region” in a more sophisticated way, i.e. songs by local authors and bands, which we had broadcasted from the very beginning of the channel. “Regionáda”, the hit parade of regional music has become renown among the regional musicians during the three and a half years of its existence, which can be seen in the extending offer of new songs as well as the number of voting listeners. In this way, Regionáda is a unique forum for the local musicians, where they can present their own production as well as learn about the production of their colleagues. The established contacts were used in a music contest “Confession to the Region”. Anybody could join who wrote and recorded a song about our region. More than 25 songs related to Vysočina or its parts were created.

Unfortunately, I have to admit that Czech Radio Region suffers an excessive fluctuation of employees. Just this year, two news reporters, two redactors, and two technicians left, which had a significant effect on the small “Jihlava” team. All the more, our emphasis is on bringing up young “radio staff”. The first year of the Summer School of Journalism in Hav-

líčkův Brod is an example. During 14 summer days, thirty secondary school students attended lectures by renowned journalists, media experts and college lecturers. In addition to the studio work, students experienced the work of a redactor in the terrain. The climax of the course was the students broadcasting on Czech Radio Region. We expect that cooperating with the best students will continue even in the future and a reservoir of human resources will be created which is still missing in the Vysočina region. The first year of the Summer School of Journalism should not remain the only one.

Replacing the broadcasting software Dalet for the more reliable and simpler CartMaster showed itself as a very positive change. During one-year of operation of the new software, no serious failures occurred which would cause a breakdown of broadcasting. At the same time, CartMaster is more flexible and enables broadcasting from the terrain as well.

From the tens of events, I would like to point out at least one which surpassed our expectation. The Bethlehem making tradition of Vysočina was to be commemorated by building a large Bethlehem of the region where the figures were added by Třešň Bethlehem makers together with our listeners. At the end, more than 238 enthusiasts collected together more than 300 figures, each one being more beautiful than the other. Thanks to the skills of our listeners, the Bethlehem of the region entered the Czech Book of Guinness Records as the Bethlehem created by the largest amount of creators.

The listening rate results have been a disappointment so far. The number of listeners reached the climax in the spring; unfortunately, it decreased again in the following measurements and returned to the level of the previous year. To achieve growth, the programming committee approved performing drastic changes in the morning as well as afternoon block in 2006. Standard stream broadcasting will be replaced by thematic blocks based on the personality of the moderator. The blocks will be filled mostly by interviews with guests and contact with the listeners. The moderator will change from an “announcer of reports and mover of the events” to a co-author and “leader” of the broadcasting. Reorganising the channel will also be important the current team consisting exclusively of redactors and journalists will be adjusted so that it is able to provide a more varied programme. To address new listeners, the transmitter covering the city should serve from May in Třebíč, the second largest city in the Vysočina region.

Ve Westernovém městečku ve Zvoli nad Pernštejnem si mohli naši posluchači zkotit divokého mustanga, respektive jeho náhražku.

In the Western city in Zvole nad Pernštejnem, the listeners could tame a wild mustang or its substitute.



hitparáda regionální hudby si za tři a půl roku existence získala renomé mezi regionálními hudebníky, o čemž svědčí rostoucí nabídka nových skladeb a také počty hlasujících posluchačů. Regionáda je tak pro místní hudebníky jedinečné fórum, kde prezentují vlastní tvorbu a zároveň se seznamují s tvorbou kolegů. Vybudované vazby jsme využili v hudební soutěži Vyznání regionu. Přihlásit se mohl každý, kdo složil a nahrál písničku opěvující náš kraj. Celkem vzniklo 25 skladeb vztahujícím se k Vysočině, resp. jejím částem.

Bohužel musím konstatovat, že ČRo Region trpí nadměrnou fluktuací pracovníků. Jen v letošním roce odešli dva zpraváři, dva redaktori a dva technici, což je v malém „jihlavském“ týmu citelný zásah. O to větší důraz klademe na výchovu mladých „rozhlasáků“. Příkladem je 1. ročník letní žurnalistické školy v Havlíčkově Brodě. Po dobu čtrnácti prázdninových dnů absolvovala třicetka středoškolských studentů přednášky renomovaných novinářů, mediálních odborníků a vysokoškolských pedagogů. Vedle studiové práce si studenti vyzkoušeli práci redaktora v terénu. Vyvrcholením kurzu bylo studentské vysílání v rámci Českého rozhlasu Region. Předpokládáme, že spolupráce s nejlepšími elévy bude pokračovat i v budoucnu a vznikne tak rezervuár lidských zdrojů, který doposud v kraji Vysočina chybí. První ročník Letní žurnalistické školy by neměl zůstat osamocen.

Jako velmi pozitivní se ukázala výměna vysílacího softwaru Dalet za spolehlivější a jednodušší CartMaster. Během ročního fungování nového softwaru nedošlo k žádným závažným poruchám, které by měly za následek výpadky ve vysílání. CartMaster je zároveň flexibilnější, mimo jiné umožňuje vysílání z terénu.

Z desítek akcí si dovoluji vypíchnout alespoň jednu, která bohatě předčila naše očekávání. Betlémskou tradici Vysočiny měla připomenout stavba obřího Betlému regionu, do něhož vyráběli figurky společně s třešňskými betlémaři naši posluchači. Nakonec se sešlo od 238 nadšenců více než 300 figurek, jedna hezčí než druhá. Díky dovednostem našich posluchačů se Betlém regionu zapsal do České knihy Guinnessových rekordů jako betlém vytvořený největším počtem tvůrců.

Zklamáním jsou zatím výsledky poslechového. Počet posluchačů na jaře vystoupil na dosavadní vrchol, v následujících měřeních však bohužel znovu klesl a vrátil se na úroveň předchozího roku. Abychom docílili růstu, se souhlasem programové rady dojde v roce 2006 k razantním změnám v dopoledním a odpoledním bloku. Standardní proudové vysílání nahradí tematické bloky postavené na osobnosti moderátora. Náplň bloků budou tvořit převážně rozhovory s hosty a kontakt s posluchačem. Moderátor se z „ohlašovatele příspěvků a posunovače děje“ stává spoluautorem a „lídrem“ vysílání. Důležitá bude i reorganizace stanice – současný tým sestavený téměř výhradně z redaktorů-novinářů se upraví tak, aby byl schopen zajišťovat rozmanitější program. K oslovení nových posluchačů by měl od května přispět rovněž městský dokrývač v Třebíči, druhém největším městě Vysočiny.

Ondřej Nováček

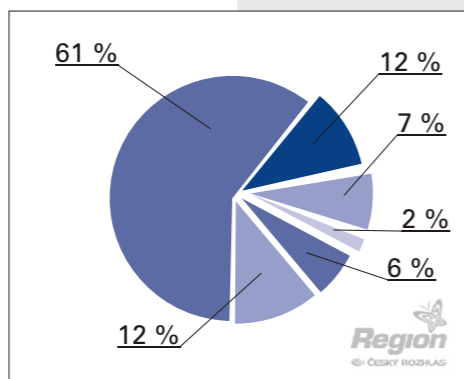


Malá část rekordního Betlému regionu

Small part of the record-breaking Bethlehem of the region

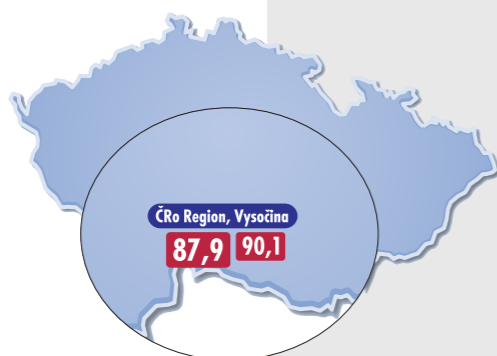
Struktura programu

- 61 % - hudba
- 12 % - zpravodajství
- 12 % - publicistika
- 6 % - vzdělávací pořady
- 7 % - zábavné pořady
- 2 % - hudba z Vysočiny



Structure of Programme Schedule

- 61 % - music
- 12 % - news reports
- 12 % - current affairs
- 6 % - educational programmes
- 7 % - edutainment programmes
- 2 % - music from Vysočina



Miroslav Müller
ředitel
Director

Everything in the festive atmosphere of celebrating the 60th anniversary of regular radio broadcasting in Northern Bohemia without exaggeration – that characterises Czech Radio Sever in 2005. The key event of the year at the opportunity of a round anniversary was opening the disconnected broadcasting for the Liberec and Jablonec regions. 30 May was the historic date when we started the everyday broadcasting of three news relations and two programmes of news publicists by means of two local transmitters.

The Liberec redaction was strengthened with two employees in relation to the disconnected broadcasting (a producer and a news reporter for Czech Lipsko) and three new external co-workers (moderators of the disconnected broadcasting blocks). After the initial technical difficulties due to the change of signal distribution methods, we succeeded to eliminate the occasional failures of disconnected programming. Liberec broadcasting was operated from the currently rented rooms in Lidové Sady, while completion work on the building in the Zelené Údolí Quarter began at the end of the year.

Czech Radio Sever succeeded in confirming its exceptional qualitative position among the regions in news service when it became the most important news supplier for the nationwide ranges of Czech Radio 1 – Radiožurnál and Praha again. From the very beginning, the redactors of the channel have actively participated in the broadcasting of the new digital stations – Česko and Leonardo. We extended the co-operation with Czech Radio 2 – Praha which started to take the music programme Oldies Club Ivana Dolejšího, and our

Vše ve znamení oslav šedesáti let od zahájení pravidelného rozhlasového vysílání na severu Čech – tak se dá bez nadsázky charakterizovat rok 2005 Českého rozhlasu Sever. Klíčovou událostí roku u příležitosti kulatého výročí bylo zahájení odpojovaného vysílání pro Liberecko a Jablonecko. Historickým datem, kdy jsme začali prostřednictvím dvou lokálních vysílačů s každodenním vysíláním tří zpravodajských relací a dvou pořadů zpravodajské publicistiky, se stal 30. květen.

Liberecká redakce se v souvislosti se zahájením odpojovaného vysílání dočkala personálního posílení o dva zaměstnance (produkční a zpravodajka pro Českolipsko) a tři nové externí spolupracovníky (moderátoři odpojovaných bloků vysílání). Po počátečních technických problémech se změnou způsobu distribuce signálu podařilo eliminovat občasně výpadky odpojovaného programu. Liberecké vysílání bylo odbavováno ze stávajících pronajatých prostor v Lidových sadech, v závěru roku začaly práce na dostavbě budovy ve čtvrti Zelené údolí.

Českému rozhlasu Sever se podařilo potvrdit výjimečně kvalitativní postavení mezi regiony na poli zpravodajství, když se opět stal nejvýznamnějším dodavatelem zpráv pro celoplošné okruhy Českého rozhlasu 1 – Radiožurnál a Prahu. Redaktoři stanice se aktivně hned od začátku zapojili také do vysílání nových digitálních stanic – Česka a Leonarda. Rozšířili jsme spolupráci s ČRo 2 – Praha, která začala přebírat hudební pořad Oldies klub Ivana Dolejšího, v říjnu jsme redakčně a moderátorsky spolupracovali na celodenním vysílání ČRo 2 – Praha z Českolipska.

Den s Českým rozhlasem Sever na Výstavišti v Litoměřicích (17. 9. 2005)

A Day with Czech Radio Sever on the Exhibition Ground in Litoměřice (17 September 2005)



Stánek Českého rozhlasu Sever na Výstavišti v Litoměřicích (duben 2005)

Stall of Czech Radio Sever on the Exhibition ground in Litoměřice (April 2005)



Od začátku roku jsme inovovali program s cílem rozšířit kulturní vysílání a regionální publicistiku a zatraktivnit výběr hostů ve vysílání. Zavedli jsme všednodenní pořad Kulturní deník mapující regionální kulturu, dále víkendový pořad Dopolední posezení, spojující poznávání zajímavých míst regionu s tradičními rubrikami o gastronomii, hobby a životním stylu. Regionální sportovní tematika se více zaměřila i na nižší soutěže a „menšinové“ sporty.

V oblasti publicistiky jsme vytvořili a odvysílali dva publicistické seriály dokumentující 60. výročí konce druhé světové války na severu Čech a 60. výročí zahájení severočeského regionálního vysílání. Mimořádně vznikly také dva publicistické dokumenty – první k výročí 21. srpna 1968, dokumentující události kolem pádu sovětského vrtulníku poblíž Milešovky v Českém středohoří, druhý u příležitosti představení Divadla Archa v uprchlickém táboře v Bělé pod Bezdězem.

I v roce 2005 jsme pokračovali ve spolupráci se saským veřejnoprávním rozhlasovým domem MDR. Příspěvky z Německa se pravidelně objevovaly ve dvojjazyčně vysílaném česko-německém magazínu „Sousedé“. Od listopadu jsme navíc do vysílání zařadili pravidelný telefonát od naší redaktorky z Německa, komentující aktuální dění v německém přhraničí.

Novinky a změny ve vysílání bohužel nestačily na eliminaci celkového vyznění programu stanice a na zatraktivnění jeho posluchu. Zatímco na začátku roku se nám podařilo zopakovat historické maximum počtu denních posluchačů, v průběhu roku jsme postupně posluchače ztraceli.

V oblasti propagace jsme pokračovali jak v účasti na tradičních akcích (výstava Zahrady Čech v Litoměřicích, hudební festival Trampská porta v Ústí nad Labem, Den otevřených dveří v rámci Dnů evropského dědictví, Lidový běh v Lounech), tak i v přípravě speciálních aktivit. Mezi ně patřily zejména už zmíněné oslavy 60 let rozhlasového vysílání na severu Čech (seriál o historii vysílání, narozeninová soutěž, výrazná propagace výročí v regionálním tisku, setkání bývalých i současných zaměstnanců stanice).

Tradicí se stávají letní soutěže – ta letošní byla spojená s představením zajímavých lázeňských míst na severu Čech, hlavní výhrou byl pobyt v Lázních Kundratice.

Budova Českého rozhlasu Sever v Ústí nad Labem byla v květnu slavnostně označena jako kulturní památka a v anketě „Nejkrásnější moderní stavba Ústeckého kraje“, kterou pořádal deník MF DNES, obsadila druhé místo.

Memoriál K. Raise – tradiční závod pro handicapované sportovce (kategorie běžci – vozičkáři – handbike) v Lounech (květen 2005)

K. Rais Memorial – the traditional Race for Handicapped Sportspeople (category runners – wheelers – hand bike) in Louny (May 2005)



redaction and moderators cooperated in October on all-day broadcasting of Czech Radio 2 - Praha from Česká Lípa region.

Since the beginning of the year, we have innovated the programme with the aim of extending the cultural broadcasting and regional publicistics and making the selection of guests in the broadcasting more attractive. We introduced Cultural Diary, a workday programme mapping the regional culture, then a weekend programme Morning Gathering (Dopolední posezení) connecting the learning of new, interesting places in the region with a traditional section on gastronomy, hobbies and life-style. Regional sports topics focused more on the lower contests and “minority” sports.

As for the publicistics, we created and broadcasted two publicistic series documenting the 60th anniversary of World War II in Northern Bohemia and the 60th anniversary of Northern Bohemia regional broadcasting. Extraordinarily, two publicistic documentaries originated – the first for the anniversary of 21 August 1968, documenting the events related to the fall of a Soviet helicopter near Milešovka in České Středohoří, the second at the opportunity of introducing the Archa Theatre in the refugee camp in Bělá pod Bezdězem.

In 2005, we continued in our cooperation with the Saxon statutory radio house MDR. Contributions from Germany appeared regularly in the bilingual broadcasting of the Czech-German magazine “Neighbours”. Since November, we have also involved the regular telephone calls of our redactor from Germany commenting on the current events in the German border country.

Unfortunately, the news and changes in the broadcasting were not enough to eliminate the final image of the channel programming and to make its listening more attractive. While we succeeded in repeating the historic maximum of the number of daily listeners at the beginning of the year, we were losing the listeners in the course of the year.

As for the promotions, we continued to take part in traditional events (exhibitions and “Bohemian Garden” in Litoměřice, the music festival Trampská Porta in Ústí nad Labem, “Open Day within the European Heritage Days”, the “Folk Run” in Louny, as well as in preparing special activities. And especially the already mentioned celebrations of the 60th anniversary of radio broadcasting in North Bohemia (a series on broadcasting history, a birthday contest, a strong promotion of the anniversary in the regional press, a meeting of former and current employees of the channel).

Slavnostní vyhlášení ankety Nejúspěšnějšího sportovce roku 2005 – vítěz v Litoměřickém okrese v kategorii handicapovaní sportovci.

Festive public inquiry announcement of the “Most Successful Sportsman of the Year 2005” – the winner in the Litoměřice Region in the category Handicapped Sportsmen.



Summer contests became a tradition – the one this year was connected with introducing interesting spa resorts in Northern Bohemia, the main prize was a stay in Kundratice Spa.

The building of Czech Radio Sever in Ústí nad Labem was festively proclaimed “A Cultural Monument” and in the public inquiry “The Most Beautiful Modern Building of the Ústecký Region”, which was organised by the daily MF DNES, ranked the second.

During the year, we extended the Internet broadcasting presentation. In connection with the introduction of detached broadcasting for the Liberec and Jablonec regions, individual pages for the Liberec region were created. Gradually, we extended the pages with “Radio on Demand”.

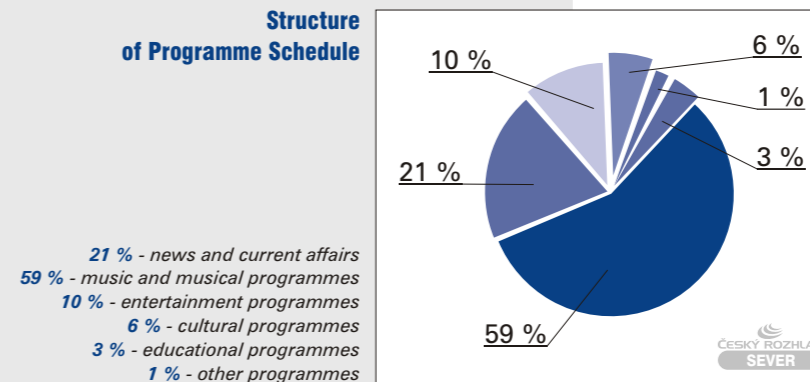
The objective for 2006 is extending the signal coverage of the Liberec Region and finishing the construction of the new residence of the Czech Radio redaction in Liberec.

V průběhu roku jsme rozšířili internetovou prezentaci vysílání. V souvislosti se zahájením odpojovaného vysílání pro Liberecko a Jablonecko vznikly samostatné stránky pro Liberecký kraj. Postupně jsme stránky rozšířili i o „Rádio na přání“.

Cílem pro rok 2006 je rozšíření pokrytí Libereckého kraje signálem a dostavba nového sídla liberecké redakce Českého rozhlasu.

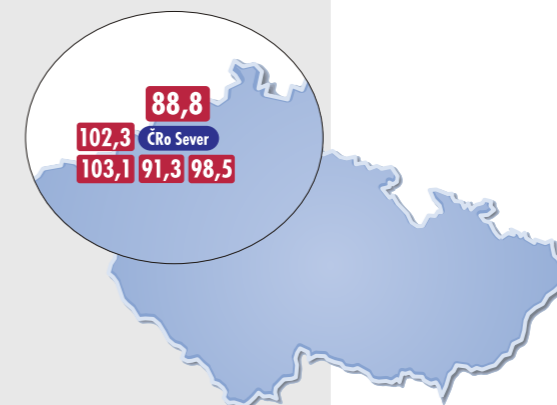
Miroslav Müller

Structure of Programme Schedule



Struktura programu

21 % - zpravodajství a publicistika
59 % - hudba a hudební pořady
10 % - zábavní pořady
6 % - kulturní pořady
3 % - vzdělávací pořady
1 % - ostatní pořady





Pavel Balíček
vedoucí týmu
pro digitální vysílání
Chief of the Team
for Digital Broadcasting

Rok 2005 znamenal zásadní změnu v oblasti digitálního vysílání rozhlasu a televize v České republice, neboť došlo k faktickému zahájení řádného vysílání v systému digitální pozemské televize DVB-T, a tedy k nastartování digitalizace u nás. Český rozhlas byl přímým zúčastněným na tomto kroku, jeho programy se staly součástí historicky prvního řádného programového balíku (multiplexu), který byl v Praze spuštěn do vysílání dne 21. 10. 2005.

Český rozhlas již v minulých letech považoval problematiku digitálního vysílání za jeden z významných směrů strategického rozvoje, díky tomu byly programy Českého rozhlasu zastoupeny v experimentech se všemi třemi technologickými systémy pozemského digitálního vysílání, tedy T-DAB (1999 – 2002), DVB-T (2001 – 2005) a DRM (2004).

V souvislosti s akcelerací legislativního procesu, který vedl k přijetí „Zákona o elektronických komunikacích“ a dílčím změnám dalších důležitých zákonů, byly i uvnitř rozhlasu na přelomu let 2004 a 2005 zahájeny konkrétní kroky v přípravě na digitální vysílání. Byla zpracována „Koncepte digitálního vysílání Českého rozhlasu“, kde byly definovány základní snahy rozhlasu v oblasti programové – vznik nových stanic, technické a technologické, legislativní a marketingové, a dále byly ustaveny dvě pracovní skupiny, jejichž činnost byla zaměřena k realizaci digitálního vysílání po legislativní, programové a technologické stránce.

V období března a dubna proběhla příprava dvou nových stanic – zpravodajské stanice Český rozhlas Rádio Česko a stanice klasické hudby Český rozhlas D-dur. Tyto stanice byly naplánovány ke spuštění k 1. 5. 2005, vzhledem k legislativnímu vývoji bylo však šíření stanic spuštěno pouze jako internetové vysílání (portál, web stránky, audio streaming).

V červenci a srpnu vrcholila příprava na spuštění další nové stanice – Český rozhlas Leonardo, která začala vysílat k 1. 9. 2005, opět prostřednictvím internetu. Programově se tato stanice zabývá populárně naučnými a vzdělávacími pořady, vzhledem k propojení s internetovou divizí je tato stanice od počátku zaměřena na multimediální platformu poskytování obsahu.

Během září a října se podařilo překonat zásadní legislativní nedostatky a Český rozhlas získal oprávnění k šíření svých stávajících a nových programů v síti digitálního vysílání. Dne 21. 10. 2005 tedy došlo k oficiálnímu zahájení řádného (komerčního) provozu vysílání DVB-T v síti Multiplex A v Praze na dvou vysílačích s rozhlasovými programy Český rozhlas 2 – Praha, Český rozhlas 3 – Vltava, Český rozhlas D-dur, Český rozhlas Rádio Česko a Český rozhlas Leonardo.

Problematika vysílání v rozhlasovém systému T-DAB je komplikovanější z hlediska využití kmitočtů, řádný provoz není zatím možný. U příležitosti výročního zasedání v Praze

Year 2005 meant a fundamental change in the sphere of digital radio and television broadcasting in the Czech Republic because of the factual introduction of the regular broadcasting in the system of digital terrestrial television DVB-T, and thus to starting the digitalisation in our country. Czech Radio was a direct participant in this step, its programmes became a part of the historically first regular programming package (multiplex), which was put into operation in Praha on 21 October 2005.

Czech Radio considered the digital broadcasting issue as one of the important ways of strategic development, and so the programmes of Czech Radio were represented in the experiments with all three technological systems of the terrestrial digital broadcasting, i.e. T-DAB (1999 – 2002), DVB-T (2001 – 2005), and DRM (2004).

In relation to the acceleration of the legislative process which led to accepting the “Law on Electronic Communication” and the partial changes of other important laws, particular steps were introduced within the broadcasting at the turn of 2004 and 2005 as a preparation for the digital broadcasting. The “Concept of Czech Radio Digital Broadcasting” was prepared where all the basic efforts of the broadcasting in the programming sphere were introduced including new stations emerged, as well as technical, technological, legislative and marketing, and then two work groups were created whose activities were targeted at realising the legislative, programming and technological aspects of digital broadcasting.

In March and April, two new stations were prepared – Czech Radio Rádio Česko, a news channel, and Czech Radio D-dur, a classical music channel. These channels were planned to be opened on air on 1 May 2005, however, only Internet broadcasting of the stations was put into operation due to the legislative restriction (a portal, web pages, audio streaming).

In July and August, the preparations began for opening another new channel – Czech Radio Leonardo which started broadcasting on 1 September 2005, again by means of the Internet. The programming of the channel deals with popular educational and science and instructional programmes. Thanks to the interconnection with the Internet division, this channel is focused on a providing of content in the multimedia platform from the very beginning.

During September and October, we succeeded in overcoming the legislative difficulties and Czech Radio gained approval for the broadcasting of its current as well as new programmes via the digital broadcasting network. 21 October 2005 was the official opening day of the regular (commercial) operation of DVB-T broadcasting in the Multiplex A network at Prague on two transmitters with radio programmes Czech Radio 2 – Praha, Czech Radio 3 – Vltava, Czech Radio D-dur, Czech Radio – Rádio Česko, Czech Radio Leonardo.

The problems of broadcasting on the T-DAB radio system is more complicated from the perspective of the frequency use, regular operation is still not possible. At the opportunity of the World DAB forum annual assembly at Prague (3 – 4 November 2005), Czech Radio participated in the monthly experimental T-DAB broadcasting operation. Even if the broadcasting was more of a demonstrative character and several technical issues were being checked, certain response was received from the media as well as from experts. One of the interesting facts was the introduction of video broadcasting on the DMB system (Digital Multimedia Broadcasting). Within the DAB forum discussion, the participation and presentation of Czech Radio activities was greatly appreciated. Similarly, the promotional activities of Czech Radio in connection with the digital broadcasting included participating in the fair In-vex/Digitex in Brno where e.g. the real operation of the broadcasting channel Czech Radio Rádio Česko was presented.

After that Czech Radio prepared and opened the fourth digital station, Czech Radio 4 – Rádio Wave, which started trial broadcasting on 1st December 2005 and full operation in January 2006.

As of 9 February 2006, the regular broadcasting of the DVB-T network A was extended to the region of Brno and Ostrava, and the digital offer of Czech Radio was complemented with programmes of Czech Radio 1 – Radiožurnál and of Czech Radio 4 – Radio Wave. This resulted in covering roughly 34% of the population by four new digital programmes of Czech Radio and in achieving the objectives set for the first phase of the Concept of Czech Radio Digital Broadcasting.

(3. 11. – 4. 11. 2005) se zúčastnil Český rozhlas měsíčního experimentálního provozu vysílání T-DAB. I když vysílání mělo spíš demonstrativní charakter a ověřovala se řada technických souvislostí, zaznamenalo i jistý ohlas v médiích a mezi odbornou veřejností. K zajímavostem patřilo i předvedení vysílání videa v systému DMB (Digital Multimedia Broadcasting). V rámci jednání DAB fora byla účast a prezentace aktivit Českého rozhlasu velmi oceňována. Podobně mezi propagační aktivity Českého rozhlasu v souvislosti s digitálním vysíláním patřila i účast na veletrhu In-vex/Digitex v Brně, kde byl například reálně předveden provoz vysílání stanice ČRo Rádio Česko.

Následně Český rozhlas připravil a spustil čtvrtou digitální stanici, ČRo 4 – Rádio Wave, která zkušebně začala vysílat 1. prosince 2005 a definitivně v lednu 2006.

K termínu 9. 2. 2006 došlo rozšíření řádného vysílání DVB-T sítě A na oblast Brna a Ostravy, a doplnění digitální nabídky Českého rozhlasu o programy Českého rozhlasu 1 – Radiožurnál a Českého rozhlasu 4 – Rádio Wave. Tím došlo k pokrytí zhruba 34 % populace čtyřmi novými digitálními programy Českého rozhlasu a ke splnění cílů I. etapy Koncepte digitálního vysílání Českého rozhlasu.

Pavel Balíček

Pavel Balíček



Rekonstrukce bojů o Český rozhlas
Reconstruction of the Battle for Czech Radio



Hana Hikelová
vedoucí
Chief

Českému rozhlasu jako médiu veřejné služby chyběla prestižní zpravodajská – publicistická stanice. Tuto roli plní a plnil Český rozhlas 1 – Radiožurnál, který má ale 40% podíl hudby. Koncem roku 2004 jsme proto společně s Alexandrem Píchou a Janem Pokorným začali připravovat program nové stanice čistě mluveného slova. Bylo jasné, že digitalizace změní mediální prostředí v České republice a z celosvětových výzkumů vyplývá, že posluchači a diváci na digitalizaci oceňují především možnost poslouchat a sledovat nově vzniklé rozhlasové či televizní programy. Digitalizace umožňuje výrazně rozšířit stávající počet stanic a profilovat je více pro konkrétní posluchače.

Rádio Česko se od začátku vysílání zaměřilo na posluchače, kteří od rádia očekávají podrobné a rychlé informace. Podle informací kolegů ze zahraničí víme, že posluchač si nadejde zpravodajskou stanicí několikrát denně přibližně na 20 minut a očekává, že se během této doby dozví o všech zásadních událostech z domova, ze světa, z ekonomiky či ze sportu.

Zpravodajské stanice poslouchají především lidé s vysokoškolským vzděláním, manažeři a lidé, kteří výraznou měrou rozhodují o dění ve společnosti.

Informace k nastavení programu nově vznikající stanice jsme čerpali především z Německa (Bavorsko) a z Francie, kde mají s all-news formátem dlouholeté zkušenosti. Stanice France Info francouzského rozhlasu je stejně jako Bayern 5 Aktuell v případě Bavorska prestižní rozhlasovou stanicí. Vedení France Info nám poskytlo veškeré informace ke struktuře programu i výsledky výzkumů, které měli k dispozici. Na základě těchto informací jsme v prvním čtvrtletí roku 2005 sestavili základní parametry ranního vysílání Rádía Česko. Rozhodli jsme se, že Rádio Česko bude vysílat nejprve ranní zpravodajský program od 6 do 10 hodin. Základem vysílání byly zprávy, které posluchač uslyší každých 15 minut. Každou hodinu je v programu předem stanovený čas pro analýzy domácích a zahraničních hlavních událostí a pro ekonomické a sportovní zpravodajství. Velký podíl na vysílání Rádía Česko mělo mít od počátku také zpravodajství z regionů – a to ve spolupráci s regionálními stanicemi Českého rozhlasu. Rádio Česko mělo od května pouze čtyři kmenové zaměstnance, od října se tým rozšířil na dvanáct zaměstnanců.

Po zkušenostech s ranním programem jsme v létě roku 2005 rozhodovali o rozšíření vysílání Rádía Česko do odpoledních hodin. Kvůli sledovanosti na internetu jsme také dlouho zvažovali posun ranního vysílání. Uživatelé internetu totiž toto médium používají až od 7 hodin ráno, proto se ukázalo vysílání od 6 hodin jako zbytečné do doby, než bude program Rádía Česko šířen i jinak než po internetu. Od 1. listopadu se mělo vysílání rozšířit do dvou pásem – od 7 do 11 a od 13 do 18 hodin. Během srpna nás ale kontaktovali pořadatelé br-

Czech Radio, as a medium of public service, lacked a prestigious news-publicistic channel. This role has been fulfilled by Czech Radio 1 – Radiožurnál, which has although a 40 per cent share of music. Together with Alexander Pícha and Jan Pokorný, we started to prepare the programme of a new channel focused on purely spoken word at the end of 2004. It was clear that digitalisation would change the media environment in the Czech Republic, and the worldwide research report stating that listeners and viewers appreciate the digitalisation in particular because it brings the possibility to listen to as well as watch the newly created radio or television programmes. Digitalisation makes it possible to extend the current number of stations significantly and to profile them more, in order to reach particular listeners.

Since the beginning of its broadcasting, Radio Česko focused on listeners who expect the radio to provide them with detailed and fast information. According to colleagues abroad, we know that listeners tune into the new station several times a day, approximately for 20 minutes, and they expect to learn all the fundamental events at home or abroad as well as from the economics or sports during this time. News channels are listened to in particular by people with university education, managers and people who have a great share in deciding about the events in society.

Information of how to set the programming of newly emerging stations was drawn mainly from Germany (Bavaria) and from France where they have long experience with the all news format. France Info Channel of French Radio is as well as Bayern 5 – Aktuell in Bavaria are prestigious radio stations. The management of France Info provided us with all the necessary information about the programming structure as well as the available research results. Based on this information, we assembled the basic parameters for the morning broadcasting of Radio Česko in the first quarter of 2005. We decided that Radio Česko would broadcast the morning news programme from 6 to 10 a.m. at first. The basis for the broadcasting was formed by the news which the listeners could hear every 15 minutes. Every hour, there is some pre-set time in the programming for analysing the main home and foreign events and for economic and sports news service. Since the beginning, a great part of Radio Česko broadcasting should have been formed by the news service from the regions as well namely in cooperation with the regional channels of Czech Radio. Radio Česko had only 4 core employees from May, the team has been extended to 12 employees since October.

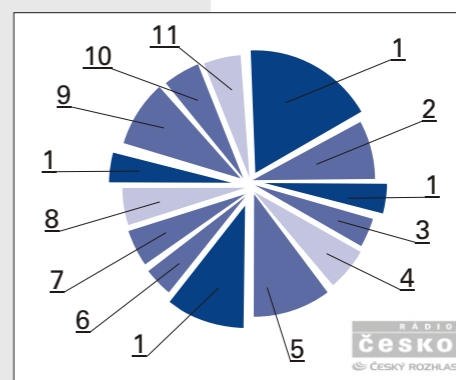
After the experience with the morning programming, we were deciding whether to extend the broadcasting of Radio Česko into the afternoon in summer 2005. Because of the In-

ternet ratings, we were long considering a shift of the morning broadcasting as well. Internet users use this medium only after 7 a.m. and so it was useless to broadcast from 6 a.m. until the programming of Radio Česko is broadcasted also in a way different from the Internet. Since 1 November, the broadcasting should be extended to two streams from 7 a.m. to 11 a.m. and from 1 p.m. to 6 p.m. However, organisers of Invox, a fair on information technologies in Brno, contacted us in August. They were introducing something new – they wanted to organise Digitex, a fair where they would present digital radio channels as well. We used this offer of theirs and the extended programming of Radio Česko was broadcasted for the first time as early as 24 October 2005, directly in the Brno fair. The basic features of the programming for the afternoon broadcasting remained the same as well. Each programming hour has a strictly given structure.

In 2006, Radio Česko has to increase the quality of the current broadcasting and make it stronger. The team of redactors will be extended (in particular with redactors terminating at BBC). We are going to start working together with external co-workers and experts in order to extend the broadcasting commentaries and analyses. Thanks to extending the network of foreign reporters of Czech Radio, the news service and publicistic section from abroad will be stronger. Direct transmissions from important negotiations and events will be included into the broadcasting much more frequently. In the period before the elections to the Chamber of Deputies, Radio Česko will prepare special one-hour analytical programming on key topics of the election campaign together with Czech Radio 1.

Structure of Programme Schedule

- 1 - news
- 2 - current events interview
- 3 - report from the Czech republic
- 4 - foreign press
- 5 - european observations
- 6 - editorial
- 7 - sports news
- 8 - regional report
- 9 - from the world of finance
- 10 - international news
- 11 - tips for today



Struktura programu

- 1 - zprávy
- 2 - rozhovor na aktuální téma
- 3 - reportáž z Česka
- 4 - zahraniční noviny
- 5 - evropské postřehy
- 6 - komentář
- 7 - zpravodajství ze sportu
- 8 - reportáž z regionů
- 9 - ze světa financí
- 10 - zahraniční událost
- 11 - tipy na dnešek

Hana Hikelová





Lukáš Hurník
ředitel
Director



Stanice Český rozhlas D-dur byla do plného provozu spuštěna 1. května 2005 jako první „digitální“ stanice Českého rozhlasu. Je určená pro vysílání na Internetu a v sítích pozemního digitálního vysílání. Vysílá 24 hodin denně klasickou hudbu, opatřenou velmi stručným komentářem. Další informace o skladbách jsou zobrazovány paralelně s vysíláním na webové stránce. Okamžitě po svém spuštění zaznamenala velký ohlas u milovníků vážné hudby, kteří na podobnou monotematickou stanici léta čekali. Program je připravován hudebními redaktory Českého rozhlasu 3 – Vltava a jejími provozními útvary. Redaktor připraví vysílání v počítačovém systému, do počítačového prostředí je také „natažena“ hudba a hlášení. Dále už běží vše automaticky, bez doteku lidské ruky. Na internetových stránkách stanice probíhají též diskuse s posluchači a ankety. V nich se k různým tématům každý měsíc vyjádří přes 2000 posluchačů. Z prvních měsíců vysílání lze soudit, že se stanici podařilo oslovit dvě skupiny posluchačů: tzv. vážné záměrné o vážnou hudbu a ty, kteří klasickou hudbu vyhledávají jako příjemného společníka k práci a oddechu.

Lukáš Hurník

The Czech Radio D-dur channel was put into full operation on 1 May 2005 as the first “digital” channel of Czech Radio. It is devoted to broadcasting on the Internet and in the networks of terrestrial digital broadcasting. It broadcasts classical music 24-hours a day together with a very brief commentary. Other information about the songs is displayed parallel with the broadcasting on the web page. Immediately after its opening, it became very popular with classical music lovers who had been waiting for such a mono-topic station for many years. Programming is prepared by music redactors of Czech Radio 3 – Vltava and its operational departments. The redactor prepares the broadcasting in the computer system; music as well as messages is also “drawn” into the computer environment. After that everything is run automatically, without a single touch of a human hand. There are also discussions with the listeners and public inquiries on the Internet pages of the channel. More than 2,000 listeners express their opinion to various topics there every month. The first months of the broadcasting allowed assuming that the station succeeded in addressing two groups of listeners: classical music lovers and people who use classical music as a nice companion while working or relaxing.



Miroslav Bobek
ředitel
Director

Czech Radio Leonardo is one of the four new stations which originated in 2005. It focuses on popular educational and instructional topics. Broadcasting was opened on 1 September via the Internet; Czech Radio Leonardo has been distributed via DVB-T technology in multiplex A since 21 October.

The idea to build a popular educational station did not originate until the beginning of 2005. Several starting points were at its origin: a social need of popular educational and instructional programmes; the fact that Czech Radio is creating a whole range of them but they are broadcasted in a disintegrated way on many stations and vice versa, it cannot pay sufficient attention to some topics; the assumption that channels with a high proportion of spoken word could be successful on the Internet and in digital broadcasting.

The programming of Czech Radio Leonardo is thus created either by programmes taken from affiliated stations, or by its own programming. A typical feature of the programming is a high rerun rate. Unambiguously, the most requested and most successful among the taken-up programmes is “Wandering through Czech History”. From the original programming of Leonardo, the greatest response is received by the one-hour interview with scientists named “Enter!” which is broadcasted as the first release every weekday afternoon. Other programmes of Leonardo are the publicistic streams two-hour “Morning” and one-hour “Afternoon” with Leonardo, music programmes such as “Nota Bene”, and magazines scientific “Natura”, technological “Zero-One”, medical “Ginseng”, historical “Mirror”, and the geographically focused “The Seventh Continent”. In addition, edited programmes are prepared. The objective of the redaction is to form a trustworthy popular educational channel with a wide spectrum of topics which will be professionally correct as well as comprehensible at the same time. It reflects the main scientific



Český rozhlas Leonardo je jednou ze čtyř nových stanic, které vznikly v roce 2005. Zaměřuje se na populárně naučnou a vzdělávací tematiku. Vysílání bylo zahájeno 1. září prostřednictvím internetu; od 21. října je Český rozhlas Leonardo šířen i technologií DVB-T v multiplexu A.

Myšlenka vybudovat populárně naučnou stanici vznikla až na začátku roku 2005. U jejího zrodu bylo několik východisek: společenská potřeba populárně naučných a vzdělávacích pořadů; skutečnost, že Český rozhlas jich celou řadu vyrábí, ale vysílá roztroušeně na mnoha stanicích – a naopak, některým tématům se nemůže dostatečně věnovat; předpoklad, že stanice s velkým podílem mluveného slova by mohla být na internetu a v digitálním vysílání úspěšná.

Program Českého rozhlasu Leonardo je tak tvořen jednak pořady přebíranými od sesterských stanic, jednak pořady vlastními. Typickým rysem programu je vysoká reprízočnost. Z přebíraných pořadů jsou jednoznačně nejžádanější a nejúspěšnější Toulky českou minulostí. Z původních pořadů Leonardo má největší ohlas hodinový rozhovor s osobnostmi vědy, který je pod názvem Vstupte! vysílán v premiéře každý všední den dopoledne. Dalšími pořady Leonardo jsou publicistické proudy dvouhodinové Dopoledne a hodinové Odpoledne s Leonardem, hudební pořady Nota bene a magazíny – přírodovědný Natura, technologický Nula-jednička, medicínský Ženšen, historické Zrcadlo a geograficky zaměřený Sedmý světadíl. Dále jsou připravovány stříhové pořady. Cílem redakce je důvěryhodná populárně naučná stanice se širokým spektrem témat, která bude zároveň odborně na výši i srozumitelná posluchačům. Reflektuje hlavní události vědy i zajímavosti z příslušných oblastí, nabízí různé pohledy a názory. Na přípravě vysílání a na jeho propagaci se podílejí pracovníci řady partnerských organizací, zejména Akademie věd ČR a vysokých škol.

Klíčový význam mají pro Český rozhlas Leonardo jeho internetové stránky. Velká část vysílání je pro posluchače



dostupná i v textové, nebo zvukové podobě. Internetové stránky Leonarda však nabízejí také „live“ pohled do jeho studia.

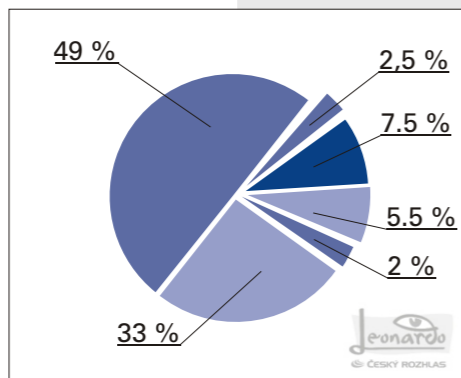
Český rozhlas Leonardo má z digitálních stanic jednoznačně nejvyšší poslechovost, navíc budování jeho značky velmi pomohla „trochu jiná reality show“ Odhalení (více v kapitole Český rozhlas Online). Bohužel šíření programu pouze na internetu a v DVB-T zatím Českému rozhlasu Leonardo neumožňuje získat masivnější posluchačskou obec.



Miroslav Bobek

Struktura programu

49,0 % - hudba
33,0 % - publicistika
2,5 % - zpravodajství
5,5 % - vzdělávací pořady
7,5 % - hudební pořady
2,0 % - ostatní
z toho:
- 1 % dramatických pořadů
- 0,5 % pořadů pro děti a mládež



Structure of Programme Schedule

49,0 % - music
33,0 % - current affairs
2,5 % - news reporting
5,5 % - educational programmes
7,5 % - musical programmes
2,0 % - others
of which:
- 1 % dramatic programmes
- 0,5 % for children and the youth

events and interesting facts from respective spheres, and it also offers various views and opinions. Broadcasting and its promotion is supported by people from several partner organisations, in particular by the Scientific Academy of the Czech Republic and by universities and colleges.

Internet pages are of key importance for Czech Radio Leonardo. A great amount of broadcasting is available for the listeners even in the form of a text or audio recording. However, the Internet pages of Leonardo also offer a “live” view into its studio.

Czech Radio Leonardo obviously has the largest audience among digital stations. Moreover, its name became well-known especially thanks to “a slightly different reality show” called “The Revealed” (more in the chapter Czech Radio Online). Unfortunately, broadcasting the programming only on the Internet and in DVB-T does not enable Czech Radio Leonardo to gain a larger audience.



Ladislav
Lindner - Kylar
ředitel
Director

A half year of preparations and a month of trial broadcasting this is the 2005 development of the youngest channel of Czech Radio, the long awaited “The Four”, in a nutshell. The original team which arose between 2000 and 2005 in Czech Radio Online (Radium Internet Stream), moved to the Redaction of Broadcasting for the young in Czech Radio 2 – Praha in May. The framework idea was clear: “The Four” had to be a station with a large music volume, which was, by the way, based on further research results. The main focus of the channel will be rock, black music and other related genres, which together form approximately 80% of the broadcasting time. The remaining 20% of the time will have verbal content, i.e. the News, moderating and publicistic.

The first half of the preparation period was devoted to mastering the programming scheme and “testing the terrain”, i.e. selecting and archiving suitable music, attending to various administrative and technical requirements needed when creating a channel, designing the studios and others. We drew upon our rich experience from submitting various projects, however, it was a real situation this time. By the end of the summer, Markéta Pešková had created the base of the music archive including the dramaturgic layout of positioning interprets (around 1000 carefully selected songs), a supporter joined us in September Jakub Alexa who worked out the database of guitar music, one of the other fundamental pillars of the programming. He was later joined by Ladislav Zeman called daPoeta and Richard Mokráš aka Abd52, they provided specialities from the sphere of black music. During the autumn, the selected music was transformed to the databases of Selector and Enterprise. At the same time, we were looking for new co-workers, the News Service model was prepared, and the form of moderating and some programmes were adjusted; the almost definitive form of the programming scheme including the casting by individual moderators and authors was handed over at the beginning of October.

Půl roku přípravy a měsíc zkušebního vysílání – to je stručná bilance nejmladší stanice Českého rozhlasu, dlouho očekávané „čtyřky“, za rok 2005. Zárodek týmu, který vznikl v letech 2000 – 2005 na ČRo Online (internetový stream Radium), se v květnu přesunul do redakce Vysílání pro mládež pod stanicí ČRo 2 – Praha. Rámcová představa byla jasná: „Čtyřka“ musí být stanice s velkým objemem hudby, což ostatně potvrdily i výsledky průzkumu. Hlavní zaměření stanice bude na rock, černou hudbu a další spřízněné žánry, které dohromady dají zhruba 80 % vysílacího času. Zbývajících 20 % času obsáhne slovo, tedy zprávy, moderace a publicistika.

První polovina období příprav byla věnována pilování programového schématu a „ohledávání terénu“, tedy vybírání a archivace vhodné hudby, vyřizování nejrůznějších administrativních a technických požadavků pro vznik stanice, návrh studií a další. Zúročily se zde letité zkušenosti z předkládání nejrůznějších projektů, teď se však šlo do boje naostro. Do konce léta vytvořila Markéta Pešková základ hudebního archívu včetně dramaturgického rozvržení positioningových interpretů (okolo 1000 pečlivě vybraných skladeb), od září nastoupila posila – Jakub Alexa, který rozpracoval databázi kytarové hudby, tedy další z hlavních pilířů programu. K němu se později připojili Ladislav Zeman řečený daPoeta a Richard Mokráš aka Abd52, ti pro změnu dodali speciality z oblasti černé hudby. Během podzimu pak byla vybraná hudba převáděna do databází Selectoru a Enterprise. Zároveň probíhá hledání nových spolupracovníků, příprava modelu zpravodajství a ujasňuje se podoba moderace a některých pořadů, na počátku října je předáno takřka definitivní programové schéma včetně jeho obsazení jednotlivými moderátory a autory.

Od počátku příprav je jasné, že Vinohradská 12 bude pro „čtyřku“ útočištěm pouze dočasným. Během léta probíhá jednání o dislokaci, nakonec byla vybrána varianta rekonstrukce objektu výpočetní techniky na Žižkově. Projekt rekonstrukce byl zadán Ing. arch. Vladimíru Šenkýřovi, projekt



Rádio,
které posloucháte hlavou



ČESKÝ ROZHLAS

www.rozhlas.cz/leonardo



interiéru stanice zpracovává čerstvý absolvent FA ČVUT arch. Tomáš Legner. Stěhování však proběhne zhruba v polovině roku 2006, do té doby vysílá ČRo 4 – Radio Wave z prostor bývalého vysílacího studia Radiožurnálu ve staré budově na Vinohradech, jež bylo díky velkému nasazení oddělení techniky znovu uvedeno do provozu. Vysílání odbavují samotní moderátoři ze systému Cartmaster, plánování provádí Selector.

Vrchole příprav byl měsíc listopad, kdy byla stanice ČRo 4 – Radio Wave oficiálně zřízena, nastoupili první zaměstnanci, kteří začali připravovat program tak, aby zanedlouho mohlo být slavnostně spuštěno zkušební vysílání. To za velkého zájmu médií proběhlo 1. prosince 2005 ve 13.00. Zahajovací sekvenci připravili Jiří Kokmotos a Markéta Hýlová, ve studiu pak uvítala pana generálního ředitele Václava Kasíka jako první moderátorka bývalá elévka Veronika Mayerová. Během prosincového zkušebního vysílání se pak ladí detaily programové struktury, zkouší se technika, vyrábí další zvuková grafika, donastavuje se Selector a vše se podřizuje rychle se blížícímu ostrému startu, který proběhl 13. ledna 2006. Ke konci roku 2005 je na „čtyřce“ devět zaměstnanců a zhruba trojnásobný počet externistů, z nichž někteří počátkem následujícího roku přecházejí „do stavu“.



Ladislav Lindner - Kylar

Since the beginning of the preparations, it was clear that Vinohradská 12 would be only a temporary location for “The Four”. During the summer, negotiations for relocation continued, and the option of reconstructing the IT building in Praha Žižkov was selected. The reconstruction project was given to Ing. arch. Vladimír Šenkýř, the channel interior project was processed by Arch. Tomáš Legner, a fresh graduate from FA ČVUT College. Moving is planned for the middle of 2006, until then Czech Radio 4 – Radio Wave broadcasts from the rooms of the Radiožurnál’s former broadcasting studio in the old building in Praha Vinohrady which was put into operation again thanks to the great effort of the IT department. Broadcasting is dispatched by the moderators themselves in the Cartmaster system, planning is done by the Selector.

The climax of the preparations came in November when the channel Czech Radio 4 – Radio Wave was officially established, and the first employees arrived and began to prepare the programme so that the trial broadcasting could soon be festively opened. With a lot of media attention, this happened on 1 December 2005 at 1 p.m. The opening sequence was prepared by Jiří Kokmotos and Markéta Hýlová; the first moderator, former student Veronika Mayerová, then welcomed the General Director Václav Kasík in the studio. During the December trial broadcasting, programming structure details were tuned, technical equipment tested, further sound graphics designed, the setting of the Selector finished, and everything was conformed to the approaching real start which came on 13 January 2006. At the end of 2005, “The Four” had 9 employees and roughly three times more external co-workers, some of which joined the “staff” at the beginning of the following year.



Miroslav Krupička
ředitel
Director

In 2005, international co-production gained in importance, which Czech Radio 7 – Radio Praha takes part in. The most important co-production project is Insight Central Europe (ICE). It is a half-hour programme produced by Radio Praha where five other European radio stations contribute. In 2005, ICE was financed from a grant of EUR 20,000 which Radio Praha received from the Vyšehradský Fund. Project web pages at www.incentraleurope.com exceeded 6,000 visits a month. In addition to ICE, Radio Praha contributes to three other projects: Treffpunkt Europa (Deutsche Welle), Network Europe (Deutsche Welle), and Europe East (Polish radio). In January 2005, English Redaction together with BBC Radio 3 took part in the co-production of the programme “We Still Breath Their Air”. The importance of co-productions has been increasing which means that the co-produced programme is less expensive (more subjects participate in its production) and it reaches larger audience (all the partners broadcast it). Moreover, co-production projects can get a grant easily.

As for the programming, Radio Praha started the broadcasting of a new programme in Russian “On the Way to Democracy” in 2005. The programme focuses on the countries of the former Soviet Federation which are at the beginning of their democratic development in particular Byelorussia and Ukraine. The aim is to show the Czech transformation process whose beginning the mentioned states are just experiencing. They can learn from us. A similar programme named “From Totality towards Democracy” is broadcasted by Radio Praha in Spanish and it is gaining the deserved response in Latin America.

We succeeded in extending the number of partner radio stations in the world, even though some of them dropped out later. In the area of the former USSR, there are two standing partners Studio Gorod Jekaterinburg Radio (2002) and Maják Oděsa Radio (2003) which take over the Russian broadcasting from Radio Praha. In 2005, Czech Radio 7 began to deliver programming via Internet for the stations Radoněž Moskva, Vostočnyj Expres Čeljabinsk and Autoradio Moldova. The cooperation with some of those partners is reciprocal when Radio Praha occasionally uses their reports. The Iberian American Redaction of Czech Radio 7 established a very interesting cooperation with the Mexican nationwide station Radio 13 which broadcasted a five-part series about the Czech Republic. Redactors of Czech Radio 7 participated in its production as well as in the live broadcasted discussions.

An inseparable part of the Radio Praha production is broadcasting for compatriots. It is implemented through the programme by Czech Radio 7 Czech Redaction “The Czechs Abroad” and “Compatriots’ Press”. In addition, Czech Radio 7 operates web pages for compatriots www.krajane.net, which



V roce 2005 nabyly na významu mezinárodní koprodukcí, jichž se ČRo 7 – Radio Praha účastní. Nejdůležitějším koprodukčním projektem je Insight Central Europe (ICE). Jde o půlhodinový pořad vyráběný v Radiu Praha, do něž přispívá dalších pět evropských rozhlasových stanic. V roce 2005 byl ICE financován z grantu ve výši 20 000 EURO, který Radio Praha získalo z Vyšehradského fondu. Webové stránky projektu www.incentraleurope.com překročily 6000 návštěv měsíčně. Vedle ICE Radio Praha přispívá do dalších tří projektů: Treffpunkt Europa (Deutsche Welle), Network Europe (Deutsche Welle) a Europe East (Polský rozhlas). V lednu 2005 se anglická redakce spolu s BBC Radio 3 podílela na koprodukcí pořadu We Still Breath Their Air. Význam koprodukcí roste a spočívá v tom, že koprodukovaný pořad je levnější (na jeho výrobě se podílí víc subjektů) a dostane se k více posluchačům (vysílají jej všichni partneři). Navíc na koprodukční projekty lze snáze získat grant.

Pokud jde o program, v roce 2005 zahájilo Radio Praha vysílání nového pořadu v ruštině „Na cestě k demokracii“. Pořad je zaměřen na země bývalého Sovětského svazu, které stojí na začátku budování demokracie – především na Bělorusko a Ukrajinu. Jeho cílem je ukázat český proces transformace, na jehož počátku zmíněné státy stojí a z něhož se mohou poučit. Podobný pořad pod názvem „Od totality k demokracii“ Radio Praha vysílá ve španělštině a v Latinské Americe vzbuzuje zaslouženou odezvu.

Podařilo se rozšířit počet partnerských rozhlasových stanic ve světě, byť některé odpadly. Na území bývalého SSSR jsou dva stálí partneři – rádio Studio Gorod Jekaterinburg (2002) a rádio Maják Oděsa (2003), kteří přebírají ruské vysílání Radia Praha. V roce 2005 začal ČRo 7 dodávat program po internetu do stanic Radoněž Moskva, Vostočnyj expres Čeljabinsk a Autoradio Moldova. Spolupráce s některými z těchto partnerů je reciproční, když Radio Praha příležitostně využije i jejich příspěvky. Iberoamerická redakce ČRo 7 navázala velmi zajímavou programovou spolupráci s mexickou celoplošnou stanicí Radio 13, která odvysílala pětidílný seriál o ČR. Redaktoři ČRo 7 se podíleli na jeho výrobě i na živě vysílaných diskusích.

Nedílnou součástí produkce Radia Praha je vysílání pro krajany. Realizuje se prostřednictvím pořadu české redakce ČRo 7 „Češi v zahraničí“ a „Krajanský tisk“. Kromě toho ČRo 7 provozuje webové stránky pro krajany www.krajane.net, které vznikly v roce 2004. Od roku 2005 mají stránky vlastního editora a jejich návštěvnost překročila 3000 návštěvníků za měsíc. Potěšitelné je, že se podařilo navázat spolupráci s krajany v Chorvatsku, Srbsku a Německu, kteří na krajanské stránky přispívají. Česká redakce ČRo 7 také zajišťuje výrobu pořadů pro krajanská rádia. Některé stanice si stahují pro-

gram po internetu (SBS Sydney, SBS Melbourne, 4EB Brisbane, Radio Daruvar, Radio Temešvár), do ostatních jsou pořady zasílány převážně na CD (Radio Žitomir, Radio Slonce Bela Crkva, Radio CMS Canberra, Radio Adelaide a Czechoslovak Club of South Australia). V roce 2005 bylo do krajských stanic odesláno 184 hodin pořadů, z toho 47 hodin po internetu a zbytek na CD. To představuje nárůst oproti roku 2004 o 30 hodin.

Stále důležitější roli v činnosti rozhlasových stanic hraje internet. Redakce internetu ČRo 7 realizovala v průběhu roku celkem deset větších projektů na podporu vysílání (pomoc Asii po tsunami, MFF Karlovy Vary, 60. výročí konce války atd.) a řadu menších. Návštěvnost stránek www.radio.cz oproti roku 2004 vzrostla o víc než třetinu z 360 tisíc návštěv měsíčně v roce 2004 na cca 500 tisíc návštěv v roce 2005. Nejnavštěvovanějším produktem jsou zprávy. Dalších cca 30 tisíc návštěv měsíčně registrují jiné internetové projekty Radia Praha – romské stránky www.romove.cz (průměrná měsíční návštěvnost 21.200) nebo již zmíněný projekt Insight Central Europe www.incentraleurope.com (6.200 návštěv měsíčně). Oproti roku 2004 se návštěvnost těchto projektů narostla o víc jak třetinu. Opět se rozšířil počet partnerů, kteří na základě dohody přebírají zpravodajství ČRo 7 v cizích jazycích – přibýly CzechInvest a CzechIndustry. V závěru roku 2006 byl na webu ČRo 7 spuštěn podcasting.

Nejdůležitějším médiem pro šíření programu ČRo 7 zůstávají krátké vlny. V roce 2005 byla posílána retranslace na KV do Střední a Severozápadní Ameriky přes KV vysílač v Sackville (Kanada) společností VT Merlin a v Miami přes Radio Miami International. Od roku 2004 pokračuje retranslace na KV prostřednictvím vysílače na ostrově Ascension v Atlantiku a vysílačů v Novosibirsku a Krasnodaru. Pokračuje dlouholetá spolupráce s World Radio Network, které zajišťuje šíření programu Radia Praha v angličtině, němčině, francouzštině a ruš-

origině v roce 2004. Since 2005, the pages have their own editor and their visit rate has exceeded 3,000 visits a month. We are pleased that we succeeded in establishing cooperation with compatriots in Croatia, Serbia and Germany who contribute to the compatriots' pages. The Czech Redaction of Czech Radio 7 also provides the production of programmes for compatriots' radios. Some channels download the program via the Internet (SBS Sydney, SBS Melbourne, 4EB Brisbane, Radio Daruvar, Radio Temešvár), others receive a shipment of the programmes on CDs (Radio Žitomir, Radio Slonce Bela Crkva, Radio CMS Canberra, Radio Adelaide and Czechoslovak Club of South Australia). In 2005, 184 hours of programming were sent to compatriots' stations, 47 hours from which are via the Internet, and the rest on CDs. This is an increase of 30 hours compared to 2004.

The Internet plays a more and more important role in the activity of radio stations. The Redaction of the Internet Czech Radio 7 implemented 10 larger projects during the year to support the broadcasting (help for Asia after tsunami, MFF Karlovy Vary, the 60th anniversary of the end of the World War II), and several smaller ones. The visit rate of the pages www.radio.cz increased, compared to 2004, by more than one third from 360,000 visits monthly in 2004 up to about 500,000 visits in 2005. The most visited product is the News. Another approximately 30,000 visits a month are registered with other Internet projects of Radio Praha – Roma pages www.romove.cz (average monthly visit rate 21,200), or the already mentioned Insight Central Europe project www.incentraleurope.com (6,200 visits a month). Compared to 2004, the visit rate of those projects increased by more than a third. The number of contractual partners was extended again, who take over the news service of Czech Radio 7 in foreign languages CzechInvest and Czech Industry joined. At the end of 2006, podcasting was opened in Czech Radio 7 web.

The most important medium for broadcasting the programme of Czech Radio 7 is still the short wave. In 2005, the retranslation to short waves was strengthened to Central and North-West America via a short-wave transmitter in Sackville (Canada) owned by the VT Merlin Company and in Miami via Radio Miami International. Since 2004, the retranslation to short wave has continued by means of the transmitter on Ascension Island in the Atlantic, and the transmitters in Novosibirsk and Krasnodar. The long-term cooperation with World Radio Network continues, which provides the broadcasting of Radio Praha programme in English, German, French and Russian via satellite. By means of the WRN channels, Radio Praha entered the systems of satellite radios WorldSpace, Sirius and Sky, and several radio and cable networks in America and Western Europe.

The greatest marketing event on Czech Radio 7 is still the listeners' contest. In 2005, it took place for the fifth time. 721 responses from all over the world came to the contest whose topic was Czech beer. The winner was Agnes Simoni from France who visited Prague with her husband in October. Sponsors of the contest were the Falckensteiner Maria Prag Hotel and ČSA airlines. The total number of letter responses in 2005 was 19,000 letters.

The common broadcasting of Radio Praha and Deutsche Welle from the fair of consumer electronics IFA can be considered a success. The only two channels who were offered this opportunity were Czech Radio 7 and RFI. The good image of Radio Praha can be also seen in the rising number of student applications for internship in Czech Radio 7. Their amount exceeded 20 in 2005.

tině přes satelit. Prostřednictvím kanálů WRN Radio Praha proniklo do systémů satelitního rádia WorldSpace, Sirius a Sky a do několika rozhlasových a kabelových sítí v Americe a západní Evropě.



Největší marketingovou akcí zůstává velká posluchačská soutěž ČRo 7. V roce 2005 proběhl její 5. ročník. Do soutěže, jejímž námětem bylo české pivo, přišlo 721 ohlasů z celého světa. Zvítězila Agnes Simoni z Francie, která s manželem v říjnu navštívila Prahu. Sponzory soutěže byl hotel Falckensteiner Maria Prag a ČSA. Celkový dopisový ohlas v roce 2005 činil 19 000 dopisů.

Za úspěšné je možné považovat společné vysílání Radia Praha a Deutsche Welle z veletrhu spotřební elektroniky IFA. Jedinými dvěma stanicemi, kterým byla tato možnost nabídnuta, byla ČRo 7 a RFI. O dobré image Radia Praha svědčí to, že stoupá počet žádostí studentů o stáž v ČRo 7. V roce 2005 jejich počet překročil 20.

M. Krupička
Miroslav Krupička

The screenshot shows the website krajane.net. At the top, it says "Krajane.net je platforma, určená k získávání a výměně informací týkajících se zahraničních Čechů." Below that, there are several news items under the heading "Informace". One article is titled "100 let České besedy v Sarajevu" with a date of 2. 3. 2006. Another is "Krajské akce ve světě - BŘEZEN 2006" dated 2. 3. 2006. There is also a section for "Krajské akce ve světě - BŘEZEN 2006" with a date of 2. 3. 2006. The page includes a search bar and a sidebar with "Krajské spolky a organizace".

The screenshot shows the website radio.praha.cz. At the top, it says "RADIO PRAHA Český rozhlas 7". Below that, there are several news items under the heading "Projekty". One article is titled "Na puti k demokracii" with a date of 17. listopad. Another is "Privatizace - první krok k ekonomickým reformám" dated 17. listopad. There is also a section for "Na puti k ekonomické demokracii" dated 17. listopad. The page includes a search bar and a sidebar with "Krajské spolky a organizace".



Miroslav Bobek
ředitel
Director

V roce 2005 se Český rozhlas Online zapojil do přípravy digitálního vysílání. Měl nezanedbatelný podíl na vypracování koncepce tohoto vysílání, vyvíjel EPG (Elektronický programový průvodce), společně s Úsekem techniky připravoval integraci IT systémů apod. Především však z jeho zájmu vznikly dvě ze čtyř nových stanic Českého rozhlasu. Tým, který v Českém rozhlasu Online zajišťoval pilotní projekt vysílání pro mladé Radium, vybudoval Český rozhlas 4 – Radio Wave a přímo v rámci divize vznikla populárně naučná stanice Český rozhlas Leonardo.

V mnoha ohledech zlomová byla „trochu jiná reality show“ Odhalení, multimediální projekt, který aplikoval principy komerčních reality show na skupinu goril v pražské zoologické zahradě. O „trochu jinou reality show“ šlo nejen proto, že se jejími „soutěžícími“ staly gorily nížinné, ale také z toho důvodu, že měla vzdělávací obsah. Gorily byly sledovány celkem šestnácti kamerami po 70 dnů a jejich chování interpretovala řada vědců. Internetové stránky Českého rozhlasu nabízely kromě mnoha textových materiálů a fotografií po 24 hodin denně dva „televizní“ programy. Projekt Odhalení využíval ve svém vysílání Český rozhlas Leonardo i řada dalších stanic a televizní pořady, které vznikaly v Českém rozhlasu, vysílaly každý všední den v premiéře a několika reprízách ČT 1 a ČT 24. „Trochu jiná reality show“ Odhalení vzbudila mimořádný zájem v České republice i v zahraničí (vysílala mimořádný zájem prakticky po celém světě) a získala Výroční cenu generálního ředitele Českého rozhlasu.

Projekt Odhalení měl také technologické konsekvence. Vedle televizní výroby v Českém rozhlasu například ty, že přímý přenos z pavilonu goril byl na internet vyslán ve špičkové kvalitě ve formátu Theora nebo že posloužil k prezentaci technologických možností DMB v experimentálním vysílání, které proběhlo u příležitosti mezinárodní konference DAB.

K dalším významnějším projektům roku 2005 patřil například internetový speciál věnovaný akci CzechTek. Vznikly rovněž nové tematické stránky, mimo jiné věnované lidové architektuře či náboženství. Český rozhlas Online patřil k hlavním organizátorům projektu Flying over Natura 2000, na němž se podílelo osm států Evropské unie. Sledování tahových cest čápů z různých částí Evropy umožnilo informovat na internetu a ve vysílání řady televizí o evropské soustavě chráněných území Natura 2000 a přispět tak k vyššímu povědomí občanů o ochraně přírody a krajiny.

Rok 2005 byl výjimečný také proto, že internetové stránky Českého rozhlasu po několika letech měnily tradiční layout a strukturu do nové, modernější a uživatelsky vstřícnější podoby.

Současně se však Český rozhlas Online věnoval i svým „standardním“ činnostem, tedy naplňování internetových strán-

In 2005, Czech Radio Online joined the preparations for digital broadcasting. It had an inconsiderable share in drafting the concept of this broadcasting, it developed the EPG (Electronic Programme Guide), prepared the integration of IT systems together with the Technical Department, etc. What is most important, two of the four new stations of Czech Radio originated on this background. The team providing Radium, a pilot project of broadcasting for the young in Czech Radio Online, created Czech Radio 4 – Radio Wave, and directly within this division Czech Radio Leonardo, a popularly educational channel emerged.

In several respects, “a slightly different reality show” “The Revealed” was a breakthrough, a multimedia project which applied the principles of a commercial reality show onto a group of gorillas in the Praha Zoo. It was “a slightly different reality show” not only because its “participants” were the lowland gorillas, but because it had an educational content. Gorillas were followed by a total of 16 cameras over 70 days, and several scientists interpreted their behaviour. The Internet pages of Czech Radio offered two “television” programmes 24-hour a day, in addition to many texts and photographs. “The Revealed” was used in the broadcasting of Czech Radio Leonardo as well as of several other radio stations and programmes created on Czech Radio. The releases were broadcasted every workday by television channels ČT 1 and ČT 24. “A slightly different reality show” “The Revealed” drew an extraordinary interest in the Czech Republic as well as abroad (television channels practically all over the world reported about it) and it was awarded the Annual Award by the General Director of Czech Radio.

The Revealed project also had some technologic consequences, such as the television production on Czech Radio, the live show from the gorillas’ pavilion was broadcasted on the Internet in the top-quality Theora format, and it also served for presenting the technologic possibilities of DMB in experimental broadcasting during the international DAB conference.

Other more important projects of 2005 involved e.g. an Internet special devoted to CzechTek. New topical pages were created as well, for example pages devoted to folk architecture, religion, etc. Czech Radio Online belonged to the major organisers of “Flying over Natura 2000”, a project where eight countries of the European Union participated. Following the migration of storks from various parts of Europe enabled providing information about the European system of protected areas Natura 2000 on the Internet and in the broadcasting of several television stations, and contributed also to a higher awareness of citizens about protection of the environment and landscape.

The year 2005 was exceptional also because the Internet pages of Czech Radio changed their traditional layout and structure after many years into a new, more modern and user friendly form.

At the same time, Czech Radio Online paid attention to its “standard” activities, i.e. filling the content of Internet pages, their administration and creating new ones, developing the editorial system and “Radio on demand” etc. These activities can be illustrated by the fact that during 2005, the number of reports on the Internet pages of Czech Radio rose by 49,000 up to 178,000 and the number of audio recordings by 14,000 up to 23,000.

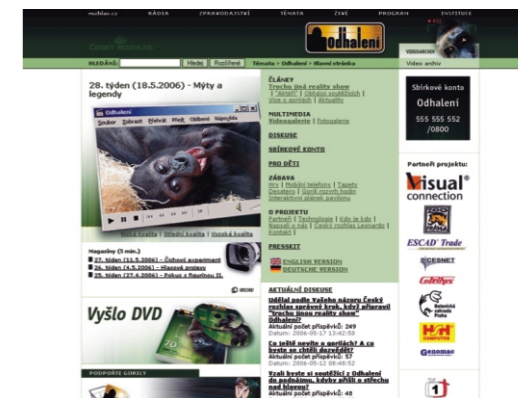
The visit rate of the Internet pages of Czech Radio increased as well – it grew to double in comparison with the previous year.



nek obsahem, jejich správě a tvorbě stránek nových, vývoji redakčního systému a Rádía na přání apod. Ilustrovat rozsah těchto činností může fakt, že během roku 2005 se počet příspěvků na internetových stránkách Českého rozhlasu zvýšil o 49 000 na 178 000 a počet audiozáznamů o 14 000 na 23 000.

Zvyšovala se i návštěvnost internetových stránek Českého rozhlasu – ve srovnání s předchozím rokem stoupla na dvojnásobek.

Miroslav Bobek





Technology

Czech Radio Technology

72

Technika

Technika v Českém rozhlasu



Martin Zdražil
ředitel
Director

A very important event took place in 2005. Regular digital broadcasting began in the Czech Republic. A separate report was issued in relation to digital broadcasting and so I mention it here only because its introduction aroused a need to adjust several sites substantially, to establish new sites, to distribute the signal in an entirely new way, to develop several SW modules for supporting supplemental data etc. Czech Radio also introduced the broadcasting of the first "fully automatic" channel Czech Radio D-Dur within the digital broadcasting.

The first phase of reconstructing the historic building was also finished in 2005, and the technology department put a new, modern IT hall into operation. It meant moving all key information systems completely to those new rooms while minimising the influence of the moving on the operation of all the Czech Radio departments. I am convinced we accomplished the task with honour.

We also succeeded in fully rehabilitating the quality of music production at Karlín "Áčko" this year, which was linked to its famous tradition after an extensive reconstruction last year.

In the sphere of department structure and human resources, 2005 was a stable year, and it did not bring any significant changes or fluctuation beyond the normal changes of the staff.

As for the sound production, we have traditionally provided recording and live broadcasting of all music genres (symphonic and chamber music, opera, ballroom dance and brass orchestras, small groups as well as soloists, choirs), in the studios of Czech Radio, in churches and other interesting historic objects, halls and exteriors in the Czech Republic as well as abroad. Our participation in music festivals and competitions (Prague Spring, Prague Autumn, Concerto Bohemia etc.) is also already a tradition. In connection with the completion of the building reconstruction in Karlín, the major part of the verbal production moved to studios located in this building in 2005. Recording activities began again in full after finishing the building on Vinohradská Street as well. In relation to creating the new educational channel Czech Radio Leonardo, we adjusted one of the sites originally destined for verbal production to suit the production and broadcasting needs of this channel. Broadcasting Faraon, a ten-part series from ancient Egypt, which is noteworthy for its music-sound collage as well, was an extraordinary verbal project in 2005. The high-quality skills of the sound department workers contributed to the award which was given to the play "How Kuba Outwitted Papejš" at the international radio festival Prix Bohemia Radio 2005 in the category "Radio Plays for Children and the Young".

As for the reconstruction of technical sites, the next three sites for archive funds digitalising were completed, new sites

V průběhu roku 2005 došlo k velmi významné události. V České republice bylo zahájeno řádné digitální vysílání. Vzhledem k tomu, že digitálnímu vysílání je věnována samostatná zpráva, dovoluji si tento fakt zmínit pouze v tom směru, že jeho zahájení vyvolalo potřebu výrazné úpravy několika pracovišť, zřízení pracovišť nových, zcela nový způsob distribuce signálu, vývoj několika SW modulů pro podporu doplňkových dat atd. V rámci digitálního vysílání také Český rozhlas zahájil vysílání první „zcela automatické“ stanice ČRo D-dur.

V roce 2005 byla také dokončena první etapa rekonstrukce historické budovy a ÚT se dotkla zejména skutečnost, že byl zprovozněn nový, moderní sál výpočetní techniky. To znamenalo kompletní přestěhování všech klíčových informačních systémů do těchto nových prostor s minimalizací vlivu stěhování na provoz všech složek ČRo. Domnívám se, že jsme se tohoto úkolu zhostili se ctí.

V tomto roce se také podařilo plně rehabilitovat kvality hudební výroby v karlínském „Áčku“, které po rozsáhlé rekonstrukci v předchozím roce navázalo na svou slavnou tradici.

V oblasti struktury úseku a personální situace byl rok 2005 rokem stabilním a nepřinesl žádné výrazné změny nebo výkvy nad rámec zcela běžné obměny pracovníků.

V odboru práce se zvukem jsme, jako tradičně, zajišťovali natáčení a přímé přenosy všech hudebních žánrů (symfonická a komorní hudba, operní tvorba, velké taneční a dechové orchestry, malé skupiny i sólisté, pěvecké sbory), a to ve studiích ČRo, v kostelech a dalších zajímavých historických objektech, sálech a exteriérech jak v ČR, tak i v zahraničí. Tradiční byla naše účast na prestižních hudebních festivalech a soutěžích (Pražské jaro, Pražský podzim, Concerto Bohemia atp.). V návaznosti na dokončení rekonstrukce budovy v Karlíně byla v roce 2005 převážná část slovesné výroby přesunuta do studií umístěných v této budově. Po ukončení stavby na Vinohradské se znovu naplno natáčelo i v pracovištích na Vinohradech. Se vznikem nové vzdělávací stanice ČRo Leonardo jsme upravili jedno z pracovišť původně určených pro slovesnou tvorbu pro potřeby výroby a vysílání této stanice. Mimořádným slovesným projektem roku 2005 bylo natáčení desetidílného seriálu ze starověkého Egypta „Faraon“, který je pozoruhodný i svou hudebnězvukovou koláží. Vysoká kvalita zvukových pracovníků přispěla k oceněním mezinárodního rozhlasového festivalu Prix Bohemia Radio 2005 v kategorii „Rozhlasová hra pro děti a mládež“, a to za hru „Jak Kuba vyzrál na Papejše“.

V oblasti obnovy technických pracovišť byla dokončena další tři pracoviště pro digitalizaci archivních fondů, zprovozněna pracoviště pro vysílání nových stanic ČRo (Rádio Česko, D-dur, Leonardo a v závěru roku také Radio Wave), pro potřeby ČRo Regina bylo vybudováno technické pracoviště na

pražském magistrátu. Zajímavostí je vybavení malého přenosového vozu ČRo Regina rozhlasovou technologií, u kterého bylo uplatněno řešení s výjimečným přenosným kontejnerem umožňující provoz jak v rámci přenosového vozu, tak i samostatně po vyjmutí z vozu. Již pravidelnou akcí se stalo vysílání z MFF v Karlových Varech a s tím spojené vybudování rozhlasového zázemí v prostorách hotelu Thermal. Naopak novinkou bylo vysílání stanice Rádio Česko z veletrhů Invox/Digitex v Brně, kde bylo vybudováno jak vysílací pracoviště s přímým napojením na centrální systémy v Praze, tak i kompletní newsroom. Systém Dalet byl doplněn o nové centrální diskové pole. Tím došlo jednak k výraznému navýšení datové kapacity, které umožnilo zahájit výrobu a vysílání nových „digitálních“ stanic ČRo, ale také snížit náklady na support tohoto klíčového prvku celého systému. Přesun kompletní zvukové databáze byl proveden za plného provozu všech stanic. Zároveň byly obměněny servery určené pro distribuci zvukových souborů. V oddělení rozhlasových přenosů došlo k náhradě nejstaršího VKV vozu (využívaného pro zpravodajské pokrytí nejdůležitějších událostí) novým, který byl dokončen těsně před koncem roku.

I v průběhu tohoto roku pokračovaly práce na získávání nových kmitočtových přidělení a následně výstavbě dokrývacích vysílačů tak, jak je vyžadováno jednotlivými stanicemi. K 1. 1. tak byl spuštěn nový vysílač v síti stanice ČRo 3 – Vltava v Benešově, v říjnu pak vysílače programu ČRo 2 – Praha v Ústí nad Labem a ve Vsetíně. Od června jsme zajistili vysílání lokálních oken z liberecké redakce ČRo Sever na odpovídajících vysílačích a v říjnu byl zprovozněn vysílač ČRo Plzeň v Tachově. Od konce července je na vysílači ČRo Regina Praha a od října na celé síti vysílačů ČRo 1 – Radiožurnál šířen signál dopravního vysílání systémem RDS – TMC. Konečně v průběhu listopadu byl u příležitosti zasedání generálního shromáždění World DAB fóra v Praze spuštěn měsíční experimentální provoz digitálního rozhlasového vysílání systémem TDAB z vysílače Praha – Strahov.

V oblasti informačních technologií se významným mezníkem stal fakt dokončení první etapy rekonstrukce budovy Vínohradská a s tím spojené zprovoznění nového centrálního sálu výpočetní techniky. Znamenalo to přestěhování všech klíčových centrálních aplikačních serverů, a to za podmínky minimálního narušení běžného provozu. Kromě stěhování těchto centrálních prvků pak bylo nutné zajistit přestěhování desítek jednotlivých uživatelů do nových prostorů a s tím byla spojena i částečná výměna zastarávající techniky.

Také v roce 2005 probíhalo rozšiřování digitálního archivu diskový prostor pro dočasné úložiště digitalizovaných souborů byl rozšířen na kapacitu 10 TB. V prostorách budovy Vínohradské byl také zahájen pilotní projekt bezdrátového připojení k vnitřní síti ČRo (technologie WiFi) přes odpovídající autenti-



for the broadcasting of new channels of Czech Radio (Radio Česko, D-Dur, Leonardo, and Radio Wave at the end of the year), and the needs of Czech Radio Regina were satisfied by constructing a technical site at the Prague Municipal Council. An interesting initiative was furnishing a small wireless truck of Czech Radio Regina with radio technology. The solution of a removable transportable container was applied there which enabled operation inside the wireless van as well as independently when removed from the van. Broadcasting from the International Film Festival in Karlovy Vary had already become a regular event, and background broadcasting was established in the rooms of the Thermal Hotel in relation to that. Broadcasting of the Radio Česko channel from the Invox/Digitex Fairs in Brno was just the opposite. Not only was there a broadcasting site created which was linked directly to central systems in Prague, but also a whole newsroom. The Dalet system was completed with a new central disk array. This resulted in a significant increase in data capacity, which made it possible to implement the production and broadcasting of the new “digital” channels of Czech Radio as well as to reduce the cost of supporting this key element in the entire system. The moving of the complete audio database was performed during the full operation of all channels. At the same time, servers destined for the distribution of audio files were exchanged. In the radio broadcasting department, the oldest VHF van was replaced (which had been used for the news coverage of major events) with a new one that was finished just before the end of the year.

We continued in our efforts to gain new frequencies this year as well as in the subsequent construction of covering transmitters according to the needs of the individual channels. As of 1 January, a new transmitter was put into operation at the Czech Radio 3 – Vltava channel network in Benešov, and then the channel transmitters of Czech Radio 2 – Praha in Ústí nad Labem and in Vsetín in October. We have provided the broadcasting of local windows from Czech Radio Sever redaction in Liberec on the relevant transmitters since June, and the Czech Radio Plzeň transmitter was put into operation in Tachov in October. The traffic news signal has been broadcasted via RDS – TMC system on the Czech Radio Regina Praha transmitter since July, and the whole transmitter network of Czech Radio 1 – Radiožurnál since October. Finally, a one-month experimental operation of digital radio broadcasting was put into operation via the T-DAB system from the Prague – Strahov transmitter in November at the occasion of the general meeting of the World DAB Forum in Prague.

An important turning point in the sphere of information technology was finishing the first reconstruction phase of the building on Vínohradská Street which was linked to launching a new central IT hall. That meant moving all key central application servers under the condition of as little disturbance of the regular operation as possible. In addition to moving those central elements, it was also necessary to move tens of individual users into the new spaces, which was related to a partial replacement of the data technology.

Extending the digital archive continued in 2005 as well the disk array for the temporary storage of digitalised files was extended up to the capacity of 10 TB. Within the rooms of the building on Vínohradská Street, a pilot project of wireless connection to the Czech Radio internal network (WiFi technology) was also launched via the appropriate authentication gate. Another new element in the technologies we use is launching the IP telephony. Currently, it serves in particular the needs of the call centre which was established for the radio fees department, and which is used in relation to the sig-

nificantly growing number of concessionaries administered directly by Czech Radio, and for communicating with them. This system will extend gradually and it will enable using the IP telephony even for the connection between Prague and the individual regional channels, the Chamber of Deputies, the Senate, etc.

Other achievements included finishing the transition from using the SRS system to AIS 2.0 in all regional studios in 2005, providing full support of digital broadcasting required by the new channels of Czech Radio, and establishing full support for accepting concerts from the international music exchange in the MUSIpop system.

Eventually, I would like to thank all my colleagues for their good job as well as for all the ideas and suggestions which have enabled us to create high-quality conditions for producing and broadcasting the radio programming.

fikační bránu. Dalším novým prvkem v používaných technologiích je nasazení IP telefonie. V současné době je využita zejména pro potřeby call centra, které bylo zřízeno pro oddělení rozhlasových poplatků a je využíváno v souvislosti s výrazně narůstajícím počtem koncesionářů spravovaných přímo ČRo a pro komunikaci s nimi. Tento systém se bude postupně rozšiřovat a umožní využívat IP telefonii i pro spojení mezi Prahou a jednotlivými regionálními stanicemi, poslaneckou sněmovnou, senátem atp.

Jako další úspěch roku 2005 lze hodnotit dokončení přechodu všech regionálních studií od využívání systému SRS k AIS 2.0, zajištění veškeré požadované podpory pro digitální vysílání nových stanic Českého rozhlasu a vytvoření komplexní podpory pro přebírání koncertů mezinárodní hudební výměny ze systému MUSIpop.

Na závěr bych tedy rád poděkoval všem svým kolegům za dobrou práci i za všechny nápady a podněty, které nám umožňují vytvářet kvalitní podmínky pro výrobu i vysílání rozhlasových programů.

Zadrazil

Martin Zadrazil



Rekonstrukce bojů o Český rozhlas
Reconstruction of Battle for Czech Radio



Non-programming Activities

Czech Radio Foundation	78
Prague Radio Symphony Orchestra	82
Czech Radio Children's Choir	85
Dismant Radio Children's Ensemble	87
Contests and Festivals Organized by ČRo	89
Participation of ČRo at Internat. Events	95
Archive and Program Files	99
Association for Radio Production	102

Niprogramové aktivity

Nadační fond Českého rozhlasu	SOČR
Dětský pěvecký sbor	
Dismantův rozhlasový dětský soubor	
Soutěže a festivaly pořádané ČRo	
Účast ČRo na mezinárodních akcích	
Archivní a programové fondy	
Sdružení pro rozhlasovou tvorbu	



Nadační fond
Českého rozhlasu

Děkujeme všem, kdo se v roce 2005 rozhodli darovat nevidomým trochu světla společně se Světluškou. Díky laskavé podpoře našich dárců, dlouhodobých partnerů, dobrovolníků a příznivců rozdělil Nadační fond Českého rozhlasu v roce 2005 na pomoc potřebným částku ve výši 7,745.000 Kč.

Nadační fond Českého rozhlasu se snaží být oporou pro ty, které nelehký životní osud postavil před každodenní výzvou: znovu a znovu se učit životu ve tmě, bez pomoci jednoho z nejdůležitějších lidských smyslů. Prostřednictvím svého projektu Světluška provází děti i dospělé s těžkým zrakovým postižením na jejich cestě k samostatnosti. Nejkrásnějším oceněním naší práce je proto okamžik, když lidé, kterým pomáháme, obstojí v každodenním životě. Například osmiletý Roberto, integrovaný díky příspěvku na osobní asistenci od Světlušky do běžné školy, získal v roce 2005 prestižní ocenění „Zlatý Oříšek“ pro nadané děti z celé ČR.

Rok 2005 byl pro Nadační fond Českého rozhlasu v mnohém neobyčejný. Začal přitom nenápadně. Stejně jako v předchozích letech jsme Nový rok přivítali s Klubem českých turistů 75 novoročními pochody. Tato, již tradiční benefiční akce, přinesla nevidomým 116.000 Kč. S příchodem jara jsme ve spolupráci s agenturou Crossworld uspořádali druhý ročník hudebního festivalu Bílé hole. Pro Světlušku se stal jedinečnou příležitostí k objevení nadaných zrakově postižených dětí a k rozvoji jejich talentu formou zvláštního stipendia. Pro děti bylo obrovským povzbuzením a motivací setkání s houslovým vir-

Světluška přispívá na speciálně vycvičené canisterapeutické pejsky pro těžce postižené děti.

Lightning Fly endows specially trained canisterapeutical dogs for seriously handicapped children.



Martina Kaderková
ředitelka
Director



We would like to thank all of you who decided to give a little light to sightless people together with the Lightning Fly in 2005. Thanks to the generous support of our donators, long-term partners, volunteers and friends, Czech Radio Foundation distributed CZK 7,745,000 to help people in need in 2005.

Czech Radio Foundation tries to support those who have been forced by a difficult life to face the everyday challenge: to learn again and again how to live in darkness, without the help of one of the most important human senses. Through the Lightning Fly project, it follows children as well as adults with a serious visual handicap on their way to independence. Therefore, the most beautiful award for our work is the moment when the people who we are helping stand the test of everyday life. For example, the eighteen-year-old Roberto, who has been integrated into a regular school thanks to a grant for personal assistance from the Lightning Fly, and gained a prestigious “Golden Nut” award for talented children from all over the Czech Republic in 2005.

2005 was an extraordinary year for the Czech Radio Foundation in many respects. Nevertheless, it began quietly. As in previous years, we welcomed the New Year with 75 New Year Marches together with the Czech Hiking Club. This benefit event, already a tradition, collected CZK 116,000 for the sightless. We organised the second year of the music Festival White Sticks at the beginning of spring in cooperation

Světluška pomáhá lidem postiženým hluchoslepotou rozvíjet zbytky smyslů a překonávat izolaci od okolního světa.

Lightning Fly helps audio-visually handicapped people to develop the rest of their senses and to overcome their isolation from the outside world.



With the Crossworld agency. It was a unique opportunity for Lightning Fly to discover talented sightless children and to develop their talents in the form of a special scholarship. Meeting Pavel Šporcl, a violin virtuoso who was a patron of the festival, was a great encouragement and motivation for the children. The prize for the most outstanding talent was given to the energetic, little Ráchel Skleničková who was born blind. She can study at Jan Neruda Music Grammar School together with healthy children thanks to Lightning Fly's support; she has a personal assistant and a “speaking computer”. Little Ráchel was very happy due to the major prize and she was looking forward to using the grant for buying a new musical instrument – an accordion which she would use to “amuse friends at the campfire”. Roberto Lombino and Sára Kiliášová received a special committee award for their extraordinary talents.

Lightning Fly Lights the Way Not Only for Sightless People

Lightning Fly helps the sightless also by teaching “sightful” people to see through their hearts. What is important is often hidden from the eyes. Therefore, we continued our campaign “Don't Be Blind to the Blind” in cooperation with our media partners (City light Showcases, the press, the Internet) in the first half of the year. A postcard with a “Lightning Fly” painted by a blind girl, Pavla Francová was added to the edition of Týden and Instinkt magazines in June and July. This step launched our largest campaign so far. The author of the new design with the expressive message “The Needs of the Blind Are Invisible” was the Kaspén agency. A new television spot and a cinema advertisement were created in its workshop as well. The extensive campaign was supported by our long-term media partners. In addition to print media and radio, people from all over the Czech Republic could see it on lighted large-screen displays, on telephone boxes and in the Prague metro. ČT1 and ČT2 television programmes included a new spot into their broadcasting in autumn which was made for Lightning Fly by the film director Dominik Miškovský. Bistro Films and Barrandov Ateliers participated in the production. The spot with the Lightning Fly was projected on the screens of all multiplex cinemas in the Czech Republic from September to November as well as in twenty well-known cinemas in Prague and other regions.

The Day When Lightning Flies Shine

Lightning Fly lighted the streets of hundreds of Czech cities again on 15 September. People could contribute by purchasing a key pendant for the token prize of CZK 25, which was collected by volunteers in original Lightning-Fly costumes into their sealed lanterns. The singer and the new patron of the project, Aneta Langerová, also bought one Lightning Fly. She explained her decision with these words: “I have chosen the Lightning Fly Project because it helps fulfil the dreams of concrete sightless children.” The Day When Lightning Flies Shine was traditionally coordinated by Children and Youth Centres in the regions, five thousand volunteers as well as almost 300 secondary schools took part in the project. Lightning Flies managed to collect almost CZK 4.4 million into their lanterns.

Benefit Concert ANETA FOR THE LIGHTNING FLY

The 3rd year of the Lightning Fly Project culminated with a benefit concert “Aneta for Lightning Fly” in Prague Lucerna



Pro nevidomé děti znamenají první krůčky do života vstup do neznáma. Jejich poznávání je ukryto jen v dotecích dlaní a ve zvucích. Proto Světluška podporuje projekt Plaváček. Pod hladinou vody se děti cítí bezpečně, tak jako se cítily pod srdcem své matky.

Sightless children's first steps into life mean entering the world of the unknown. Their learning is concealed only in the touch of their hands and in sounds. That is why Lightning Fly supports the Plaváček swimming project. Children feel safe under the water level like they felt under their mother's heart.

tuozem Pavlem Šporclem, jenž festival zaštitil. Cenu za nejvýraznější talent si odnesla energická, od narození nevidomá, Ráchelka Skleničková. Díky podpoře Světlušky může studovat na hudebním gymnáziu Jana Nerudy společně se zdravými dětmi, má osobního asistenta a „mluvící počítač“. Ráchelka se z hlavního ocenění radovala a těšila se, že si za příspěvek pořídí nový hudební nástroj – akordeon, kterým bude „obveselovat kamarády u táboráku“. Zvláštní cenu poroty získali mimořádně nadaní Roberto Lombino a Sára Kiliášová.

Světluška svítí nejen nevidomým

Světluška pomáhá nevidomým i tím, že učí vidící, aby se dívali srdcem. Vždyť důležité věci bývají očím často ukryté. V první polovině roku jsme proto ve spolupráci s mediálními partnery pokračovali v kampani „Nebuďte slepí k nevidomým“ (CLV, tisk, internet). V červnu a v červenci byla přílohou časopisů Týden a Instinkt pohlednice se „Světluškou“, kterou namalovala nevidomá Pavla Francová. Tímto krokem jsme zahájili naši prozatím nejrozsáhlejší kampaň. Autorem nového vizuálu s vypovídajícím sdělením „Potřeby nevidomých nejsou neviditelné“ se stala agentura Kaspén. V její dílně vznikl rovněž nový televizní spot a kinoreklama. Rozsáhlou kampaň podpořili naši dlouhodobí mediální partneři, mimo tiskových médií a rádia se s ní veřejnost v celé ČR setkala na prosvětlených velkoplošných vitrínách, na telefonních boxech a v pražském metru. Programy ČT1 a ČT2 zařadily na podzim do vysílání nový spot, který pro Světlušku natočil režisér Dominik Miškovský. Produkčně se na výrobě podílel Bistro Films a Barrandovské Ateliéry. Od září do listopadu se spot se Světluškou promítal také na plátnech všech multiplexů v ČR a v dvacíce významných pražských i regionálních kin.

Den, kdy svítí Světlušky

15. září Světluška opět rozsvítila ulice stovky českých měst. Lidé přispívali dobrovolníkům v originálních světluškových kostýmech do zapečetěných lucerniček symbolickou částkou ve výši 25 korun za každý přívěsek na klíče. Světlušku si zakoupila i nová patronka projektu zpěvačka Aneta Langerová. Svě rozhodnutí vysvětlila slovy: „Vybrala jsem si projekt Svět-



Den, kdy svítí Světlušky – 15. září Světluška opět rozsvítila ulice stovky českých měst. S pomocí 5 000 dobrovolníků bylo do lucerniček nasbíráno od štedrých dárců téměř 4,4 milionu korun.

The Day When Lightning Flies Shine – 15 September. Lightning Fly again lighted hundreds of streets in Czech towns. With the help of 5,000 volunteers, nearly CZK 4.4 million was collected in the lanterns from generous donors.

luška, protože pomáhá plnit sny konkrétním nevidomým dětem.“ Den, kdy svítí Světlušky, v regionech tradičně koordinovaly domy dětí a mládeže, do projektu se zapojilo pět tisíc dobrovolníků a téměř 300 středních škol. Světluškám se podařilo do lucerniček nasbírat téměř 4,4 milionu korun.

Benefiční koncert ANETA PRO SVĚTLUŠKU

3. ročník projektu Světluška vyvrcholil 20. října v pražské Lucerně benefičním koncertem „Aneta pro Světlušku“. Pozvání patronky projektu přijaly Hana Hegerová, Lenka Dusilová a skupina Ready Kirken. Večerem provázeli Michal Horáček a nevidomá studentka Konzervatoře Jana Deyla Alenka Schutová.

Smyslem koncertu, na kterém se všichni umělci podíleli bez nároku na honorář, bylo podpořit myšlenku, o kterou Světluška dlouhodobě usiluje, „nevidomé děti patří domů, ne do ústavů“ a získat finanční prostředky na tolik potřebné projekty pro takto postižené děti.

Koncert odvysílali v přímém přenosu Český rozhlas 1 – Radiožurnál a Česká televize na programu ČT1. Během živého vysílání poslali Světlušce diváci a posluchači 164.000 dárcovských SMS, na sbírkové konto tak přispěli částkou 4.422.000 Kč. Výtěžek koncertu, včetně vstupného a následných darů na sbírkové konto, tak dosáhl 5,200.000 Kč. Světluška i díky této částce může přispívat na speciální pomůcky jako jsou mluvicí počítače, optické lupy, vodící psi či osobní asistence pro zrakově postižené děti integrované do běžných škol. Nadační fond Českého rozhlasu podporuje zrakově postižené studenty, financuje projekty rozvíjející talent a tvořivé schopnosti lidí se zrakovým postižením. Především ale pomáhá konkrétním lidem. Abychom je divákům a posluchačům, stejně jako všem v sále přiblížili, vydali jsme se za nimi s kamerou České televize. Vznikly působivé minipříběhy těch, jimž už Světluška svítí. Závěrečným překvapením celého večera bylo společné vystoupení Anety a studentů Konzervatoře J. Deyla, kteří si spolu zazpívali píseň „Voda živá“.

Koncert „Aneta pro Světlušku“ zaznamenal příznivý ohlas jak u široké veřejnosti, tak mezi nevidomými, byl oceněn Akademií populární hudby jako nejvýznamnější charitativní počin roku 2005 soškou Anděla při výročním udělování cen.

Nadační fond Českého rozhlasu oslavil v roce 2005 své páté narozeniny, což je ten správný čas na ohlédnutí. Od roku 2001 jsme rozdělili na pomoc potřebným téměř 30 mil-

on 20 October. Hana Hegerová, Lenka Dusilová and Ready Kirken's band accepted the invitation of the project's patron. The evening was moderated by Michal Horáček and Alenka Schutová, a sightless student of the Conservatory of Jan Deyl.

The purpose of the concert, where all the artists performed free of charge, was to support the idea that “sightless people belong home not to medical institutions” which is a long-term objective of Lightning Fly, and to gain funds for projects that are needed so much by children handicapped in this way.

The concert was broadcasted live by Czech Radio 1 – Radiožurnál, and by Czech Television on the ČT1 television station. In the course of the live broadcasting, viewers and listeners sent 164,000 donor SMSs for the Lightning Fly, and contributed thus with CZK 4,422,000 on the collection account. The final proceeds from the concert, including admission fees and subsequent donations on the collection account, reached CZK 5,200,000. Lightning Fly is able to support special aids financially such as speaking computers, optical magnifying lenses, guide dogs, or personal assistance for visually handicapped children integrated into regular schools. The Czech Radio Foundation supports visually handicapped students, and finances projects developing the talent and creativity of people with a visual handicap. What is most important is that it helps concrete people. In order to present them to the viewers and listeners as well as to the audience in the hall, we went to see them with a camera of Czech Television. Touching mini-stories of those who were lighted by Lightning Fly already were created. The final surprise of the entire evening was the common performance of Aneta and the students of the Conservatory of J. Deyl who sang the song “Voda Živá” (Live Water) together.

The concert “Aneta for Lightning Fly” met with a positive response among the general public as well as among the sightless, and the Popular Music Academy awarded it with an Angel statue as the most important charity initiative of 2005 at the annual prize awards.

Patronkou Světlušky se stala zpěvačka Aneta Langerová: „Vybrala jsem si Světlušku, protože pomáhá plnit sny konkrétním nevidomým dětem.“

The singer Aneta Langerová became the patron of Lightning Fly: “I have chosen the Lightning Fly because it helps fulfil the dreams of concrete sightless children.”



Czech Radio Foundation celebrated its fifth birthday in 2005, which is the right time to look back. We have distributed help for people in need amounting to almost CZK 30 million since 2001. We are happy to see that the family of donors, volunteers and friends of Lightning Fly is growing every year. We believe the reason why we are successful in keeping the donors' confidence is that our help is direct to concrete people and for their concrete needs.

Even if it is more and more difficult for corporate donors to find financial means for charity in their budgets, Lightning Fly is successful in establishing and developing long-term partnerships with trustworthy corporate donors. Many of them have been providing us with free services, know-how, or gift objects for several years so that the operation costs of the Foundation are as low as possible. The current partners were joined by several other important companies in 2005, such as OMD, Kaspén, Bistro Films, Pietro Filipi, or Juturn Media. Lightning Fly also found a general partner, the company Balírny Douwe Egberts, and HVB Bank as a major partner, who helped implement the project with a financial grant of CZK 2.3 million.

We believe that we will be able to help those who need our help most even in 2006.



Benefit concert Aneta for Lightning Fly raised CZK 5.2 million for the sightless. Aneta prepared a surprise for the end of the evening. She sang the song Voda Živá together with the students of the Conservatory of J. Deyl. The concert where several important guests sang for Lightning Fly was moderated by Michal Horáček.

lionů korun. Těší nás, že se rodina dárců, dobrovolníků a příznivců Světlušky každým rokem rozrůstá. Věříme, že důvodem, proč se nám daří udržet si důvěru dárců, je naše adresná pomoc konkrétním lidem a na konkrétní potřeby.

Přestože je pro firemní dárci rok od roku těžší nalézt ve svých rozpočtech prostředky na charitativní činnost, daří se Světlušce budovat a rozvíjet dlouhodobá partnerství s důvěryhodnými firemními dárci. Řada z nich nám již několik let daruje své služby, knowhow či věcné dary tak, aby náklady na provoz nadačního fondu byly minimální. V roce 2005 se k již stávajícím partnerům připojila celá řada dalších významných společností, jako jsou např. OMD, Kaspén, Bistro Films, Pietro Filipi či Juturn Media. Světluška také našla generálního partnera společnost Balírny Douwe Egberts a hlavního partnera HVB Bank, kteří podpořili realizaci projektu finančním darem ve výši 2,3 milionu korun.

Věříme, že i v roce 2006 budeme moci pomáhat těm, kdo naši pomoc nejvíce potřebují.

Martina Kaderková

Benefiční koncert Aneta pro Světlušku přinesl nevidomým 5,2 milionu korun. Aneta si připravila na závěr večera překvapení. Společně se studenty Konzervatoře J. Deyla zazpívala píseň Voda živá. Koncertem, na kterém pro Světlušku zazpívala řada významných hostů, provázela moderátor Michal Horáček.

Symfonický orchestr Českého rozhlasu Prague Radio Symphonic Orchestra



Symfonický orchestr Českého rozhlasu se stal pravidelným hostem významných tuzemských festivalů a nejinak tomu bylo i v roce 2005. Koncerty na Pražském jaru, Pražském podzimu, Smetanově Litomyšli, Mezinárodním hudebním festivalu Český Krumlov, kde SOČR provedl zahajovací i závěrečný koncert, Pražských hudebních slavnostech, Moravském podzimu v Brně a dalších dokumentují významnost pozice na koncertních pódii v České republice, a to nejen v centru, ale i v regionech. Z tohoto hlediska si velmi ceníme navázání intenzivní spolupráce s Mezinárodním hudebním festivalem Český Krumlov, kde se SOČR stal „rezidenčním orchestrem“ a Český rozhlas je jeho mediálním partnerem. Tato spolupráce není jednorázového charakteru, na tomto statutu jsme se s vedením festivalu dohodli i pro roky další, včetně roku 2006.

V březnu účinkoval orchestr, jak je již tradicí, na Koncertu pro dárcy krve, konaném ve Smetanově síni Obecního domu, v červnu na finálovém večeru rozhlasové soutěže Concertino Praga a slavnostní koncert ke 40. výročí této soutěže zahrnul SOČR do své abonentní řady.

Svůj veřejnoprávní charakter potvrzuje orchestr i účinkováním v cyklu „Pražské premiéry“, pořádaným Českou filharmonií, který je věnován výhradně prezentaci soudobé hudby. Dále se SOČR účastnil akce podobného charakteru v listopadu 2005, kdy vystoupil na koncertě pořádaném Konzervatoří J. Ježka a HAMU, taktéž s díly soudobých autorů.

SOČR se zapojil i do přípravy mozartovského výročí 2006 „MOZART PRAHA 2006“ po boku České filharmonie, Symfonického orchestru hl. města Prahy FOK, Národního divadla, Státní opery, Pražské komorní filharmonie a dalších významných pražských kulturních institucí, kde i ČRo jako celek je mediálním partnerem.

V tradiční abonentní řadě, která má díky dramaturgii vytvářené zejména šéfdirigentem své 100% věrné publikum a je naprosto vyprodaná, byl jedním z nesporných vrcholů roku 2005 zahajovací koncert abonentní sezóny 2005/2006, věnovaný životnímu jubileu právě šéfdirigenta SOČRu Vladimíra Války, který se konal 2. 9. 2005 v Dvořákově síni Rudolfiny.

Díky podpoře generálního ředitele a agilnímu jednání a konání Úseku komunikace ČRo se podařilo pokračovat ve spolupráci s Českou televizí, započaté dokumentem „SOČR v Japonsku“ z roku 2004, která k tomuto výročí připravila a následně odvysílala dokument o Vladimíru Váلكovi, jehož stěžejním bodem byla právě dlouholetá dirigentova spolupráce se SOČRem. Na tento pořad byly více než pozitivní reakce diváků, a to i těch, kteří nesledují pravidelně ČT2.

The Prague Radio Symphonic Orchestra has become a regular guest of important domestic festivals, and this was true in 2005 as well. Concerts at Prague Spring, Prague Autumn, Smetana's Litomyšl, the International Music Festival in Český Krumlov, where the Prague Radio Symphonic Orchestra performed at the opening as well as the closing concert, the Prague Music Festival, Moravian Autumn in Brno and others, all document the importance of its position on concert stages in the Czech Republic not only in the capital, but also in the regions. From this perspective, we are very pleased to have established the intensive cooperation with the International Music Festival in Český Krumlov, where the Prague Radio Symphonic Orchestra became a “resident orchestra” while Czech Radio was its media partner. This cooperation was not only for one year, but we agreed with the festival management that this status would be for the following years as well, including 2006.

The orchestra performed in March, as is already a tradition, at the “Concert for Blood Donors” held in the Smetana Hall of Obecní Dům, in the final evening of the Concertino Praga radio contest in June, and the festive concert for the 40th anniversary of this contest was included to the serial line of the Prague Radio Symphonic Orchestra.

The orchestra confirmed its statutory character with its performance in the series “Prague Opening Nights”, organised by the Czech Philharmonic Orchestra, which is devoted exclusively to presenting contemporary music. The Prague Radio Symphonic Orchestra also took part in a similar event in November 2005, when it performed at the concert organised by the Conservatory of J. Ježek and HAMU, also with works by contemporary authors.

The Prague Radio Symphonic Orchestra joined the preparation for Mozart's Anniversary in 2006 “MOZART PRAHA 2006” with the Czech Philharmonic Orchestra, Prague FOK Symphony Orchestra, National Theatre, State Opera, Prague Chamber Philharmonic Orchestra and other important cultural institutions from Prague, where Czech Radio as a whole was a media partner.

The traditional serial line, whose audience is 100% faithful thanks to the dramaturgy created mainly by the major conductor, and which is always completely sold out, reached its indisputable peak in 2005 with the Opening Concert of the serial season 2005/2006 that was actually devoted to the jubilee of the conductor of the Prague Radio Symphonic Orchestra, Vladimír Válek, taking place on 2 September 2005 in Dvořák Hall in Rudolfinum.

Thanks to the support of the General Director, and to the agile negotiations and activity of the Communication Department of Czech Radio, we succeeded to continue in the cooperation with Czech Television, which began with the documentary “Prague Radio Symphonic Orchestra in Japan” in 2004. A documentary on Vladimír Válek was prepared and subsequently broadcasted for this anniversary, where the main point was actually the long-term cooperation of the conductor with the Prague Radio Symphonic Orchestra. This programme received a more than positive response from the viewers, even from those who do not watch ČT 2 regularly.

The tradition of general public rehearsals became an indivisible part of our activity and the hopelessly sold out Dvořák Hall in Rudolfinum was the proof of the growing interest in our orchestra from the music audience inside as well as outside Prague.

Traditionally, an important part of the activity of the Prague Radio Symphonic Orchestra is its trips abroad. One of the important initiatives was the February tour of the Prague Radio Symphonic Orchestra around Germany, where the orchestra introduced itself in the German Garmisch-Partenkirchen, Augsburg and Norimberk with its conductor Vladimír Válek and the pianist Jonathan Gilad. Then there was the engagement of the orchestra in Munich Gasteig, again under the leadership of Vladimír Válek and with the pianist Jan Simon. December concerts in Istanbul in the Cemal Resit Rey Concert Hall, the most prestigious concert hall of Turkey were a signal to renew the concert activities of the orchestra in other, so far less-common territories. As for prestige, the trip of the orchestra to Athens was interesting as well as very successful afterwards, where the Prague Radio Symphonic Orchestra had 4 performances of the “Lulu” opera by A. Berg within the inaugural project of the new Athens Opera House.

The recording activity of the orchestra went on in cooperation with Czech Radio 3 – Vltava. In this context, I want to mention producing a complete recording of the symphonies by P. I. Tchaikovsky which the SUPRAPHON Company decided to release after the successful introduction of the Dvořák set in 2004, and whose release was celebrated within the festive concert for Vladimír Válek's jubilee.

In the past years, listeners met several personalities of the Prague Radio Symphonic Orchestra in the programme broadcasted mainly on Czech Radio 2 and Czech Radio 3 – “Along the Musician's Path,” and “Life Stories” with Vladimír Válek, among others.

In Music Gallery on Czech Radio 3 – Vltava, we inform listeners about the songs we are presenting, and their authors or interpreters, and also about new activities of the Prague Radio Symphonic Orchestra. We invite them to concerts, public general rehearsals, as well as to listen to other programmes, which offer radio recordings of the symphonic musicians.

Czech Radio 1 – Radiožurnál broadcasts regular advertisements for the general public rehearsals of the Czech Radio Symphonic Orchestra, while promptly including details of the current activities of the Prague Radio Symphonic Orchestra into its broadcasting.

Finally, I would like to say I consider the orchestra very stable and competitive, thanks also to the conductor Vladimír Válek's personality, and it is in its current state an indivisible part of the Czech cultural scene. It fully fulfils its statutory mission by the virtue of its activities in the sense of the proclamation and rules set by the Czech Radio Board.



Tradice veřejných generálních zkoušek se stala nedílnou součástí naší činnosti a beznadějně vyprodaná Dvořáková síň Rudolfiny je důkazem rostoucího zájmu i mimopražské hudební veřejnosti o náš orchestr.

Tradičně důležitou součástí činnosti SOČRu jsou zahraniční zájezdy. Významným počinem bylo únorové turné SOČR po Německu, kdy se orchestr představil v Garmisch-Partenkirchenu, Augsburgu a Norimberku se svým šéfdirigentem Vladimírem Váلكem a klavíristou Jonathanem Giladem. Dále se uskutečnilo angažmá orchestru v mnichovském Gasteigu, a to opět pod taktovkou Vladimíra Války s klavíristou Janem Simonem. Prosincové koncerty v Istanbulu v Cemal Resit Rey Concert Hall, nejprestižnějším koncertním sále Turecka, jsou signálem pro obnovení koncertních aktivit orchestru v dalších, do této doby méně obvyklých teritoriích. Z hlediska prestiže byl zajímavý a následně velmi úspěšný zájezd orchestru do Athén, kde SOČR provedl čtyři představení opery A. Berga „Lulu“, které byly inauguračním projektem nového athénské operního domu.

Probíhala natáčecí činnost orchestru ve spolupráci s ČRo 3 – Vltava. V této souvislosti chci připomenout i vznik kompletní nahrávky symfonií P. I. Čajkovského, kterou se po úspěšném uvedení Dvořákovského kompletu v roce 2004 rozhodla vydat firma SUPRAPHON a jejíž pokřtění proběhlo právě v rámci slavnostního koncertu k životnímu jubileu Vladimíra Války.

V uplynulém roce se posluchači setkali s několika osobnostmi SOČRu v rámci vysílaných pořadů, zejména na ČRo 2 a ČRo 3 – m.j. „Po muzikantském chodníčku“ a „Osudy“ s Vladimírem Váلكem.

Prostřednictvím Hudební galerie na ČRo 3 – Vltava informujeme posluchače o uváděných skladbách a jejich autorech či interpretech, dále pak o novinkách z dění v SOČRu. Zve-me je na koncerty, veřejné generální zkoušky i k poslechu dalších pořadů, které nabízejí nahrávky rozhlasových symfonií.

ČRo 1 – Radiožurnál pravidelně vysílá upoutávky na veřejné generálky SOČRu a zároveň promptně zařazuje do svého vysílání informace o aktuálním dění v SOČRu.

Závěrem bych chtěl říci, že považuji orchestr, a to i díky osobě šéfdirigenta Vladimíra Války, za velmi stabilní a konkurenceschopný a je ve svém současném stavu nedílnou součástí české kulturní scény, povahou svých aktivit naplňuje veřejnoprávní poslání, a to zcela v duchu vyhlášení a zásad Rady ČRo.

Jan Simon

Správní ředitel SOČR

Managing Director of Prague Radio Symphonic Orchestra

Big Band Českého rozhlasu Czech Radio Big Band



Big Band patří neodmyslitelně už málem půlstoletí k Českému rozhlasu. Od prvního veřejného vystoupení původně Tanečního orchestru Československého rozhlasu v roce 1960 změnil tento soubor několikrát název i své umělecké vedoucí. Od roku 2002 je v čele Václav Kozel.

Orchestr v roce 2005 natáčel pravidelně každý měsíc veřejné koncerty v legendárním Studiu A v Karlíně se zpěváky Karlem Černochem, Ilonou Csákovou, Antonínem Gondolánem, Michalem Malátným a mnoha dalšími. V klasické „big-bandové“ sestavě působí v současné době řada vynikajících hráčů – Svatopluk Košvanec, Václav Husička nebo Václav Týfa.

Šéfdirigent Václav Kozel se v rámci pořádání veřejných koncertů soustavně věnuje vyhledávání a prezentaci mladých dějňých talentů, sólistů i souborů.

V roce 2005 připravil Český rozhlas spolu s vydavatelstvím Radioservis profilové CD Big bandu Českého rozhlasu s názvem „Pozdrav orchestru“ s třinácti legendárními melodiemi.

Václav Kozel
Václav Kozel



Václav Kozel
šéfdirigent
conductor

The Big Band has inherently belonged to Czech Radio for almost fifty years. Since its first public performance, originally the Dance Orchestra of Czechoslovakian Radio in 1960, this group has changed its name several times as well as its art managers. Václav Kozel has been its leader since 2002.

The orchestra recorded regularly public concerts in the legendary Studio A in Karlín every month in 2005 with such singers as Karel Černocho, Ilona Csáková, Antonín Gondolán, Michal Malátný, and many others. At present, several excellent players perform in the classic “Big-Band” group Svatopluk Košvanec, Václav Husička, or Václav Týfa.

The conductor Václav Kozel pays continuous attention to searching and presenting young hopeful talents, soloists and groups, while organising the public concerts.

Czech Radio prepared, together with the publishing house Radioservis in 2005, a profile CD of the Czech Radio Big Band called “Orchestra’s Greeting” with 13 legendary melodies.



Dr. Blanka Kulínská
sbormistr DPS
Choir Mistress

The Children’s Choir of Czech Radio was sixty years old last year. In the life of an individual, this period is equal to almost one human life. In the life of the children’s group, it is several hundreds or thousands of girls and boys who have changed in the course of many generations. Those who formed the core of the newly created Children’s Choir of Czechoslovakian Radio in September 1945 are about seventy years old today. They remember the first singing rehearsals of the choir in “Hasičárna”, in the studio above the former Theatre of Spejbl and Hurvínek in Římská Street in Vinohrady. The most faithful founding members came to remember and listen to the current Children’s Choir of Czech Radio at the Jubilee New Year’s Concert in Smetana Hall on 15 January 2005. The concert programme included the traditional Smetana’s “My Star” and “Children’s Choirs” by Pavel Bořkovec with verses by Jaroslav Seifert. At the end of January, the Children’s Choir performed the same programme on the Stairs of the National Museum for parents and friends of the Choir.

The songs by Ilja Hurník belong to the golden fund of the choir production for children. These works are still lively, resourceful, and the contemporary singers sing them with the same interest as those who sang them for the first time 40 years ago. The Children’s Choir studied and recorded the Hurník’s cycle “Silesian Songs” eight á capp. folk songs for children’s choir, and solos from the composer’s home region, Silesia. The cycle was incorporated into the programme broadcasted live from Studio 1 in June. Ilja Hurník who was present at the concert remembered the long and fruitful cooperation with the Children’s Choir of Czechoslovakian Radio and with its then conductor Dr. Bohumil Kulínský. For the live broadcasting, the Children’s Choir studied not only the “Silesian Songs”, but also the song “Ovčáci, Čtveráci” by Zdenka Lorencová with Jiří Suchý’s text, and “Podívejte, Panečku” together with “Cinky, Linky”, an older hit by the author. The little songs by Zdenka Lorencová were not selected accidentally. Actually, Zdenka was a member of the Children’s Choir of Czech Radio between 1957 and 1967. She belongs to the many Choir leavers who devoted themselves to music in their adult lives. The concert from Studio 1 was a beautiful and dignified memory of the whole sixty-year activity of the Children’s Choir in the Czechoslovakian as well as Czech Radio.

The Children’s Choir returned to recording in the newly renovated Studio A in Karlín in the autumn. The first recording section was devoted to the songs by Lorencová, and to folk carols of Slavonic nations in November. Adapted by Josef Bartoš, Adolf Cmíral, Vladimír Popelka and Jan Hanuš, Ukrainian, Polish, Slovenian, Slovakian, and Czech folk carols were recorded in their original languages.

Dětský pěvecký sbor Children’s Choir

Dětskému pěveckému sboru Českého rozhlasu bylo v loňském roce šedesát let. V životě jedince představuje toto časové období téměř jeden lidský život. V životě dětské kolektivu je to však několik stovek až tisíc děvčat a chlapců, kteří se střídají v průběhu několika generací. Těm, kteří tenkrát v září 1945 tvořili základ nově zřízeného dětského sboru na půdě Československého rozhlasu, je dnes kolem sedmdesátky. Jsou ještě pamětníci první pěvecké zkoušky sboru v „Hasičárně“, ve zkušebně nad bývalým Divadlem Spejbla a Hurvínka v Římské ulici na Vinohradech. Ti nejvěrnější zakládající členové si přišli zavzpomínat a poslechnout současný DPS Českého rozhlasu na jubilejní novoroční koncert do Smetanovy síně 15. ledna 2005. V programu koncertu zazněla tradiční Smetanova „Má hvězda“ a „Dětské sbory“ Pavla Bořkovec na verše Jaroslava Seiferta. Koncem ledna s týmž programem vystoupil DPS na Schodech Národního muzea pro rodiče a přátele sboru.

Skladby Ilji Hurníka patří do zlatého fondu sborové tvorby pro děti. Jsou to dílka stále svěží, nápaditá a současná zpěváci je zpívají s týmž zaujetím jako ti, kteří je premiérovali před 40 lety. DPS nastudoval a natočil Hurníkův cyklus „Slezské písničky“, osm á capp. lidových písní pro dětský sbor a sóla ze skladatelova rodného Slezska. V červnu byl cyklus zařazen na program přímého přenosu ze studia 1. Ilja Hurník, který byl koncertu přítomen, zavzpomínal na dlouhou a plodnou spolupráci s DPS Československého rozhlasu a jeho tehdejší sbormistrem dr. Bohumilem Kulínským. Vedle Slezských písniček nastudoval DPS pro přímý přenos skladbu Zdenky Lorencové „Ovčáci, čtveráci“ na text Jiřího Suchého a „Podívejte, panečku“, společně se starším hitem autorky „Cinky, linky“. Skladbičky Zdenky Lorencové nebyly vybrány ná-



hodně. Zdenka byla totiž v letech 1957 až 1967 členkou DPS Čs. rozhlasu. Patří k těm mnohým absolventům sboru, kteří se v dospělosti věnovali hudbě. Koncert ze studia 1 byl krásnou a důstojnou vzpomínkou na celé šedesátileté působení DPS v Československém i Českém rozhlasu.

Na podzim se DPS vrátil k natáčení do nově renovovaného studia A v Karlíně. První natáčecí frekvence byla věnována skladbám Lorencové a v listopadu lidovým koledám slovanských národů. V úpravě Josefa Bartoše, Adolfa Cmírala, Vladimíra Popelky a Jana Hanuše byly natočeny ukrajinské, polské, slovinské, slovenské a české lidové koledy v původních jazycích.

Letní pracovní soustředění DPS ČRo se konalo v srpnu ve známém prostředí na Pustevnách v Beskydech. Příprava repertoáru na novou sezonu byla velmi pečlivá. Na přání vedení hotelu na Tanečnici uskutečnil DPS pro hotelové hosty ve dvou večerech velmi úspěšné koncertní vystoupení. Samozřejmě, že jako každým rokem se na soustředění věnovala velká pozornost hlasové a intonační výchově a rozšiřování poznatků z hudební nauky.

Blanka Kulínská
Blanka Kulínská



The Summer Work Camp of the Children's Choir Czech Radio took place in August in the well-known environment in Pustevny in the Beskydy Mountains. Preparing the repertoire for a new season was elaborate. The Tanečnice Hotel management requested the Children's Choir to perform two evening concert performances for the hotel guests which were very successful. Of course, great attention was paid, as we do every year, to the voice and intonation training and to extending the knowledge in music theory.

Dismanův rozhlasový dětský soubor *Disman Radio Children's Ensemble*



**Zdena
a Václav Fleglovi**
vedoucí souboru
Ensemble Leaders

Lisbon and Kyoto

The Portuguese are said to be the first Europeans to sail to the Japanese coast in 1543. In 2005 we wanted to be the next in the never-ending line – and so eighteen members of Disman's Group initially went to the festival in Portuguese Lisbon in May, and then in August others went to Japanese Kyoto for a radio workshop, whose mirror equivalent attended in Prague as well thanks to Czech Radio. Typically, following Karel Kyncl who discovered "his" Britain in 1946, a similar chance to get to know "their" Japan was given to five boys in the receptive age between 13 and 16 during their trip with Disman's Group.

In both the cases, direct telephone calls as well as more extensive publicistic programmes were mediated to Czech Radio listeners. We succeeded in establishing contacts which we would miss otherwise, to gain experience for which it is worth going on such demanding trips. Anyway we wanted to make a dignified memory of Disman's Group as it celebrated the 70th anniversary of its existence in 2005!

Lisabon a Kjóto

V roce 1543 údajně připluli Portugalci jako první Evropané k břehům Japonska. V roce 2005 jsme chtěli být dalšími v nekonečné řadě – proto se nejprve v květnu osmnáct členů Dismanova souboru vydalo na festival do portugalského Lisabonu a pak v srpnu jiní zaměřili do japonského Kjóta, na rozhlasový workshop, jehož zrcadlová obdoba se uskutečnila péčí Českého rozhlasu také v Praze. Je příznačné, že ve stopách Karla Kyncla, který v roce 1946 při zájezdu Dismanova souboru objevil „svou“ Británii, dostala stejnou šanci poznat „své“ Japonsko klukovská pětice ve vnímavém věku 13 až 16 let.

V obou případech byly pochopitelně posluchačům Českého rozhlasu zprostředkovány jak přímé telefonické vstupy, tak rozsáhlejší publicistické pořady. Podařilo se navázat kontakty, které bychom jinak propásli, získali jsme poznatky, pro něž stojí za to takové výpravy podstoupit. Ostatně – chtěli jsme jimi důstojně připomenout, že Dismanův soubor právě v roce 2005 završil už 70 let své existence!





Soubor zvládl obsazení dětských rolí ve všech dramatických pořadech produkovaných v Českém rozhlasu. Nadto se členové DRDS už tradičně objevovali v inscenacích prestižních pražských divadel (mj. Divadla na Vinohradech, Divadla v Dlouhé, Divadla Na zábradlí) a také na filmovém plátně. Je potěšitelné, že se neustále rozrůstá seznam absolventů souboru, kteří se podílejí na vysílání celoplošných i regionálních okruhů ČRo.

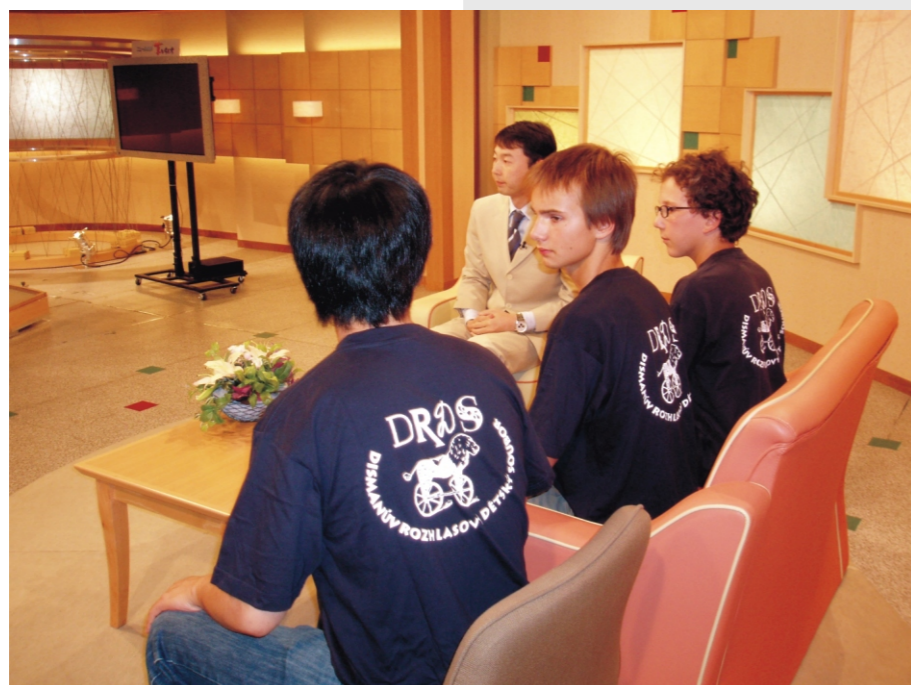
Takový byl Dismanův soubor v roce svých sedmdesátin. Je možné si přát ještě víc? Samozřejmě! Ostatně se to dočtete v ročence Českého rozhlasu za rok 2006!

Zdena a Václav Fleglovi
Zdena a Václav Fleglovi



The group managed the casting of children roles in all the dramatic programmes produced by Czech Radio. In addition, Disman's Radio Children Group has traditionally appeared in inscenations of prestigious Prague theatres (e.g. Na Vinohradech Theatre, In Dlouhá Theatre, Na Zábradlí Theatre) and also on the film screen. We are pleased that the list of the Group's leavers who participate in the broadcasting of nationwide as well as regional channels of Czech Radio is growing.

Such was the Disman's Group on its seventieth birthday. Could we wish more? Certainly! By the way, you will read about that in the Czech Radio Yearbook for 2006!



Josef Havel
výkonný ředitel
Managing Director

The international festival of the radio production Prix Bohemia Radio 2005 was held in Poděbrady from 4 to 6 October. Traditionally, the public listened to contributions which were accepted into the closer selection, juries were debating; there was a lot of talking, discussing and evaluating. The special workshop directed by the Radio Production Group was called "Radio Education".

Every festival day, the inhabitants of Poděbrady as well as the spa guests had the possibility to visit the afternoon concert in the Kolonáda – the "Schovanky" and "Podlabáckej Pacifik" groups performed there; and the ceremonial announcement of results of the art and literary contest "Secure and Healthy City for Us and our Children" took place on Wednesday on the outdoor stage of Kolonáda. The accompanying programme for the announcement was prepared by Czech Radio 1 – Radiožurnál and Zelená Vlna. Children could try to present the news, there was drawing on the pavement and dancing at a children's disco.

The popular evenings in the "Na Kovárně Theatre" were attended a lot as well. In the course of the festival, several well-known and interesting people performed. For example, Ivan Hlas, Marian Labuda, Čechomor group, Jiří Lábus, Iva Frühlingová, Kamelot group, and many others. Aleš Cibulka, Petr Jančařík, and the director of all the evening programmes, Pavel Hekela, were the moderators.

Mezinárodní festival rozhlasové tvorby Prix Bohemia Radio 2005 se konal v Poděbradech od 4. do 6. října. Již tradičně probíhaly veřejné poslechy příspěvků, které se dostaly do užšího výběru, zasedaly poroty, hovořilo se, diskutovalo a hodnotilo. Odborný seminář v režii Sdružení pro rozhlasovou tvorbu měl tentokrát název „Vzdělávání rozhlasem“.

Každý festivalový den měli obyvatelé Poděbrad i lázeňští hosté možnost navštívit odpolední koncert na Kolonádě – vystoupily skupiny Schovanky a Podlabáckej Pacifik, ve středu se na venkovním pódiu Kolonády konalo slavnostní vyhlášení výsledků výtvarné a literární soutěže „Bezpečné a zdravé město pro nás i naše děti“. Doprovodný program k vyhlášení připravil Český rozhlas 1 – Radiožurnál a Zelená vlna. Děti si mohly zkusit přečíst zprávy, malovalo se na chodník a tancovalo se při dětské diskotéce.

Hojně navštíveny byly i oblíbené večery v divadle Na kovárně. V průběhu festivalu vystoupila řada známých a zajímavých osobností. Mezi nimi například Ivan Hlas, Marian Labuda, Čechomor, Jiří Lábus, Iva Frühlingová, Kamelot a mnoho dalších. Moderování se ujali Aleš Cibulka, Petr Jančařík a režisér všech večerních programů Pavel Hekela.



Výsledky Prix Bohemia Radio 2005

I. Porota kategorie

„Rozhlasová hra pro děti a mládež“ ve složení:

Miroslav Dittrich – předseda poroty

Jiří Hraše, Kateřina Krejčí, Josef Maršík, Petr Pavlovský – členové

Eva Vovesná – tajemnice poroty

posoudila celkem 16 přihlášených pořadů a rozhodla, že:

Zvláštní uznání Prix Bohemia Radio 2005 získává

Pavel Brycz

za původní rozhlasovou hru

„Neberte nám ptáka Loskutáka“.

Pozoruhodné je na ní obzvláště vtipné formální i obsahové využití rozhlasového specifika, jiným médii nerealizovatelné.

Zvláštní uznání Prix Bohemia Radio 2005

za zvukovou realizaci získává

tým inscenace „Krabat“.

Režisér Aleš Vrzák, autor hudby Petr Mandel, zvukový mistr Ladislav Reich, zvukové efekty Jiří Litoš, záznam a střih Jitka Kundrumová.

Vzniklo dílo zvukově plastické a kultivované.

Cenu Prix Bohemia Radio 2005 získává

Hana Kofránková

za režii inscenace hry Violy Fischerové

„Jak Kuba vyzrál na Papejše“.

Porota ocenila režijní přínos v celé jeho komplexnosti, od uchopení textu přes složení realizačního týmu, až po velice nápadité a originální herecké obsazení. Inscenace je přesně zacílena na dětského posluchače.

II. Porota kategorie

„Hudební pořad“ ve složení:

Michael Prostějovský – předseda poroty

Dr. Jiří Pilka, Jiří Teml, Karel Zajíc, Ervín Kukuczka – členové

Blanka Tůnová – tajemnice poroty

posoudila celkem 15 pořadů a rozhodla, že

Cenu Prix Bohemia Radio 2005 získává

autor: **Lukáš Hurník**

za pořad „Nedopsané Requiem“

Pořad je svým obsahem přínosný a zajímavý, seznamuje posluchače s novými okolnostmi vzniku hudebního díla Mozartova Requiem. Rovněž po realizační stránce využívá bohaté principu moderního rozhlasového vysílání. Celkově je tak posluchačsky atraktivní.

Zvláštní uznání nebylo uděleno

III. Porota mezinárodní kategorie

„Publicistický pořad na téma 60. výročí konce II. světové války“, ve složení:

Alexandr Pícha – předseda poroty

Věra Heroldová-Štovičková, Richard Kvasnovský, Václav Moravec, Jiří Hošek – členové

Jana Odvářková – tajemnice poroty

posoudila celkem 46 přihlášených pořadů a rozhodla, že:

Results of Prix Bohemia Radio 2005

I. Jurors for the category

„Radio Play For Children And The Young“:

Miroslav Dittrich – the chairman of the jury

Jiří Hraše, Kateřina Krejčí, Josef Maršík, Petr Pavlovský – members

Eva Vovesná – the secretary of the jury

judged a total of 16 registered programmes and decided that:

The Prix Bohemia Radio 2005

Special Acknowledgement goes to

Pavel Brycz

For the original radio play

„Neberte Nám Ptáka Loskutáka“.

What is remarkable here is especially the witty use of the specific radio form as well as content, which is not possible to realise by means of other media.

The Prix Bohemia Radio 2005

Special Acknowledgement for sound realisation goes to

Team of „Krabat“ inscenation.

Director Aleš Vrzák, music composer Petr Mandel, sound manager Ladislav Reich, sound effects Jiří Litoš, recording and cutting Jitka Kundrumová.

A pliant sound as well as cultivated work was created.

The Prix Bohemia Radio 2005 Award goes to

Hana Kofránková

For directing the inscenation play by Viola Fischerová

„How Kuba Outwitted Papejš.“

The jury appreciated the director's contribution in its full complexity, from understanding the text through selecting the realisation team to the very resourceful and original casting. The inscenation is targeted directly at children listeners.

II. The jurors for the category „Music Programme“:

Michael Prostějovský – the chairman of the jury

Dr. Jiří Pilka, Jiří Teml, Karel Zajíc, Ervín Kukuczka – members

Blanka Tůnová – the secretary of the jury

judged a total of 15 programmes and decided that

The Prix Bohemia Radio 2005 Award goes to

The author: **Lukáš Hurník**

For the programme „An Unfinished Requiem“

The content of the programme is beneficial and interesting, it makes the listener familiar with new circumstances of creating a word of music Mozart's Requiem.

The realisation aspect takes full advantage of the principle of modern radio broadcasting as well. As a whole, it is attractive for the listeners.

Special Acknowledgement was not awarded.

III. The jurors for the international category

„Publicistic Programme Dealing with the 60th Anniversary of the End of World War II“:

Alexandr Pícha – the chairman of the jury

Věra Heroldová-Štovičková, Richard Kvasnovský, Václav Moravec, Jiří Hošek – members

Jana Odvářková – the secretary of the jury

judged a total of 46 registered programmes and decided that:



The Prix Bohemia Radio 2005

International Award goes to

The programme:

„Kriegskinder in Mitteleuropa Erinnerungen“

(War Children in Middle Germany Memories)

The author: **Ralf Geissler**

The Prix Bohemia Radio 2005

Special Acknowledgement goes to

The programme: „The Night of Heroes“

The author: **Jolanta Kryswata**

The jury agreed unanimously that it would not accord any National Award. The reason is the fact that national programmes were far from reaching such a professional level, mainly in radio production, as 4 foreign programmes, which were accepted to the closer selection.



Mezinárodní cenu Prix Bohemia Radio 2005 získává

Pořad: „Kriegskinder in Mitteleuropa – Erinnerungen“

(Válečné děti ve středním Německu – vzpomínky)

autor: **Ralf Geissler**

Zvláštní uznání Prix Bohemia Radio 2005 získává

Pořad: „The night of Heroes“

(Noc hrdinů)

autorka: **Jolanta Kryswata**

Porota dospěla k jednomyslnému závěru, že neudělí národní cenu. Důvodem je skutečnost, že národní pořady zdaleka nedosahovaly takové profesionální úrovně, zejména v rozhlasovém zpracování, jako čtyři zahraniční pořady, které se dostaly do užšího výběru.

Josef Havel
Josef Havel



**Producentické centrum
uměleckých pořadů a soutěží**
*Production Centre
of Art Programming and Contests*

I rok 2005 potvrdil, že vytvoření Producentického centra jako nadstaničního útvaru bylo dobrým rozhodnutím. Realizace rozhlasových her a dalších uměleckých pořadů, koncertů vážné a jazzové hudby i organizace dvou soutěží pro mladé hudebníky Concertino Praga a Concerto Bohemia je nezbytnou a velice prestižní součástí činnosti veřejnoprávního Českého rozhlasu jako instituce.

Producentické centrum v roce 2005 přibíralo další činnosti, a rozšiřovalo tak vějíř svého záběru. Byla to jednak produkce koncertů jazzové a populární hudby od ČRo 3 – Vltava a dále převzetí celé řady uměleckých slovesných pořadů z ČRo 2 – Praha (např. Meteor, Tisíc příběhů). Celý rok 2005 jsme organizovali poslechy předpremiér rozhlasových her pro pracovníky Českého rozhlasu a odbornou veřejnost. Základní záměr zpopularizovat a dát důstojnější roli této části umělecké tvorby Českého rozhlasu se podařil.

Tým režisérů pod vedením šéfrežisérky Hany Kofránkové připravil v roce 2005 pro vysílání Českého rozhlasu umělecké pořady v celkové stopáži přes 20 tisíc minut. Toto číslo je ohromující, avšak mnohem podstatnější je, že se za ním skrývají mnohá pozoruhodná díla. S některými z nich se autoři a režiséři mohli pochlubit na mezinárodních soutěžích v Německu, Itálii a na Slovensku a také na „našem“ festivalu Prix Bohemia Radio. Nejvíce rozhlasových her vzniklo pro vysílání ČRo 3 – Vltava (43), dále dokumenty, pásma poezie, eseje, stránky na dobrou noc a četby na pokračování. Pro ČRo 2 – Praha to bylo dvanáct her pro děti a mládež, pohádky a řada kratších literárních útvarů pro cyklus pohádek na dobrou noc Hajaja.

Tým režisérů ozvučení pořadů se kromě běžné zvukové spolupráce na slovesných dílech podílel na projektech k 60. výročí ukončení 2. světové války a trochu jiné reality show „Odhalení“.



Miroslav Dittrich
šéfredaktor
Producer-in-Chief



Year 2005 confirmed again that it was a good decision to establish the Production Centre as an over-channel unit. Realising radio plays and other art programmes, concerts of classical and jazz music as well as organising Concertino Praga and Concerto Bohemia, two contests for young musicians, is a necessary and very prestigious part of the activity of Czech Radio as a statutory institution.

Production Centre adopted new activities and thus extended the range of its impact in 2005. On one hand, it was producing concerts of jazz and popular music for Czech Radio 3 – Vltava and then it took the whole line of verbal art programmes for Czech Radio 2 – Praha (e.g. “Meteor”, “Thousand Stories”). All over 2005, we organised listening of pre-openings of radio plays for Czech Radio staff and experts. The main purpose to popularise and provide a more dignified role for this part of Czech Radio art production was achieved.

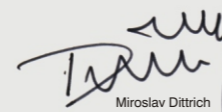
A team of directors led by Hana Kofránková, General Director, prepared the broadcasting of art programmes for Czech Radio in the total stoppage of more than 20,000 minutes in 2005. This figure is amazing, but what is more important is that many noteworthy works are hidden behind it. Authors and directors could boast about them in the international contests in Germany, Italy, and Slovakia as well as in “our” Prix Bohemia Radio Festival. The majority of radio plays were created for the broadcasting of Czech Radio 3 – Vltava (43), then there were documentaries, poetry series, essays, “good night pages” and continuous readings. Czech Radio 2 – Praha had 12 plays and fairy tales for children and the young, and several shorter literary forms for Hajaja, a good night fairy-tale series.

The team of sound directors for the programme participated, in addition to the regular sound cooperation in verbal works, in projects for the 60th anniversary of the end of World War II and the bit different reality show “Discovery”.

Music Director Michal Rataj engaged also in projects of acoustic art last year. His acoustic project “Meanders and Sediments” was nominated in two renowned foreign contests. The first of them was the traditional and relatively important contest Phonurgia Nova, which runs in France every year in close cooperation with such institutions as IMEB and INA. The second nomination was sent to the international contest of Radio France called Urti, which is the home contest of the French statutory Radio focused on contemporary forms of radiophonic art.

Music directors and producers provided a recording or live broadcasting of one classical or jazz music concert practically every other day in 2005. The most important projects

of 2005 included live broadcasting, and concert recordings from Prague Spring, the Concentus Moraviae Festival, South Bohemian Festival of Concertino Praga, International Music Festival in Český Krumlov, Organ Summer, and Prague Autumn. Of course, the live broadcasting of the serial concert line by the Czech Radio Symphonic Orchestra was an indivisible part of that. One of the very important events of the year was the project “Prague, the City of Music” which also included the live broadcasting of the opera “Její Pastorkyňa” from the National Theatre.



Every year is a concourse of two years for the Concertino Praga International Contest. A festive concert and a tour of laureates and winners of the 39th year in the subjects of flute, oboe, clarinet, French horn, and trumpet took place in June 2005. The festive concert of the laureates and winners was held on 18th June in Rudolfinum in Prague. Young musicians played under the leadership of the conductor Miloš Formáček, accompanied by the Czech Radio Symphony Orchestra. The concert was broadcasted live by Czech Radio 3 – Vltava; Czech Television broadcasted its recording. In the 37th year of the South Bohemian Concertino Praga Festival in June, the successful winners had to pass the Concertino Praga National Radio Contest as well. The concerts were held in four cities (Český Krumlov, České Budějovice, Třeboň, and Jindřichův Hradec).

Slavnostní koncert ke 40. výročí soutěže – bývalí laureáti Václav Hudeček a Shizuka Ishikava.

Festive Concert for the 40th anniversary of the contest – former laureates Václav Hudeček, and Shizuka Ishikava.



Hudební režisér Michal Rataj se i loni angažoval v projektech akustických umění. Jeho akustický projekt Meandry a Sedimenty byl nominován do dvou renomovaných zahraničních soutěží. První z nich je tradiční a poměrně významná soutěž Phonurgia Nova, která každoročně probíhá ve Francii v úzké spolupráci s takovými institucemi jako IMEB a INA. Druhá nominace byla podána do mezinárodní soutěže Radio France s názvem Urti, která je domovskou soutěží francouzského veřejnoprávního rozhlasu se zaměřením na současné formy radiofonického umění.

Hudební režiséři a produkční v roce 2005 prakticky každý druhý den uskutečnili záznam či přímý přenos jednoho koncertu vážné nebo jazzové hudby. Mezi nejvýznamnější projekty roku 2005 patřily přímé přenosy a záznamy koncertů z Pražského jara, festivalu Concentus Moraviae, Jihočeského festivalu Concertino Praga, MHF Český Krumlov, Varhanního léta či Pražského podzimu. Samozřejmě, že nedílnou součástí byly i přímé přenosy abonentní řady koncertů SOČR. Velmi významnou akcí roku byl projekt Praha – město hudby, jehož součástí byl i přímý přenos opery Její pastorkyňa z Národního divadla.



Každý rok je pro mezinárodní soutěž Concertino Praga souběhem dvou ročníků soutěže. V červnu 2005 se uskutečnil slavnostní koncert a turné laureátů a vítězů 39. ročníku v oborech flétna, hoboje, klarinet, lesní roh a trubka. Slavnostní koncert laureátů a vítězů se konal 18. června v pražském Rudolfinu. Mladí muzikanti hráli pod taktovkou dirigenta Miloše Formáčka za doprovodu Symfonického orchestru Českého rozhlasu. Koncert přenášel v přímém přenosu Český rozhlas 3 – Vltava; Česká televize jej odvysílala ze záznamu. Červnový 37. ročník Jihočeského festivalu Concertino Praga absolvovali navíc také postupující vítězové Národní rozhlasové soutěže Concertino Praga. Koncerty proběhly ve čtyřech městech (Český Krumlov, České Budějovice, Třeboň a Jindřichův Hradec).

Laureátka Concertina Praga Rita Tiem v Rudolfinu.

Rita Tiem, a laureate in the Concertino Praga in Rudolfinum.



Rok 2005 byl pro Concertino Praga především ve zname- ní příprav jubilejního 40. ročníku soutěže. V této souvislosti se 11. listopadu uskutečnil v pražském Rudolfinu slavnostní koncert ke 40. výročí založení soutěže, na kterém vystoupili Václav Hudeček, Shizuka Ishikawa, Ivo Kahánek a Kateřina Váňková. Tyto bývalé laureáty soutěže na pódiu doprovodil SOČR pod vedením dirigenta Stanislava Bogunii.

V roce 2005 došlo také k významné změně ve věkových kategoriích jednotlivých nástrojových skupin. Věkový limit byl stanoven pro všechny kategorie jednotně do 19 let. Tato změna byla podmíněna požadavky Evropské vysílací unie (EBU), která soutěž zaštiťuje. Personální proměnou prošla i stálá komise CP, fungující již několik let jako poradní sbor soutěže. Současně složen je: prof. J. Hlaváč, prof. Z. Růžičková, prof. J. Bělohávek, Mgr. J. Brožková, Mgr. V. Hudeček, dr. J. Havel a Mgr. J. Simon.



Národní rozhlasová soutěž Concerto Bohemia je soutěží orchestrů základních uměleckých škol a konzervatorií z České republiky. Do jejího 14. ročníku se přihlásilo 28 souborů. Do druhého kola postoupilo šestnáct orchestrů, se kterými byla natočena profesionální studiová nahrávka. Celkem na 430 mladých hudebníků natočilo 44 titulů. Odborné poroty, ve kterých zasedly významné osobnosti hudebního světa Jiří Smutný, Ilja Hurník, Vladimír Válek, Miloslav Bubeníček, Karel Bělohoubek, Karel Dospiva a Karel Bria, 1. června 2005 zvolily vítěze jednotlivých kategorií. Absolutním vítězem se stal Komorní orchestr Pražské konzervatoře s dirigentem Františkem Pospíšilem. Vítězové vystoupili na koncertu vítězů Concerto Bohemia 2005, který se konal 19. listopadu ve Velkém sále Paláce Žofín. Přímým přenosem tento koncert vysílal Český rozhlas 3 – Vltava. Česká televize, jako koprodukční partner, pořizovala z tohoto koncertu záznam.

Účastníci Koncertu vítězů hrají skladbu Gaudeamus igitur, pod taktovkou Vladimíra Válka.

Participants of the Concert of Winners played the composition Gaudeamus Igitur, conducted by Vladimír Válek.



2005 was characterised mainly by preparing the 40th jubilee of the Concertino Praga Contest. In this context, a festive concert was held for the 40th anniversary of the founding the contest in Prague Rudolfinum on 11th November, where such musicians as Václav Hudeček, Shizuka Ishikawa, Ivo Kahánek and Kateřina Váňková performed. The former laureates of the contest were accompanied by the Czech Radio Symphonic Orchestra on stage and conducted by Stanislav Bogun.

An important change in the age categories of individual instrumental groups was made in 2005. The age limit for all categories was uniformly set to 19 years of age. This change was required by the European Broadcasting Union (EBU), the provider of the contest. Staff changes were made in the permanent committee of CP, which had already been working for several years as a consultant for this contest of choirs. The current composition is: Prof. J. Hlaváč, Prof. Z. Růžičková, Prof. J. Bělohávek, Mgr. J. Brožková, Mgr. V. Hudeček, Dr. J. Havel and Mgr. J. Simon.

The national radio contest Concerto Bohemia is a contest of orchestras from elementary schools and conservatories from the Czech Republic. 28 groups applied for its 14th year. 16 orchestras were allowed to pass to the second round, and a professional studio recording was made with them. The total of 430 young musicians recorded 44 titles. Special juries with such important people from the world of music as Jiří Smutný, Ilja Hurník, Vladimír Válek, Miloslav Bubeníček, Karel Bělohoubek, Karel Dospiva, and Karel Bria, selected winners in individual categories on 1st June 2005. The final winner became the Chamber Orchestra of the Prague Conservatory conducted by František Pospíšil. Winners performed at the Concert of Winners Concerto Bohemia 2005 which was held on 19th November in the Large Hall of the Žofín Palace. This concert was broadcasted live by Czech Radio 3 – Vltava. Czech Television as a coproduction partner made a recording from this concert.



Účast Českého rozhlasu na zahraničních akcích Participation of Czech Radio at International Events

All year round, Czech Radio took part, by means of its International Department, in the International Music Exchange (EBU), in organising international events of EBU in the Czech Republic, providing technical help and studios to foreign redactors, and ensuring participation in international contests, workshops and events.

One of the most important activities of the International Department is contributing to Euroradio, the system of the international exchange of music programmes.

A unique possibility of promoting our culture as well as the capital was the project "Prague – the City of Music" in the week from 26 September to 2 October 2005 within the Euroradio programme line "Cities of Music". The series "9 Live Broadcastings" in the peak evening time included symphony and chamber music, a concert of an ensemble of early music, an organ recital, contemporary music, jazz as well as an opera performance of "Jenufa" by L. Janáček.

Summer Festivals included four concerts from the international music festivals Concentus Moraviae, Český Krumlov, and Prague Autumn.

Special Euroradio projects prepared recordings for the anniversary of H. Ch. Andersen, selected parts from the ballet "Andersen" by O. Nedbal /Czech Radio Symphonic Orchestra, conducted by V. Válek/, for the 250th birthday anniversary of W. A. Mozart: "Young Interpreters Play Mozart's Piano Sonatas" in the interpretation by Václav Mácha, the contest laureate in the Concertino Praga. A miniature from ars acustica "Mozart in New Clothes" was created by Prof. Miloš Štědroň per order.

In 2005, the International Department of Czech Radio processed a total of 105 offers of music programmes from the 2004-05 and 2005-06 concert seasons of the Czech Radio Symphonic Orchestra, Czech Philharmonic Orchestra, State Philharmonic Orchestra Brno, Prague FOK Symphony Orchestra, the international festivals Prague Spring, Prague Autumn, Smetana's Litomyšl, Prague Proms, Moravian Autumn, Young Prague, Concentus Moraviae, EuroArt Prague, Český Krumlov, the international contest Concertino Praga, etc. 19 jazz concerts were offered successfully for the first time.

Folklore was represented by the recording "Morena, Tomáš Kočko and Orchestra" within the EBU "Folk Music Easter Project", and by songs by the Chairé Group from Příbram (Art Director Josef Krček) and Soláň Group on the CD "Carol Time Has Come" for EBU "Christmas Folk Project", and by the extraordinary offer of Christmas songs for Eurosonic.

Two offers of ars acustica concerts by Music Director Michal Rataj were also successful, and he participated actively in the



Jarmila Kopečková
Vedoucí
Mezinárodního oddělení
International Department

Český rozhlas se prostřednictvím Mezinárodního oddělení podílel průběžně po celý rok na mezinárodní hudební výměně EBU, organizaci mezinárodních akcí EBU v České republice, poskytoval technickou pomoc a studia zahraničním redaktorům a zajišťoval účast v mezinárodních soutěžích, seminářích a akcích.

Jednou z nejvýznamnějších aktivit mezinárodního oddělení je přispívání do systému mezinárodní výměny hudebních programů Euroradia.

Unikátní možností propagace naší kultury i hlavního města byl projekt „Praha – město hudby“ v týdnu od 26. 9. do 2. 10. 2005 v rámci programové řady Euroradia „Cities of music“. V cyklu devíti přímých přenosů v hlavním večerním čase byla zastoupena symfonická a komorní hudba, koncert souboru staré hudby, varhanní recitál, soudobá hudba, jazz i operní představení L. Janáčka Její pastorkyňa.

Do Letních festivalů byly zařazeny čtyři koncerty z mezinárodních hudebních festivalů Concentus Moraviae, Český Krumlov a Pražský podzim.

Do speciálních projektů Euroradia byly připraveny nahrávky k výročí H. Ch. Andersena, a to vybrané části baletu O. Nedbala Andersen (SOČR, dir. V. Válek), k 250. výročí narození W. A. Mozarta: „Mladí interpreti hrají Mozartovy klavírní sonáty“ v interpretaci Václava Mácha, laureáta soutěže Concertino Praga. Miniaturu z oblasti ars acustica „Mozart v nových šatech“ vytvořil na objednávku prof. Miloš Štědroň.

Mezinárodní oddělení Českého rozhlasu zpracovalo v roce 2005 celkem 105 nabídek hudebních programů z koncertních sezón SOČRu 2004/05 a 2005/06, České filharmonie, Státní filharmonie Brno, Symfonického orchestru hl.m.Prahy FOK, mezinárodních festivalů Pražské jaro, Pražský podzim, Smetanova Litomyšl, Prague Proms, Moravský podzim, Mladá Praha, Concentus Moraviae, EuroArt Praha, Český Krumlov, mezinárodní soutěže Concertino Praga atd. Poprvé se podařilo nabídnout 19 jazzových koncertů.

Folklor byl zastoupen nahrávkou Morena, Tomáš Kočko a orchestr v projektu EBU "Folk Music Easter Project" a písněmi příbramského souboru Chairé (um. ved. Josef Krček) a souboru Soláň z CD Koleda nám nastala pro EBU Christmas Folk Project a mimořádnou nabídkou vánočních písní pro Eurosonic.

Úspěšné byly i dvě nabídky koncertů hudebního režiséra Michala Rataje z oblasti ars acustica a jeho aktivní účast v podobě přímého přenosu koncertu ze studia A v Karlíně dne 16. 1. 2005 v rámci mezinárodních oslav narozenin umění Art s Birthday Party 2005.

Celkový počet objednávek zahraničních rozhlasů z nabídky Českého rozhlasu přesáhl počet 1000. Největší zájem

o tyto programy projeví následující země: Dánsko 49 koncertů, Litva 42, Estonsko 38, Nizozemí 37, Slovinsko 35, Německo 33 atd. Z mimoevropských rozhlasů naši hudbu přebírají Austrálie, Kanada, USA, Korea a nově také Hong Kong.

Zahraniční hudba ve vysílání Českého rozhlasu

V roce 2005 bylo v databázi EBU nabídnuto cca 3000 koncertů. Český rozhlas si z této nabídky objednal celkem 290 koncertů, z toho Redakce jazzové a populární hudby 64 jazzových koncertů a 44 koncertů z oblasti world music, folku a folklóru. Redakce vážné hudby stanice Vltava objednala pro své vysílání celkem 142 koncertů a operních představení.

Nově vzniklá stanice pro mladé ČRo 4 – Radio Wave si již v tomto roce pro své vysílání vyžádala 35 koncertů z nabídky EUROSONIC.

Radiožurnál odvysílal v přímém přenosu dva koncerty (Green Day a Coldplay) a stanice Praha odvysílala ze záznamu koncerty z festivalu populárních písní San Remo.

Ze sezón Eurorádia 2004/05 a 2005/06 bylo odvysíláno na stanici Vltava celkem 27 koncertů a oper.

Mezinárodní akce a festivaly

MO zorganizovalo zasedání expertů Ars Acustica EBU v hotelu NOVOTEL ve dnech 3. – 5. 3. 2005. Zúčastnilo se celkem 26 expertů ze 17 zemí.

Ve dnech 17. a 18. listopadu 2005 se uskutečnil ve spolupráci MO a České televize Mezinárodní marketingový seminář EBU v hotelu Novotel. Celkově se tohoto semináře zúčastnilo 92 pracovníků zahraničních rozhlasů a televizí, členů EBU.



Trumpetista Lukáš Koudelka zastupoval Český rozhlas na turné Evropského orchestru mladých jazzových hudebníků EBU ve spolupráci s organizací Swinging Europe z Dánska v době 17. 4. – 8. 5. 2005. Zúčastnilo se celkem 17 hudebníků z Kanady, Maďarska, Estonska, Srbska, Litvy, Švýcarska, Polska, Finska, Turecka, Německa, Norska, Slovinska, Dánska, Rakouska, Švédsko a Česka. Vystoupili na koncertech v Dánsku, Polsku, Německu, Česku, Slovensku, Maďarsku, Rakousku, Švýcarsku a v Kanadě. Jeden z koncertů se konal dne 29. 4. 2005 v brněnském klubu Fléda.

26. Folkový festival EBU Gdaňsk 4. – 7. 8. 2005 – za Český rozhlas na festivalu vystoupila skupina TRABAND.

Dne 8. 9. 2005 se ve spolupráci s ORF uskutečnil přímý přenos koncertu brněnského Orchestru Bohuslava Martinů z jízdárny rakouského zámku Grafenegg, vysílaný společně na stanici Český rozhlas 2 – Praha, Český rozhlas Brno, vídeňské kulturní stanici Ö 1 a Dolnorakouským rozhlasu St. Pölten.

live broadcasting of the concert from Studio A in Karlín on 16 January 2005, which was part of the international celebration Art's Birthday Party 2005.

The total amount of orders by foreign radios from the offer by Czech Radio exceeded 1,000. The biggest interest in those programmes was from these countries: Denmark 49 concerts, Latvia 42, Estonia 38, Netherlands 37, Slovenia 35, and Germany 33, etc. From the radios beyond Europe, our music is taken by Australia, Canada, the USA, Korea, and newly also by Hong Kong.

Foreign Music in the Broadcasting of Czech Radio

In 2005 about 3,000 concerts were offered in the EBU database. Czech Radio ordered a total of 290 concerts from this offer, from which 64 jazz concerts and 44 concerts of world music, folk and folklore were for the redaction of Jazz and Popular Music. Redaction of Classical Music on the Vltava channel ordered a total of 142 concerts and opera performances for its broadcasting.

The newly created channel for the young – Czech Radio 4 – Radio Wave already ordered 35 concerts from the EUROSONIC offer for its broadcasting that year.

Radiožurnál broadcasted two concerts live (Green Day, and Coldplay), and the Praha channel broadcasted a concert recording from the San Remo Festival of popular songs.

The VLTAVA channel broadcasted a total of 27 concerts and operas from the Euroradio seasons 2004/05 and 2005/06.

International Events and Festivals

The International Department organised a meeting of experts Ars Acustica EBU in the NOVOTEL Hotel on 3 - 5 March 2005. A total of 26 experts from 17 countries participated.

In cooperation with the International Department and Czech Television, the International Marketing Workshop EBU was held in the Novotel Hotel on 17 and 18 November 2005. A total of 92 workers from foreign radio and television channels, EBU members, participated.



Trumpet player Lukáš Koudelka represented Czech Radio on the tour of the EBU European Orchestra of Young Jazz Musicians in cooperation with the organisation Swinging Europe from Denmark from 17 April to 8 May 2005. There were 17 participating musicians from Canada, Hungary, Estonia, Serbia, Latvia, Switzerland, Poland, Finland, Turkey, Germany, Norway, Slovenia, Denmark, Austria, Sweden, and the Czech Republic. They performed in concerts in Denmark, Poland, Germany, the Czech Republic, Slovakia, Hungary, Austria, Switzerland, and Canada. One of the concerts was held in the Brno Fléda Club.

26th Folk Festival EBU Gdansk, 4 – 7 August 2005 – the TRABAND group performed at the festival for Czech Radio.

In cooperation with ORF, the concert of the Orchestra of Bohuslav Martinů from Brno was broadcasted live from the riding hall of the Austrian castle Grafenegg on 8 September 2005, transmitted together with the channels Czech Radio 2 – Praha, Czech Radio Brno, Vienna cultural channel Ö 1, and Lower Austria Radio St. Pölten.

International Contest

The pianist Ivo Kahánek and the oboe player Vilém Veverka were nominated for the international radio contest for young interpreters “New Talent 2005” – Bratislava. V. Veverka passed to the public semi-final round of the contest.

Rostrum of Composers 2005 Vienna – the composition “Requiem” by M. Slavický was selected to be presented in the radio contest show in Vienna.

Grand Prix of Svetozár Stračina, 16 – 19 March 2005 – Bratislava – Czech Radio took part in the contest with six contributions (Vltava, Czech Radio Brno, and Ostrava).

Prix Marulič, 8 – 15 May 2005

The programme “Departure from the End of the World” by Alena Zemančíková was sent to the contest.

Prix Bohemia, 4 – 6 October 2005

In the international category with the topic of the “60th Anniversary of the End of World War II,” a total of 46 programmes were registered. 1st award was given to the contribution from Radio MDR Halle “Kriegskinder in Mitteldeutschland-Erinnerungen” by Ralf Geissler. Special acknowledgement was awarded to the programme “The Night of Heroes” by Jolanta Kryswata from Polish Radio.

Prix Radio Mix – Phonurgia Nova, October 2005

The contribution “Meanders and Sediments” by Michal Rataj was registered in the contest.

IAWRT (International Contest of Women and for Women), 29 Oct. – 3 Nov. 2005

Czech Radio sent these programmes: Erica Pedretti – “I Experienced the Transfer Myself” by Ivana Pustějovská, Czech Radio Olomouc; “Lightning Bug Helps” by Jindra Jarošová, Czech Radio 2 – Praha; and “Where Is the Dust” by Jitka Škápíková, Czech Radio 3 – Vltava

Prix Europe, October 2005

These contributions were presented in the contest in the Radio Documentary category: Zdeněk Bouček: “You’re One of Us, Bedrich”, M. Doležal, Z. Bouček: “Journey to Sagan”

Prix Italia, 18 – 24 September 2005:

These contributions were sent to the contest: Hynek Pekárek: “Jackson”, Drama category – Miloš Doležal, Zdeněk Bouček: “Journey to Sagan”, Documentary category

Cooperation with Slovakian Radio

A concert of Czech Radio Big Band with Václav Kozel was held on 31 March 2005 in Bratislava together with such singers as Karel Černocho, Ondřej Ruml, and Magdaléna Rezková.

The OLUN Folklore Group from Slovakian Radio with their art director Miroslav Dudík performed in a live broadcasting on Sunday 12 June 2005 at 2 p.m. in the studio of Czech Radio Plzeň.

On 22 June 2005, a concert of the Adler Trio, a Prague brass group, was held in the Slovakian castle Bojnice, and a concert of the Slovakian Duo Cordefiato in the Hluboká n/Vltavou castle on 21 September 2005. Both concerts were broadcasted live on the Vltava station and on Slovakian Devín.

Mezinárodní soutěže

Do mezinárodní rozhlasové soutěže pro mladé interprety „New Talent 2005” Bratislava byli nominováni klavírista Ivo Kahánek a hobojista Vilém Veverka. V. Veverka postoupil do veřejného semifinálového kola soutěže.

Mezinárodní tribuna skladatelů 2005 Vídeň – pro prezentaci na rozhlasové soutěžní přehlídce ve Vídni byla vybrána skladba M. Slavického Requiem.

Grand Prix Svetozára Stračinu, 16. – 19. 3. 2005 Bratislava – Český rozhlas se zúčastnil soutěže šesti příspěvků (Vltava, ČRo Brno a Ostrava).

Prix Marulič, 8. – 15. 5. 2005

Na soutěž byl odeslán program paní Aleny Zemančíkové „Odjezd z konce světa”.

Prix Bohemia, 4. – 6. 10. 2005

V mezinárodní kategorii na téma „60. výročí konce 2. světové války” bylo přihlášeno celkem 46 programů. 1. cenu získal příspěvek z rozhlasu MDR Halle „Kriegskinder in MitteldeutschlandErinnerungen”, autor Ralf Geissler. Zvláštní uznání obdržel program „The night of Heroes” Jolanty Kryswate z Polského rozhlasu.

Prix Radio Mix – Phonurgia Nova, říjen 2005

Do soutěže byl přihlášen příspěvek Michala Rataje „Meandry and Sediments”

IAWRT (Mezinárodní soutěž o ženách a pro ženy), 29. 10. – 3. 11. 2005

Za Český rozhlas byly odeslány programy: Erica Pedretti Zažila jsem odsun na vlastní kůži, autorka: Ivana Pustějovská, ČRo Olomouc, Světluška pomáhá, autorka: Jindra Jarošová, ČRo 2 – Praha a Kde je ten prach, autorka: Jitka Škápíková, ČRo 3 – Vltava.

Prix Europa, říjen 2005

Na soutěži v kategorii Rozhlasový dokument byly prezentovány příspěvky: Zdeněk Bouček: „You’re One of Us, Bedrich”, M. Doležal, Z. Bouček: “Journey to Sagan”.

Prix Italia, 18. – 24. 9. 2005:

Do soutěže byly odeslány příspěvky: Hynek Pekárek: „Jackson”, kategorie Drama, Miloš Doležal, Zdeněk Bouček: „Journey to Sagan”, kategorie Dokumenty

Spolupráce se Slovenským rozhlasem

Koncert Big Bandu Českého rozhlasu s Václavem Kozlem se konal dne 31. 3. 2005 v Bratislavě za účasti zpěváků Karla Černocho, Ondřeje Rumla a zpěvačky Magdalény Rezkové.

Folklorní soubor OLUN Slovenského rozhlasu s uměleckým vedoucím Miroslavem Dudíkem vystoupil v přímém přenosu v neděli dne 12. 6. 2005 ve 14.00 hodin ve studiu Českého rozhlasu Plzeň.

Dne 22. 6. 2005 byl zorganizován koncert pražského dechového souboru Adler trio na slovenském zámku Bojnice a 21. 9. 2005 koncert slovenského Dua Cordefiato na zámku Hluboká n/Vltavou. Oba koncerty byly vysílány přímým přenosem na stanici ČRo 3 – Vltava a slovenském Děvině.

Byla uspořádána dvě nedělní varhanní matiné – v Bratislavě 23. 1. s českým varhaníkem Václavem Uhlířem a v Uničově 16. 10. se slovenským varhaníkem prof. J. V. Michalkem.

V rámci 8. festivalu swingové hudby v Národním domě na Vinohradech vystoupil dne 4. listopadu Big Band Gustava Broma pod vedením slovenského dirigenta Vlada Valoviče.

Dne 17. prosince 2005 účinkoval soubor písní a tanců Jiskra z Plzně s uměl. vedoucím M. Šimandlem v sále Slovenského rozhlasu v Bratislavě.

Sport

Mezinárodní oddělení zajišťovalo průběžně po celý rok technickou pomoc, akreditaci, komentátorské stanoviště, mezinárodní linky sportovním redaktorům Českého rozhlasu na 32 sportovních akcích v zahraničí. Rovněž tyto služby byly zprostředkovány 40 zahraničním sportovním redaktorům při 20 sportovních akcích v České republice.

Zahraníční stáže

Na stáž do Čínské rozhlasu pro zahraničí, české sekce odcestoval v srpnu 2005 p. Jiří Hubička z APF. Desetidenní stáže se zúčastnili v listopadu Alexis Rosenzweig ze zahraničního vysílání ve France Bleu v Paříži a Vlasta Valentová z Radiožurnálu ve France Bleu Gascogne.



Jarmila Kopečková

Two Sunday Organ Matinees were organised in Bratislava with the Czech organist Václav Uhlíř on 23 January, and in Uničov with the Slovakian organist, prof. J. V. Michalek on 16 October.

Within the 8th Festival of Swing Music in the National Haus in Vinohrady, Gustav Brom's Big Band performed under the leadership of the Slovakian conductor Vlado Valovič on 4 November.

The Jiskra Group of Songs and Dances from Plzeň with the art director M. Šimandl performed in the hall of Slovakian Radio in Bratislava on 17 December 2005.

Sport

All year round, the International Department provided technical support as well as the accreditation, commentators' sites, and international lines for Czech Radio sport redactors for 32 sport events abroad. These services were mediated to 40 foreign sport redactors with 20 sport events in the Czech Republic.

Foreign Internship

Jiří Hubička from APF went on a internship to the Czech Section of China Radio International in August 2005. A ten-day internship in November was accepted by Mr Alexis Rosenzweig from the foreign broadcasting for France Bleu in Paris, and by Mrs Vlasta Valentová from Radiožurnál for France Bleu Gascogne.



Archivní a programové fondy Archive and Programme files



Eva Ješutová
vedoucí APF
Manager, APF

In the first half of 2005, APF participated in activities for important anniversaries and events. For the 200th birthday anniversary of H. Ch. Andersen, the Library in cooperation with Czech Radio 3 – Vltava, and Czech Radio 2 – Praha prepared a 24-hour cultural programme for children within the national event "A Night with Andersen". A similar programme for adults was prepared by the Archive. For the 60th anniversary of the end of World War II and the May Revolution, Radiožurnál prepared accompanying programmes together with APF: a CD, Reconstruction of the Battle for the Radio, and a film documentary. The Library, together with the Praha and Vltava channels, again joined the national 12-hour non-stop reading in October.

APF participated in the Open Day (exhibition of exposit in the research room, a guide). Traditionally, historic documentaries contributed to promotional costs May 1945 and August 1968. The Archive cooperated in the scenarios of "Golden Times of the Media" exhibition in the National Museum, and it lent several exhibits for it. PhDr. Martin Sekera, the exhibition commissar, appreciated its professionalism and accommodating approach. In the course of the year, APF also cooperated with the National Technical Museum, Museum of Workers' Movement, National Film Archive, National Archive, and several other cultural and educational institutions. Thanks to the long-term cooperation with the National Archive, Czech Radio gained a truly unique item – a part of the original, never before published, audio recording from the trial of Dr. M. Horáková.

Sponsored by APF, another two parts of the theoretic revue "World of the Radio" were released (No. 13 and 14), the only periodical which is devoted to the history and the present of radio from various points of view. Radio, scientific libraries, colleges as well as scientist are interested in it.

Czech Radio launched the broadcasting of three new digital channels during the year, which draw a lot from funds and collections while preparing their programming. Regional channels used the Archive and Sound Recordings Library more, which increased the requirements for the activity of the funds. Contrary to previous years, there were significant changes in APF as well as a radical rejuvenation of the staff. Seven employees out of the nine accepted were younger than 30 years of age. We are pleased that the vacant positions are successfully filled with young perspective workers.

APF employees who are members of the Group for Radio Production participated in organising its events as well as in lecturing and publication activities. They contributed to the successful course of the verbal production show BILANCE

V prvním pololetí roku 2005 se APF zapojily do akcí k významným výročí a událostem. K 200. výročí narození H. Ch. Andersena Knihovna ve spolupráci s ČRo 3 – Vltava a ČRo 2 – Praha připravila pro děti 24 hodinový kulturní program v rámci celostátní akce Noc s Andersenem. Jeho obdobu pro dospělé připravil Archiv. K 60. výročí ukončení druhé světové války a Květnového povstání připravil Radiožurnál doprovodné programy, na jejichž přípravě se APF podílely: CD, rekonstrukce bojů o rozhlas a filmový dokument. V říjnu se Knihovna, opět společně se stanicemi Praha a Vltava, připojila k celostátnímu 12 hodinovému nonstop čtení.

APF se podílely na Dni otevřených dveří (výstavka expozit v badatelně, průvodce). Tradičně přispěly historickými dokumenty do propagačních výloh – Květen 1945 a Srpen 1968. Archiv spolupracoval na scénáři výstavy Zlaté časy médií v Národním muzeu a zapůjčil pro ni řadu expozit. Profesionality a vstřícnost ocenil komisař výstavy PhDr. Martin Sekera. V průběhu roku spolupracovaly APF i s Národním technickým muzeem, Muzeem dělnického hnutí, Národním filmovým archivem, Národním archivem a řadou dalších kulturních a vzdělávacích institucí. Díky dlouholeté spolupráci právě s Národním archivem získal ČRo skutečný unikát – část originálního, dosud nikdy nezveřejněného zvukového záznamu z procesu s dr. M. Horákovou.

Pod gescí APF vyšla další dvě čísla teoretické revue Svět rozhlasu (č. 13 a 14), jediného periodika, které se věnuje historii i současnosti rozhlasu z různých úhlů pohledu. Zájem o ně je v rozhlase, vědeckých knihovnách, na vysokoškolských pracovištích i u badatelů.

ČRo spustil v průběhu roku vysílání tří nových digitálních stanic, které pro přípravu programu hojně čerpají z fondů a sbírek. Více využívaly Archivu a Fonotéky i regionální stanice, čímž stoupají požadavky kladené na činnost fondů. Oproti předchozím létům došlo v APF k výraznému pohybu a současně radikálnímu omlazení v personální oblasti. Z devíti přijatých zaměstnanců bylo sedm do 30 let. Je potěšitelné, že uvolněná místa se daří obsazovat mladými perspektivními pracovníky.

Zaměstnanci APF, kteří jsou členy Sdružení pro rozhlasovou tvorbu, se podíleli na zajišťování jeho akcí i na přednáškové a publikační činnosti. Přispěli ke zdárnému průběhu přehlídky slovesné tvorby BILANCE 2005, semináře na téma „Vzdělávání rozhlasem“ v rámci Prix Bohemia Radio (publikováno ve Světě rozhlasu č. 14) i XIV. ročníku soutěžní přehlídky publicistických a dokumentárních pořadů REPORT 2005. APF připravily vydání sborníku ze semináře pořádaného SRT a FSV UK Praha na téma „Otazníky rozhlasové problematiky“.

Neformální spolupráce APF se speciálními školami pro nevidomé a slabozraké se rozšířila o brněnskou školu pro nevidomé. Vydavatelství a nakladatelství připravilo dvojce noty v Braillově písmu – písničky Hradišťanu a autorské dvojice P. Hapka – M. Horáček. Slavnostní předání not se uskutečnilo ve škole na Loretánském náměstí. K výborné atmosféře přispělo vystoupení Hradišťanu. Tato akce, stejně jako autogramiáda autorské dvojice Hapka – Horáček na Světu knihy, se setkala s velkým mediální ohlasem. Kromě toho, že se tím nakladatelství dostává do širšího povědomí, přispívají tyto aktivity i k naplňování veřejnoprávního poslání ČRo.

Přirůstky

Fondy a sbírky se rozrostly o téměř 200.000 přirůstků – zvukové záznamy na různých nosičích, komerční CD, knihy, hudebniny, odborná periodika a výstřižky. Přirůstek aktového materiálu v Archivu činil 170 běžných metrů.

Zpracování a zpřístupňování

Skartační řízení písemností se uskutečnilo v regionální stanici Ostrava a v Ekonomickém úseku. Vnitřní skartace v Archivu, Fondu hudebnin a Dokumentaci probíhala dle potřeby. Výběrová a skartační komise pro zvukové záznamy na dvanácti jednáních projednala 102 mazacích příkazů a 31 převodů do Archivu. Skartováno bylo 1.367 snímků, v DALETu bylo smazáno 31.763 snímků.

Probíhala katalogizace přirůstků a retrospektivy i revize stávajících záznamů. Celkem zpracovali zaměstnanci APF přes 110.000 záznamů. Pokračovala aktualizace kartoték Hlavního katalogu, kterých využívají především badatelé.

Informační materiály, určené zejména pro vnitřní potřebu, byly zveřejňovány prostřednictvím Intranetu: výběrové katalogy zvukových dokumentů k výročí, bulletin přirůstků Gramoarchivu, přehled přirůstků Knihovny, Kalendárium významných výročí osobností a událostí, ceník záznamového materiálu...

Vydavatelství a nakladatelství uzavřelo v r. 2005 celkem 29 smluv na 191 titulů, rozšířilo počet vydaných titulů v hlavní řadě (vážná hudba) o šestnáct, v populární o dva. Jeho činnost byla prezentována na webových stránkách, aktualizovanými tištěnými katalogy i prostřednictvím PR akcí a článků.

Využívání fondů

Využívání fondů a sbírek dokládá téměř 112.000 realizovaných výpůjček. Archivní badatelnu navštívilo 815 badatelů, čítárna a studovna Dokumentace zaznamenala cca 5.500 návštěv. Hlavním předmětem zájmu archivních badatelů byly dokumenty ke Květnové revoluci 1945 a II. světové válce.

Technické novinky

Digitalizace archivních fondů a sbírek pokračovala, avšak bez výraznějšího urychlení. Stejně jako v druhé polovině roku 2004 se na ní podílel i Úsek techniky. Do digitálního archivu bylo uloženo celkem 79.799 dokumentů.

Do Fonotéky byl zakoupen přístroj na opravu diskových nosičů (CD, CDR, CDRW, CDRM, DVD) TDR OneStep Electronic, který umožní obnovu většiny poškozených nosičů.

Ve Fondu hudebnin proběhl upgrade softwaru Relief II a Convera. Relief se rozšířil o agendu archiválií a rukopisů s obrazovými přílohami, uživatelské rozhraní Convera o textové výstupy. V únoru byl v Dokumentaci vyměněn skener i PC na OCR pracovišti a provedeny změny aplikačního softwaru ve vazbě na ProLector a Topic. Byl upraven a odzkoušen nový program ISA pro denní monitoring tisku. Úspěšně proběhla konverze

2005, a workshop with the topic "Radio Education" within Prix Bohemia Radio (published in World of Radio No. 14) as well as in the XIV year of REPORT 2005, the contest show of publicistic and documentary programmes. APF prepared an anthology from the workshop organised by the Group for Radio Production and FSV UK Prague with the topic "Question Marks of Radio Problems."

Informal cooperation of APF with special schools for the sightless and poor-sighted was extended with the Brno School for Visually Handicapped. Publishing House prepared two sheets of music in Braille – songs by Hradišťan, and the author pair P. Hapka – M. Horáček. The sheets of music were handed over festively in the school in Loretánské Square. The excellent atmosphere was supported by the performance of the Hradišťan band. This event, like the autograph giving by the authors Hapka and Horáček at World of Books, met with a great media response. Not only the public, became more aware about the Publishing House, these activities also contributed to fulfilling the statutory mission of Czech Radio.

Acquisitions

Funds and collections were enriched with almost 200,000 acquisitions – audio recordings on various media, commercial CDs, books, sheets of music, special periodicals, and cuttings. The acquisition of the document material in the Archives was 170 running metres.

Processing and Accessibility

Discarding written materials was discussed at the regional channel Ostrava and in the Economic Department. Internal discarding in the Archive, Sheet Music Fund, and Documents was done depending on the need. The selecting and discarding committee for audio recordings dealt with in 12 meetings with 102 delete orders and 31 transfers to the Archive. 1,367 recordings were discarded, 31,763 recordings were deleted in DALET.

Acquisitions were catalogued and current recordings re-processed and reviewed. The APF staff processed a total of 110,000 recordings. The update of files in the Main Catalogue continued which are used in particular by researchers.

Information materials, mainly for internal use, were published on the Intranet: selection catalogues of audio documentaries for anniversaries, a bulletin of acquisitions in the Gramoarchive, an overview of acquisitions in the Library, a Calendar of important anniversaries of famous people and events, a pricelist of recording material...

Publishing House concluded the total of 29 contracts for 191 titles in 2005, extended the number of titles issued in the main line (classical music) by 16, and by 2 in the popular line. Its activity was presented on web pages, in updated printed catalogues as well as by means of PR events and articles.

Using the Funds

Using the funds and collections is documented by almost 112,000 realised lendings. The research room of the Archive was visited by 815 researchers, the reading room and the study of documents registered approximately 5,500 visits. The main subject of interest of the archive researchers were documents for the 1945 May Revolution and for World War II.

Technical News

Digitalising archive funds and collections went on, however, without any significant acceleration. Similar to the second

half of 2004, the Technical Department took part in it as well. A total of 79,799 documents were stored in the digital archive.

A device for repairing disc media (CD, CD-R, CD-RW, CD-ROM, DVD) TDR One-Step Electronic was purchased for the Sound Recordings Library, which would enable repairing most of the damaged media.

Relief II and Convera software was upgraded in the Sheet Music Fund. Relief was extended with an agenda of archive materials and manuscripts with picture supplements, Convera user interface with text output. The scanner and PC were replaced in the OCR site of the Document Department in February, and there were also changes in the application software in relation to ProLector and Topic. ISA, a new programme for daily press monitoring was adjusted and tested. Data conversion to Relief II and the upgrade of the research protocol in the Library were carried out successfully.

What to say at the end? Despite difficulties of various kinds, APF succeeded to conform to the rising programming requirements, to take good care of the cultural heritage, to take part in a line of important projects as well as to develop its own socially beneficial activities above the framework of its commitments.



dat do Relief II a upgrade vyhledávacího protokolu v Knihovně.

Co konstatovat na závěr? I přes potíže nejrůznějšího charakteru se APF dařilo plnit rostoucí požadavky programu, dobře pečovat o kulturní dědictví, podílet se na řadě významných projektů i vyvíjet vlastní celospolečensky prospěšné aktivity nad rámec povinností.

Eva Ješutová





SRT, které vzniklo, aby sdružovalo rozhlasové tvůrce, ale také suplovalo neexistující studijní oddělení v rozhlasu, zaměřuje svoji činnost pravidelně čtverým směrem: na mladou generaci budoucích rozhlasáků Jarním seminářem a také zvaným na přehlídky, na tvůrce umělecké slovesnosti nesoutěžní přehlídkou BILANCE, na gros rozhlasových pracovníků víceméně teoretickým nebo historickým seminářem na PBR a konečně soutěžní přehlídkou zpravodajských, publicistických a dokumentárních pořadů REPORT se obrací na žurnalisty.

Krom toho se členové Sdružení i v roce 2005 výrazně podíleli na vydávání revue Svět rozhlasu. V minulém roce skončila schválením zprávy svoji práci pracovní skupina, pověřená přípravou návrhu koncepce rozhlasové hry v Českém rozhlasu, kterou Sdružení před časem iniciovalo. Koncem roku se začalo s realizací některých námětů, obsažených ve zprávě.

Za podporu své činnosti vděčí Sdružení Českému rozhlasu, který jeho akcím vychází vstříc zajištěním technických služeb, Ministerstvu kultury ČR a Radioservisu, a. s. za podporu finanční, Nadaci Český literární fond a generálnímu řediteli ČRo za udělení cen v soutěži REPORT.

Jarní seminář

s katedrou žurnalistiky FSV UK nesl název „Otažníky rozhlasové problematiky“. Pod touto hlavičkou se sešla různorodá aktuální nebo na aktuální problematiku orientovaná témata. Byla charakterizována zásadní díla zahraniční teorie masové komunikace a domácí díla z rozhlasové historie a teorie; byl analyzován přínos režiséra Jiřího Frejky pro rozhlasovou teorii a spisovatele Jana Grmely pro rozhlasovou praxi; zvažování byl podroben vztah premis a výsledků ve vysílání stejně jako dopady nových technologií do rozhlasové praxe; třetinu seminárních vystoupení tvořily příspěvky studentů FSV, kteří se přihlásili s porovnáním rozhlasové výuky na pražské a na moravské univerzitě, s hodnocením hudební dramaturgie ČRo, s problematikou studentských rádií a s posouzením internetových stránek ČRo. Soubor příspěvků vyšel k PBR 2005 jako obvykle v samostatné brožurě (v pořadí Jarních seminářů SRT již desáté).

BILANCE

nabídla k obecné diskusi 18 snímků (včetně jednoho původem z Košic a jednoho z pražské katedry žurnalistiky). Díla umělecké slovesnosti byla realizována na základě literární, dramatizované i dramatické předlohy. Velkou pozornost vzbudila hra pro mladší posluchače „Krabat“, autorky Václavy Ledvinkové a režiséra Aleše Vrzáka, kteří (slovy Oldřicha Knitla) „předvedli dílo bohaté fantazií, dějem, motivy a neméně

Jiří Hraše
místopředseda
Deputy Chairman



Group for Radio Production, which was established to connect radio producers and to substitute the non-existent Study Department in the Radio, regularly focuses its activity in four directions: on the young generation of future radio employees in the Spring Workshop and by inviting them to shows; on the creators of verbal art production by the non-contest show BILANCE; on the radio staff by a more or less theoretical or historical workshop and by PBR; and finally on journalists by the REPORT contest show of reporting, publicistic, and documentary programmes.

In addition, the members of the Group participated considerably in producing the revue World of Radio in 2005. After its report was approved last year, a work group commissioned with preparing the proposal of a radio play conception on Czech Radio finished its activity which had been initiated by the Group some time ago. Implementing some of the suggestions included in the report began at the end of the year.

The activities of the Group were supported by Czech Radio, which was very helpful by providing technical services, by the Ministry of Culture of the Czech Republic and Radioservis, a. s. which provided financial support, by the Czech Literary Endowment Fund and the general director of Czech Radio who were giving the awards in the REPORT Contest.

The spring workshop with the Journalistic Department of FSV UK was called “Question Marks of Radio Problems.” This title covered various current topics or topics focused on current problems. Fundamental works on foreign theory of mass

Režiséri Hana Kofránková a doc. Mgr. Josef Henke na BILANCI 2005

Directors Hana Kofránková and Doc. Mgr. Josef Henke at BILANCE 2005



communication were characterised as well as domestic work on radio history and theory; the contribution of the director Jiří Frejka to radio theory, and the radio work experience of the writer Jan Gmela were analysed; the relation between premises and results in broadcasting were considered as well as the impact of new technologies on radio work; one third of the seminar presentations was formed by contributions from FSV students who came to compare the radio education in Prague and at the university in Mainz, to evaluate the music dramaturgy of Czech Radio, to comment on the problems of student radio channels, and to evaluate the Internet pages of Czech Radio. A group of contributions was issued for PBR 2005 in a separate brochure as usual (already the tenth one in the line of spring workshops by the Group for Radio Production).

BILANCE

offered 18 recordings for public discussion (including one originally from Košice, and one originally from the Prague Journalistic Department). Works of verbal art production were realised on the basis of literary, dramatized, and dramatic models. Great attention was drawn to “Krabat,” a play for younger listeners by Václava Ledvinková, directed by Aleš Vrzák who (according to Oldřich Knitl) “produced a play rich in fantasy, plot, motifs, as well as in the sound and casting.” What the “audience” of the show appreciated was later confirmed by the Prix Bohemia Prize.

Also appreciated were the literary recordings from Hradec Králové, Olomouc and Brno, and also the recordings devoted to literature from the Vltava and České Budějovice channels. “We could see again that there is a great potential in the Czech Radio regional channels in connection to literary dramatic and related production.”

The workshop of the Group for Radio Production

in the Prix Bohemia Radio Poděbrady 2005 was devoted to the problems of “Radio Education.” Nine referents were discussing resources of extracurricular education, its history in the broadcasting of Czech Radio, and seven examples of successful audio programmes of educational character in the past and at present. Full text of all performances and the summary of the lively and vivid discussion is presented in the World of Radio 14/2005 for more detailed study.

20 contributions were sent to **REPORT** in the category of Daily Journalistic, 12 in the category of Publicistics, and 8 programmes in the categories Documentary, Feature, and Programme Line. A pleasant surprise was the participation of Czech Radio Sever in two categories after many years. Well-established champions won their way to the finals of the contest, two prizes were taken by Czech Radio České Budějovice and three went to Plzeň, the highest award – the award of the general director of Czech Radio, Ing. Václav Kasík – went to Marek Janáč for his programme “War Decameron”.

The Group for Radio Production tries to contribute to the quality and attractiveness of radio broadcasting with its activity.



PhDr. Zdeněk Bouček a Mgr. Lenka Mikolášová z MK při předání cen za REPORT 2005

PhDr. Zdeněk Bouček and Mgr. Lenka Mikolášová from MK by award giving in REPORT 2005

výrazné ve zvuku i herecky“. Pochvala přehlídkového „obecenstva“ byla později potvrzena cenou Prix Bohemia Radio.

S uznáním byly přijaty literární snímky z Hradce Králové, Olomouce i Brna i snímky literatury věnované ze stanic Vltava a České Budějovice. „Znovu se ukázalo, že pokud jde o literární dramatickou a přidruženou tvorbu, má Český rozhlas v regionálních stanicích velký potenciál.“

Seminář SRT

na Prix Bohemia Radio Poděbrady 2005 byl věnován problematice „Vzdělávání rozhlasem“. Devět referujících probralo východiska mimoškolního vzdělávání, jeho historii ve vysílání Českého rozhlasu a sedm zvukových příkladů úspěšných pořadů vzdělávacího charakteru v minulosti a současnosti. Úplné znění všech vystoupení a souhrn ze živé a různorodé diskuse nabízí Svět rozhlasu 14/2005 k podrobnějšímu studiu.

REPORT

byl obelán dvaceti příspěvků v kategorii denní žurnalistiky, dvanácti v kategorii publicistiky a v kategorii dokument, feature, pásmo osmi pořady. Příjemným překvapením byla po letech účast ČRo Sever ve dvou kategoriích. Do čela soutěže se proboujvali převážně osvědčení borci, dvě ceny si odvezl ČRo České Budějovice a tři Plzeň, nejvyšší ocenění – cenu generálního ředitele ČRo ing. Václava Kasíka – si za pořad „Válečný dekameron“ odnesl Marek Janáč.

Sdružení pro rozhlasovou tvorbu se snaží svou činností přispívat kvalitě a působivosti rozhlasového vysílání.

Jiří Hraše
Jiří Hraše



Promotion

Czech Radio Promotion

91

Propagace

Propagace Českého rozhlasu



Zuzana Foglarová
Vedoucí Odboru
marketingu a PR
Marketing and PR
Department Manager

Český rozhlas každoročně propaguje všechny své stanice a usiluje o to, aby se informace o nich dostaly k co nejširšímu počtu posluchačů. Propagace se děje průběžně po celý rok formou mediálních kampaní, PR kampaní, rozhlasových spotů, inzerátů, různých akcí apod. V roce 2005 jsme se soustředili na propagaci Českého rozhlasu 1 – Radiožurnál (Kampaň na ranní vysílání „Stihnete tohle všechno při snídani?“) a Českého rozhlasu 3 – Vltava („Kapka umění – moře energie“). Závěr roku pak byl ve znamení komunikace změny výše rozhlasového poplatku.

Intenzivně probíhala i komunikace s novináři. V roce 2005 vydal Úsek komunikace téměř 70 tiskových zpráv a 500 zpráv umístil na speciální internetové stránky pro novináře. Organizoval nebo se podílel na organizaci mnoha tiskových konferencí. Jednou z největších byla tisková konference k akci „Rekonstrukce bojů u příležitosti 60. výročí ukončení 2. světové války“, dále k zahájení vysílání stanice Český rozhlas Leonardo, k akcím Concerto Bohemia, Concertino Praga či akce partnerů Českého rozhlasu – např. Český paralympijský výbor a další. Pro novináře i veřejnost byla připravena také řada tiskových materiálů, z nichž k nejdůležitějším patří: dvojjazýčná Ročenka Českého rozhlasu, interní měsíčník Vlnění, katalog a festivalové zpravodaje u příležitosti Prix Bohemia Radio, různé informační tiskoviny, letáky a další.

Významnou aktivitou Českého rozhlasu jsou mediální spolupráce na zajímavých kulturních, humanitárních či vědeckých projektech. V roce 2005 jsme byli partnery téměř dvou tisíc akcí a aktivit z různých oblastí společenského života. Mezi hlavní partnery patřily tyto organizace a projekty: Národní muzeum, Národní divadlo, Státní opera, Správa Pražského hradu, veletrh Svět knihy, festivaly Pražské jaro, Pražský podzim, Jeden svět, Mezinárodní festival 9 bran, Khamoro, Folklorní sdružení České republiky, Mezinárodní folklórní

Czech Radio promotes all its channels every year, and it endeavours to reach the largest possible amount of listeners with the information about them. Promotion is realised in the whole course of the year in the form of media campaigns, PR campaigns, radio spots, advertisements, various events etc. In 2005, we focused on promoting Czech Radio 1 – Radiožurnál (campaign for morning broadcasting “Can You Manage All That While Having Breakfast?”), and Czech Radio 3 – Vltava (“Drop of Art – Sea of Energy”). The end of the year was characterised by communicating the change of radio fee.

There was intensive communication with journalists. The Communication Department issued almost 70 press releases, and 500 news items were placed on special Internet pages for journalists in 2005. We organised or participated in organising many press conferences. One of the biggest was the press conference for the event “Reconstruction of the Battle for the Radio” at the 60th anniversary of the end of World War II, then for the launch of Czech Radio Leonardo channel broadcasting, for the events of Concerto Bohemia, the Concertino Praga or for the events organised by the partners of Czech Radio – such as the Czech Paralympic Committee, and others. Several press materials were prepared for journalists as well as for the public, the most important of them included: the bilingual Yearbook of Czech Radio, the internal monthly magazine Vlnění, a catalogue and reports on festivals on the occasion of Prix Bohemia Radio, various informative press materials, leaflets, and others.



Important activities of Czech Radio included media cooperation in interesting cultural, humanitarian or scientific projects. In 2005 we were partners of almost two thousand events and activities from various spheres of social life. Our major partners included these organisations and projects: The National Museum, National Theatre, State Opera, Prague Castle

Management, World of Books Fair, Prague Spring Festival, Prague Autumn Festival, One World Festival, The International Festival 9 Gates, Khamoro, Folklore Group of the Czech Republic, International Folklore Festival Strážnice, Olympic Committee, Czech Paralympic Committee, Endowment Fund “Our Child,” and many others.

Nearly 20,000 letters were delivered to the address of Czech Radio in 2005. Based on the orders for the personal use of the listeners, we re-recorded 11,700 minutes of radio recordings.

An indivisible part of the Communication Department activities was organising events for listeners as well as for the Czech Radio staff, such as:

On 9 March, 15 June, 14 September, and 14 December, there was the initiative “Donate Blood with Czech Radio”. A special bulletin for blood donors was issued with current information about Czech Radio. The initiative was joined by regional channels, and a total of 3,557 donors took part in the blood donations. Donors were rewarded with the traditional Concert for Blood Donors, which was held in the Obecní Dům in Prague on 30 March.



There were two reverent acts in front of the building of Czech Radio at the occasion of 60th anniversary of the end of World War II on 5 May, and at the occasion of 37th anniversary of the August Events on 21 August. For the 60th anniversary of the end of World War II, the Reconstruction of the Battle for the Radio was organised, watched by many hundreds of viewers directly, while others could listen to its live broadcasting on the radio waves.

There was an Open Day at Czech Radio on 21 May. Approximately 2,000 people visited the radio building or the accompanying programmes. Many were interested in visiting the newly reconstructed rooms of the historic building. Besides the Open Day, we held a total of 45 excursions in the building they were mainly pupils from the Czech Republic as well as from abroad.

Czech Radio had its presentation stall at the traditional international fair World of Books. Within the accompanying events, all channels of Czech Radio were presented.

The Light from Bethlehem was festively presented in the cathedral of St. Vít in Prague Castle on 23 December. The light which was brought by the employees of Czech Radio Czech Budějovice was presented by children to His Eminence Cardinal Miloslav Vlk. A light shone in the hall of the building in Vinohradská Street from early morning as well.

The beginning of December was devoted to the initiative called “Give a Toy.” In the hall of Czech Radio in Římská Street, a record-breaking amount of toys was collected within 14 days, which were given to handicapped children from Children’s Homes.

festival Strážnice, Olympijský výbor, Český paralympijský výbor, Nadace „Naše dítě“ a mnoho dalších.

Na adresu Českého rozhlasu přišlo v roce 2005 od posluchačů téměř 20.000 dopisů. Na základě objednávek pro osobní použití posluchačů jsme přetočili 11.700 minut rozhlasových záznamů.

Nedílnou součástí aktivit Úseku komunikace bylo pořádání akcí jak pro posluchače, tak pro zaměstnance Českého rozhlasu, například:

9. března, 15. června, 14. září a 14. prosince se uskutečnily akce Daruj krev s Českým rozhlasem. Byl vydáván speciální bulletin pro dárcce krve s aktuálními informacemi o Českém rozhlasu. K akci se připojovaly regionální stanice, celkem se odběrů zúčastnilo cca 3.557 dárců. Dárci byli odměněni tradičním Koncertem pro dárcce krve, který se konal 30. března v Obecním domě v Praze.

Před budovou Českého rozhlasu se uskutečnily dva Pietní akty – 5. května u příležitosti 60. výročí konce 2. světové války a 21. srpna u příležitosti 37. výročí srpnových událostí. U příležitosti 60. výročí ukončení 2. světové války byla provedena rekonstrukce bojů o rozhlas, které přihlíželo několik stovek diváků přímo, další mohli poslouchat přímý přenos na rozhlasových vlnách.

21. května se uskutečnil Den otevřených dveří v Českém rozhlasu. Rozhlasovou budovu či doprovodné programy navštívilo cca 2.000 návštěvníků. Velký zájem byl o prohlídku nově zrekonstruovaných prostor historické budovy. Mimo Den otevřených dveří jsme v budově provedli celkem 45 exkurzí zejména školáků z České republiky i ze zahraničí.

Český rozhlas měl svůj prezentační stánek na tradičním Mezinárodním veletrhu Svět knihy. V rámci doprovodných akcí se zde představily všechny stanice Českého rozhlasu.



23. prosince se konalo slavnostní předání Světla z Betléma v katedrále sv. Víta na Pražském hradě. Světlo, které přivezli pracovníci Českého rozhlasu České Budějovice předaly děti Jeho Eminenci kardinálu Miloslavovi Vlkovi. Již od rána hořelo světlo i v hale budovy na Vinohradské ulici.

Začátek prosince patřil akci Daruj hračku. V hale Českého rozhlasu v Římské ulici bylo během 14 dnů vybráno rekordní množství hraček, které byly předány postiženým dětem z dětských domovů.

Český rozhlas je oprávněn vykonávat obchodní činnosti, kterými se zabývá oddělení obchodu Úseku komunikace. Obchodní činnost veřejnoprávního Českého rozhlasu přispívá k doplňkovému zajišťování finančních prostředků rozpočtu. Nejdůležitější obchodní aktivitou Českého rozhlasu je prodej rozhlasové reklamy a sponzoringu. V roce 2005 byla po náročném výběrovém řízení opět pro tuto aktivitu vybrána společnost ARBOMedia.net Praha, která se ujala prodeje reklamního



času pro celoplošné a částečně i pro regionální stanice Českého rozhlasu. Zákonný limit reklamního času představuje na celoplošných stanicích tři minuty a na regionálních stanicích pět minut denně. Mezi další komerční aktivity Českého rozhlasu patří poskytování nevyužitých kapacit nahrávacích studií a přenosové techniky zájemcům ke krátkodobým pronájmům a poskytování licencí, resp. rozhlasových práv ke zvukovým snímkům, jichž je Český rozhlas vlastníkem. O zakoupení licence na některý ze záznamů Českého rozhlasu projevil zájem celkem 42 subjektů.

Zuzana Foglarová
Zuzana Foglarová

Czech Radio is authorised to perform commercial activities, which are dealt with by the commercial section of the Communication Department. Business activities of the statutory Czech Radio contribute to the supporting provision of financial means for the budget. The key commercial activity of Czech Radio is the sale of radio advertising and sponsoring. The company ARBOmedia.net Praha was chosen again after a demanding selection procedure for this activity in 2005, which adopted the task of selling advertising times for the nationwide and also partially for the regional channels of Czech Radio. The legal limit of advertising time is 3 minutes a day on nationwide channels and 5 minutes a day on regional channels. Other commercial activities of Czech Radio include providing the unutilized capacity of recording studios and transmission technology to people interested in short-time rental, and providing licenses, or radio rights for sound recordings which are owned by Czech Radio. 42 subjects altogether were interested in purchasing a licence for some of the Czech Radio recordings.



Ratings and Audience

Czech Radio and its Listeners

110

Poslechovost a publikum

Český rozhlas a jeho posluchači



Václav Hradecký
vedoucí
oddělení výzkumu
Head of Research Dept.

V roce 2005 poslouchalo denně alespoň jednu stanici Českého rozhlasu 1,874 milionu posluchačů ve věkové skupině 12-79 let, kterou sleduje MEDIA PROJEKT, hlavní mediální výzkum v České republice. To představuje 21,4 % dané populace a zhruba 30 % ze všech posluchačů rádia v uvedeném věku. V průběhu běžného týdne dosahuje poslech Českého rozhlasu 2,469 mil. posluchačů, což činí přibližně třetinu týdenního rozhlasového publika.

Jako své nejposlouchanější rádio uvedlo některou ze stanic Českého rozhlasu 2,06 milionu posluchačů. Podíl Českého rozhlasu v rámci českého rozhlasového trhu činil 26,4 %; na celoplošné stanice připadá 17,0 % a na regionální stanice 9,3 %. Výsledky podle jednotlivých stanic ČRo ukazuje následující tabulka:

1,874 million listeners in the age group of 12-79 years followed at least one of the channels of Czech Radio daily in 2005, which is monitored by MEDIA PROJECT, the major media research centre in the Czech Republic. This forms 21.4% of the given population and roughly 30% from all radio listeners in the given age. In the course of a regular week, the rate of listening to Czech Radio reached 2.469 million listeners, which is approximately one third of the weekly radio audience.

One of the Czech Radio channels was mentioned by 2.06 million listeners as the radio they listen to most. The share of Czech Radio within the Czech radio market was 26.4%; this is 17.0% for nationwide channels, and 9.3% for regional channels. Results according to the individual Czech Radio channels are shown in the chart below:

The long-term trend of light decrease continued in the listening rate of nationwide statutory channels in 2005. The total share of regional channels, which had been slightly but constantly increasing for several years, showed a slight decrease this year. In the case of regional channels, that is not a common trend. Different results reflect the different competitive situation in the individual regions in particular. The unambiguous favourite whose results go beyond the development of the rest of the radio market is Czech Radio Brno which had succeeded to gain an audience more than three times larger since the end of 2000.

New regional channels of Czech Radio whose emergence was a gradual reaction to the administrative division of Czech Radio into 14 regions, gained their audiences very slowly.

A decisive factor for a listener to choose statutory broadcasting is their preference of a higher verbal programming share. The majority of the public perceives the radio mostly as a source of music background. Therefore, listeners looking for programming which is typical for statutory broadcasting form a relatively distinctive group with a constant range. The audience of the new statutory channels is thus formed by means of dividing the respective territorial parts of the audience of traditional Czech Radio channels, and only a small proportion of listeners are gained who have never listened to any of those channels.

To sum up, the forming listener group of a statutory radio reflects the changes of value structures in the whole population.

V poslechu celoplošných veřejnoprávních stanic pokračoval v roce 2005 dlouhodobý trend mírného poklesu. Celkový podíl regionálních stanic, který již několik let mírně, ale stabilně posiloval, vykázal v tomto roce malý pokles. V případě regionálních stanic však nejde o jednotný trend. Odlišné výsledky odrážejí především rozdílnou konkurenční situaci v jednotlivých regionech. Jednoznačným favoritem, jehož výsledky se vymykají vývoji ostatního rozhlasového trhu, je ČRo Brno, který dokázal od konce roku 2000 dosáhnout více než trojnásobné velikosti publika.

Nové regionální stanice Českého rozhlasu, jejichž vznik postupně reaguje na správní dělení ČR do čtrnácti krajů si své publikum získávají velmi zvolna.

Pro příklon posluchače k veřejnoprávnímu vysílání je rozhodující jeho preference vyššího podílu slova v programu. Větší část veřejnosti vnímá rádio především jako zdroj hudební kulisy. Posluchači vyhledávající programy charakteristické pro veřejnoprávní vysílání proto tvoří poměrně vyhraněnou a rozsahem stabilní skupinu. Publika nových veřejnoprávních stanic se tedy vytvořila převážně oddělováním odpovídajících teritoriálních částí publik tradičních stanic ČRo a jen v menší míře získávají posluchače, kteří žádnou z těchto stanic dříve neposlouchali.

Lze říci, že utváření posluchačských skupin veřejnoprávního rozhlasu odráží změny v hodnotových strukturách celé populace.

Václav Hradecký

2005

celoplošné stanice nation-wide stations	týdenní dosah weekly reach		denní dosah daily reach		podíl na trhu market share
	v tisících in thousands	% v populaci in % of popul.	v tisících in thousands	% v populaci in % of popul.	v % in %
ČRo 1 - Radiožurnál	1.262	14,4	904	10,3	11,2
ČRo 2 - Praha	503	5,8	347	4,0	4,9
ČRo 3 - Vltava	94	1,1	54	0,6	0,7
ČRo 6	36	0,4	20	0,2	0,2
regionální stanice regional stations					podíl na trhu *) market share *)
ČRo Brno	297	3,4	222	2,5	16,0
ČRo České Budějovice	131	1,5	103	1,2	19,6
ČRo Hradec Králové	75	0,9	48	0,6	7,9
ČRo Pardubice	23	0,3	15	0,2	3,5
ČRo Olomouc	79	0,9	53	0,6	9,3
ČRo Ostrava	73	0,8	51	0,6	5,1
ČRo Plzeň	102	1,2	69	0,8	15,9
ČRo Sever (Ústí nad Labem)	56	0,6	39	0,4	5,1
ČRo Regina	50	0,6	30	0,3	2,7
ČRo Region, Středoč. kraj	21	0,2	11	0,1	1,0
ČRo Region, Vysočina	26	0,3	15	0,2	3,6

*) Podíl na trhu v cílovém regionu



*) Market share in the target region

Data: MEDIA PROJEKT 1. 1. 17. 12. 2005



Rekonstrukce bojů o Český rozhlas
Reconstruction of the battle for Czech Radio



**Economic and
Commercial Activities**

Czech Radio Finances in 2005

**Hospodaření
a komerční aktivity**

Hospodaření ČRo v roce 2005



Hana Skalová
ředitelka Ekonomického
a správního úseku
Director of the Economic
and Administrative Division

V roce 2005 se potvrdil dopředu avizovaný propad výsledku hospodaření. Český rozhlas vykázal ztrátu ve výši 24,1 mil. Kč. V porovnání s poslední verzí rozpočtu je to o 13,8 mil. Kč lepší výsledek než očekávání. Hlavní příčinou negativního vývoje jsou dlouhodobě stagnující rozhlasové poplatky. K jejich zvýšení přijetím nového zákona došlo až v říjnu hodnoceného roku, což již nemohlo zvrátit trend.

Externí náklady instituce byly oproti plánovaným vyšší o 34,7 mil. Kč. Díky úpravě v sazbě poplatku překročily i výnosy plánovanou hodnotu, a to o 48,5 mil. Kč. Vzniklá ztráta je natolik zanedbatelná, že neohrozila činnost instituce. Vývoj v příjmech z rozhlasových poplatků je zárukou vyváženého hospodaření do budoucího období s podmínkou zachování míry obezřetnosti.

Vnitřní transparentnost hospodaření je zajištěna dodržováním Pravidel ekonomického řízení instituce. Dochází k postupnému rozšiřování funkcionality informačního systému. Tím je stále více rozšiřována možnost získávání porovnatelných dat v jednotlivých skupinách jak účetních položek, tak i organizačních útvarů.

Rozhodujícím zdrojem pro financování činností jednotlivých útvarů jsou rozhlasové poplatky. V roce 2005 představovaly 85,5 % celkových výnosů instituce. Příznivě se vyvíjely rovněž výnosy ze sponzoringu. Jejich navýšení nejen pokrylo propad ve výnosech z prodeje regulovaného reklamního prostoru, ale přispělo i k celkovému zlepšení hospodářských ukazatelů.

ROZHLASOVÉ POPLATKY

Zvýšením sazby z titulu přijetí nového zákona s účinností od 1. října a medializací celé problematiky se podařilo získat o 39,4 mil. Kč více než bylo rozpočtováno. Zejména akce směřující k objasnění jednotlivých ustanovení zákona ve svém důsledku přispěly ke zvýšení počtu evidovaných poplatníků. Tento trend je s ohledem na skladbu příjmů Českého rozhlasu potřebný.

Rok 2005 byl v oblasti rozhlasových poplatků zaměřen na perfektní zvládnutí nastavených funkcionalit evidenčního systému s cílem připravit jej na hromadný převod právnických osob do přímé správy. Vývoj ve výběru poplatků Českou televizí umožnil České poště ultimativně žádat ukončení správy této agendy ke konci roku 2006.

V současném období se ukazuje, že zvolená cesta přispěje ke zpřehlednění kmene právnických osob, který nebyl dostatečně aktualizován ať již ze strany pracovníků České pošty, tak zejména samotnými poplatníky. Výpadek tzv. mrtvých duší bude muset být v budoucnu nahrazen nově získanými

The decrease in the income from operations in 2005 proved true which was announced in advance. Czech Radio showed a loss of CZK 24.1 million. Compared to the last version of the budget, it is a better than expected result by CZK 13.8 million. The main cause of the negative development was the long-stagnating radio fees. They were increased by adopting a new law as late as October of the evaluated year, which could not reverse the trend.

The external costs of the institution were higher than was planned by CZK 34.7 million. Thanks to the adjustment of the fee rate, the revenues exceeded the planned value as well, by CZK 48.5 million. The loss thus created was so immaterial that it did not threaten the existence of the institution. The development in the income from radio fees is a guarantee of a balanced financial management for future periods, provided we stay reasonably cautious.

The internal transparency of the economy is ensured by observing the Rules of Economic Management of the Institution. The functionality of the information system has been gradually extended. Thus the possibility of gaining comparable data is constantly broadened in the individual groups of accounting items as well as organisational sections.

The decisive resource for financing the activities of individual departments is the radio fees. In 2005, they formed 85.5 % of the total revenues of the institution. Revenues from sponsoring developed positively as well. Not only did their rise cover the decreasing revenues from regulated advertising time, but it contributed to the total improvement of the economic indicators.

RADIO FEES

Increasing the rate by virtue of adopting the new law in effect from 1 October, and by publicising the whole problem in the media, we succeeded to achieve CZK 39.4 million more than estimated. In particular, the activity targeted at clearing the individual provisions of the law contributed finally to increasing the number of registered contributors. This trend is necessary with respect to the income structure of Czech Radio.

In the sphere of radio fees, 2005 was targeted at managing the set functionality of the registration system perfectly, with the aim of preparing it for the mass transition of corporations under direct administration. The development in the fee collection by Czech Television enabled the Czech Post to ask for the ultimate end of administering this agenda by the end of 2006.

At present, we see the way we have chosen will contribute to making the section of corporations more transparent,

which has not been sufficiently updated either from Czech Post employees or by the contributors themselves. After eliminating the "dead souls", we will have to replace them by newly gained contributors in the future, access to which will be provided through databases of energy distribution companies.

The current form of the law promises gaining new tools for registering and collecting the fees. The collected fees enable creating higher-quality work conditions for the respective department, with the aim of reducing the influence of other subjects by the registration and collection.

NEW ACTIVITIES OF CZECH RADIO

The legislative development in the last year opened up the space for developing activities of the individual divisions of Czech Radio. Thus, the budget for 2006 featured higher resources for routine activities which were increasingly regulated in the past years due to the unfavourable development. This will lead to a gradual elimination of the deficit in relation to keeping the property, remunerating our own employees, their further education and development.

In addition, brand new activities can flourish. They include preparing and launching the new radio station Czech Radio 4 – Wave, a station for the young. In this way, Czech Radio filled the missing stone into the mosaic of its listeners' age structure. Currently, the analogous broadcasting of the programme uses the transmitter in Central Bohemia.

2005 was a breakthrough year in the sphere of broadcasting digitalisation. It is also very positive that it is Czech Radio who has been the actual pioneer in the sphere of transmitting radio broadcasting in the digital way. Not only is it possible to receive nationwide stations and the Wave station in the analogous as well as digital form, the institution also launched brand new digital stations – the music station D-dur, and the educational channel Leonardo. The list also includes the news-publicistic station Česko. Originally, it was created as a digital station as well, but it is also transmitted in the analogous form today thanks to terminating the Czech broadcasting on the BBC frequencies.

CARE FOR EMPLOYEES

As already mentioned above, the financial situation which has been developing positively since the last quarter of last year made it possible to concentrate on the sphere of rewarding our own employees. This helped to eliminate the increasing tension in the institution. Obviously, signing a new collective agreement for another five years proves that too. Wage funds are not distributed on a flat basis, but they should help to support the most pivotal activities of Czech Radio. By adjusting the salaries, we expect to reduce or eliminate the amount of qualified employees leaving for better paid positions outside the institution. Increased attention is also paid to removing the undesirable internal differences in remunerating comparable efforts, which does not result in wage-levelling, though.

The care for employees does not include only reasonable remunerating but also the use of other features of the social programme. One of the much-used forms is the boarding allowance for employees provided in the form of serving fresh food as well as by means of a voucher system in places where running a cafeteria is not possible. The social fund is a source for providing loans for solving the living condition of the employees. This form has become increasingly popular in the time when flats are sold as several estates, and it is a positive feature of a stabilisation.

poplatníky, ke kterým zajistí instituci přístup databáze distribučních energetických společností.

Současná podoba zákona slibuje získání nových nástrojů na evidenci a výběr poplatků. Inkasované poplatky dávají možnost k vytvoření kvalitnějších podmínek pro práci příslušného oddělení s cílem snižovat vliv cizích subjektů při evidenci a inkasu.

NOVÉ AKTIVITY ČESKÉHO ROZHLASU

Legislativní vývoj v uplynulém roce otevřel prostor pro rozvíjení aktivit jednotlivých divizí Českého rozhlasu. V rozpočtu na rok 2006 se tak objevily vyšší zdroje pro běžné činnosti, které byly v minulých letech díky nepříznivému vývoji stále více regulovány. Povedou tak k postupnému odstraňování deficitu ve vztahu k udržování majetku, v odměňování vlastních zaměstnanců, v jejich dalším vzdělávání a rozvoji.

Vedle toho se mohou rozvíjet zcela nové aktivity. Mezi ně patří příprava a spuštění nové rozhlasové stanice ČRo 4 – Wave, stanice pro mladé. Český rozhlas tak doplnil chybějící kamínek do mozaiky věkové skladby svých posluchačů. V současné době je pro analogové šíření programu využíván vysílač ve středních Čechách.

Rok 2005 se stal průlomovým rokem v oblasti digitalizace vysílání. A je jistě velice příznivým jevem fakt, že průkopníkem v oblasti šíření rozhlasového vysílání digitální cestou je právě Český rozhlas. Nejen, že je možné přijímat celoplošné stanice a stanice Wave v analogové i digitální podobě. Instituce uvedla do života i zcela nové digitální stanice – hudební stanici D-dur a vzdělávací kanál Leonardo. Do výčtu patří i zpravodajsko publicistická stanice Česko. Původně byla rovněž tvořena jako digitální, dnes díky ukončení českého vysílání na frekvencích BBC je šířena i analogově.

PÉČE O ZAMĚSTNANCE

Jak již bylo výše naznačeno, finanční situace, příznivě se vyvíjející od posledního čtvrtletí uplynulého roku, umožnila soustředit se na oblast odměňování vlastních zaměstnanců. Podařilo se tak odstranit narůstající napětí v instituci. Důkazem je jistě i podpis nové kolektivní smlouvy na dalších pět let. Mzdové prostředky nejsou rozdělovány plošně, ale mají přispět k podpoře stěžejních činností Českého rozhlasu. Úpravou platů je očekáváno zmírnění nebo odstranění odchodů kvalifikovaných zaměstnanců na lépe placené pozice mimo instituci. Zvýšená pozornost je věnována rovněž odstraňování vnitřních nežádoucích rozdílů v odměňování za srovnatelné výkony, což ale ve svém důsledku nevede k nivelizaci mezd.

Do péče o zaměstnance patří vedle přiměřeného odměňování rovněž využívání dalších prvků sociálního programu. Hojně využívanou formou je příspěvek na stravování zaměstnancům, zajišťované jak formou podávání čerstvé stravy, tak i poukázkovým způsobem tam, kde není možno přímo provozovat jídelnu. Sociální fond je zdrojem k poskytování půjček na řešení bytových podmínek zaměstnanců. Tato forma se v době prodeje bytů do osobního vlastnictví stává stále oblíbenější a je pozitivním prvkem stabilizace.

Dalším stabilizačním prvkem jsou příspěvky zaměstnavatele na důchodové připojištění nebo životní pojištění sjednané zaměstnanci. Nově se zavádí poukázková forma příspěvku na kulturní, sportovní či vzdělávací činnost pracovníků. Poděkování zaměstnancům při dovršení životních jubileí a odchodu do starobního důchodu je rovněž podpořeno darem ve formě peněžních poukázek.

Základní výsledek hospodaření

	rozpočet	čerpání	rozdíl	rozdíl v %
celkové náklady	1 624 171	1 658 391	- 34 220	102,1
celkové výnosy	1 586 297	1 634 287	47 990	103,0
hospodářský výsledek	- 37 874	- 24 104	13 770	---

Vývoj čerpání nákladů a tvorby výnosů v porovnání let 2005 / 2004 (v %)

	externí	celkové
pokles nákladů	104,5	101,2
pokles výnosů	102,6	99,5

Vývoj nákladů

	rozpočet	čerpání	rozdíl	rozdíl v %
náklady na vysílání	292 121	290 164	- 1 957	99,3
poplatky ČP za inkaso	102 364	103 421	1 057	101,0
honoráře a poplatky organizacím	65 686	71 583	5 897	109,0
honoráře jednotlivcům	91 293	89 237	- 2 056	97,7
zpravodajství agentur	18 250	18 147	- 103	99,4
záznamový materiál	2 386	1 420	- 966	59,5
ostatní materiál	35 428	54 857	19 429	148,8
služby	168 872	179 022	10 150	106,0
energie	16 577	17 369	792	104,8
opravy a udržování	22 193	22 549	356	122,8
cestovné	16 346	16 345	- 1	100,0
osobní náklady celkem	577 907	577 311	- 596	99,9
odpisy	81 755	80 940	- 815	99,0
saldo DPH	109 774	113 499	3 725	103,4
ostatní náklady	23 219	22 527	- 692	97,0
externí náklady celkem	1 624 171	1 658 391	34 220	102,1
vnitropodnikové náklady	76 996	77 502	506	100,7
náklady celkem	1 701 167	1 735 893	34 726	102,0

Vývoj výnosů

	rozpočet	čerpání	rozdíl	rozdíl v %
rozhlasové poplatky	1 358 500	1 397 914	39 414	102,9
reklama	56 230	48 590	- 7 640	86,4
sponzoring	60 055	78 377	18 322	130,5
vysílání do zahraničí	62 500	62 500	0	0,0
nájemné	9 400	9 840	440	104,7
ostatní tržby	39 612	37 066	- 2 546	93,0
externí výnosy celkem	1 586 297	1 634 287	47 990	103,0
vnitropodnikové výnosy	76 996	77 502	506	100,7
výnosy celkem	1 663 293	1 711 789	48 496	102,9

Hodnoty v tis. Kč. Výše uvedené údaje o hospodaření Českého rozhlasu tvoří údaje známé k datu přípravy ročenky do tisku.

Basic Preliminary Result of the Czech Radio Economic Management

	budget	drawing	difference	fulfilment in %
total costs	1 624 171	1 658 391	- 34 220	102,1
total revenues	1 586 297	1 634 287	47 990	103,0
economic result	- 37 874	- 24 104	13 770	---

Development of Costs Drawing and Revenues Creation in Comparison of 2005/2004 (in %)

	external	total
costs decline	104,5	101,2
revenues decline	102,6	99,5

Development of Costs

	budget	drawing	difference	fulfilment in %
broadcasting costs	292 121	290 164	- 1 957	99,3
ČP charges for collection fees	102 364	103 421	1 057	101,0
fees and charges to organization	65 686	71 583	5 897	109,0
fees to individuals	91 293	89 237	- 2 056	97,7
reporting of agencies	18 250	18 147	- 103	99,4
recording material	2 386	1 420	- 966	59,5
other material	35 428	54 857	19 429	148,8
services	168 872	179 022	10 150	106,0
energy	16 577	17 369	792	104,8
repairs and maintenance	22 193	22 549	356	122,8
travel fees	16 346	16 345	- 1	100,0
total personal costs	577 907	577 311	- 596	99,9
depreciation	81 755	80 940	- 815	99,0
VAT balance	109 774	113 499	3 725	103,4
other costs	23 219	22 527	- 692	97,0
total external costs	1 624 171	1 658 391	34 220	102,1
intra-institutional costs	76 996	77 502	506	100,7
total costs	1 701 167	1 735 893	34 726	102,0

Development of Revenues

	budget	drawing	difference	fulfilment in %
licence fees	1 358 500	1 397 914	39 414	102,9
advertising	56 230	48 590	- 7 640	86,4
sponsoring	60 055	78 377	18 322	130,5
foreign broadcasts	62 500	62 500	0	0,0
rent	9 400	9 840	440	104,7
other proceeds	39 612	37 066	- 2 546	93,0
total external revenues	1 586 297	1 634 287	47 990	103,0
intra-institutional revenues	76 996	77 502	506	100,7
total revenues	1 663 293	1 711 789	48 496	102,9

Data are provided in thousands of CZK. Data on Czech Radio economic management provided above from data known as at the date of the yearbook preparation for print.

VÝVOJ EKONOMIKY

Dlouho avizované nebezpečí nevyrovnaného rozpočtu se pro rok 2005 stalo nevyhnutelnou skutečností. Díky ukončení legislativního procesu se však stal pouze rok 2005 rokem ztrátovým. Dostatečné finanční zdroje instituce eliminovaly nepříznivý vývoj. Zejména první hubená léta přispěla k odhalení vnitřních rezerv a pomohla tak k objektivizaci hospodaření na jednotlivých úrovních organizační struktury.

Díky těmto zkušenostem a nově získávaným zdrojům se tak může Český rozhlas soustředit na naplňování svého zákonného poslání v oblasti rozhlasového vysílání pro co nejširší spektrum posluchačů. Zůstává rovněž rovnocenným partnerem v rozvoji nových technologií. V neposlední řadě je reálný předpoklad udržování vysoké úrovně frekventovaných vysílacích pracovišť a kvalifikovaných pracovních sil.

Český rozhlas si i ve složitém prostředí, které příliš nepřeje rozhlasovému vysílání, udržuje své významné postavení jako zdroj informací v oblasti zpravodajství, vzdělávání, sportu a kultury.



Hana Skalová

Another stabilising element is the employer's contribution to the employees' pension insurance or life insurance policies. Newly, a voucher form of allowances has been introduced for cultural, sports or educational events for the employees. Thanking the employees when they reach their life jubilees and when they retire is also supported by a gift in the form of money vouchers.

ECONOMIC DEVELOPMENT

The long announced risk of an unbalanced budget became an unavoidable reality in 2005. Thanks to finishing the legislative process, only the year 2005 was in a loss. The additional financial resources of the institution eliminated the unfavourable development. In particular, the first weak years had contributed to discovering internal reserves and helped to make the financial management on the various levels of the organisational structure more objective.

Thanks to this experience and to the newly acquired resources, Czech Radio can concentrate on fulfilling its statutory mission in the sphere of radio broadcasting for the widest possible range of listeners. It also remains an equal partner in the development of new technologies. Last but not least, we can objectively presume that it retains its high-standard of frequented broadcasting workplaces and qualified employees.

Despite being in a complicated environment that is not very favourable for radio broadcasting, Czech Radio keeps its prominent position as a source of information in news reporting, education, sports and culture.

Radioservis, a.s.

Radioservis, a.s.
Music Publishing House
Book Publishing House
Radio Weekly

120
121
123
124

Radioservis, a.s.

Radioservis, a.s.
Hudební vydavatelství
Knižní vydavatelství
Týdeník Rozhlas



Kateřina Konopásková
ředitelka
Director

V uplynulém roce 2005 doznaly z aktivit Radioservisu největších změn naše Reprezentační prodejna a internetový obchod. Od května 2005 jsme propojili naši prodejnu s Českou televizí a nyní jsme Reprezentační prodejnu Českého rozhlasu a České televize, což se projevilo v rozšířené nabídce titulů České televize. Ještě výraznější změnou bylo přestěhování do nových a hlavně větších prostor na rohu Vinohradské a Balbínovy ulice.

Internetový obchod na adrese www.radioservis-as.cz zcela změnil svůj design i vnitřní uspořádání, které je pro zákazníky komfortnější. E-shop také podstatně rozšířil nabídku svých titulů, takže zde najdete kromě kompletního katalogu Radioservisu i tituly České televize na DVD, VHS a knihy. U novinek však nezůstal jen eshop. V novém se představuje i internetová podoba Týdeníku Rozhlas.

Celkové hospodaření Radioservisu, a. s. skončilo za rok 2005 v zisku ve výši 1 726 000,- Kč před zdaněním.

Týdeník Rozhlas i nadále plní službu kulturního zpravodaje s nejrozšířenějším rozhlasovým zpravodajstvím. V průběhu roku došlo k postupným úpravám jeho vzhledu, o čemž se více zmíní šéfredaktor Milan Šeřl. Náklad Týdeníku je vyrovnaný či mírně klesající. Po ekonomické stránce je Týdeník plně soběstačný.

Hudební vydavatelství

Hudební vydavatelství uvedlo v roce 2005 na trh 37 novinek všech žánrů. Za nejúspěšnější můžeme i v tomto roce považovat tituly mluveného slova. S velkým ohlasem se setkala reedice díry na kazetách vydaných dílů Toulek českou minulostí. Nyní jsme z nich připravili dva reprezentativní pětikomplety CD. Zároveň vyšly další tři samostatné díly na CD a kazetách – 12. a 13. díl věnovaný osobnosti Jana Amose Komenského a 14. díl – Dvě české světice (o Anežce České Přemyslovně a Zdislavě z Lemberka).

Nového titulu se dočkala i další z osvědčených edičních řad – Hlas pro tento den. Na dříve vydané dvojCD Ptáci našich měst, Ptáci našich lesů a Ptáci našich polí a luk v roce 2005 navázal další titul Ptáci našich vod.

Pokračovali jsme rovněž ve spolupráci s Centrem Paraple. Po CD Příběhy Petra Šabacha a Perličky Bohumila Hrabala vzniklo další dobročinné CD, jehož výtěžek jde ve prospěch lidí po poranění míchy. Loňská novinka nese název Kdo to psal, ten to čte a své pohádky pro malé i velké na něm čtou Arnošt Goldflam, Václav Havel, Ivan Martin Jirous, Zdeněk Svěrák a Petr Šabach.

Druhá světová válka v archivu Českého rozhlasu je název dvojCD, které vzniklo v rámci akcí připomínajících 60 let od

The activities of Radioservis in 2005 saw the largest changes in our Representation Shop and the Internet Shop. Since May 2005, we have connected our shop with Czech Television, and now we are the Representation Shop of Czech Radio and Czech Television, which resulted in the extended range of items. Another considerable change was moving into the new and much larger rooms on the corner of Vinohradská and Balbínova Streets.

The Internet Shop at www.radioservis-as.cz also changed its design, especially the internal layout, which is more comfortable for the customers now. E-shop has considerably extended its offer of items so that you can find not only the complete catalogue of Radioservis here but also items of Czech Television on DVD, VHS, and books. But not only E-shop has been experiencing many changes, the internet design of Týdeník Rozhlas magazine is also new.

The financial management of Radioservis, a. s. ended in profit in 2005 which we expect to be about CZK 1,726,000 before taxation.

Týdeník Rozhlas magazine has continued in fulfilling its function as a cultural reporter with the most extensive radio reporting. In the course of the year, there were gradual changes of the design of the Týdeník, as mentioned by the Editor-in-Chief Milan Šeřl in more detail. The circulation of the Týdeník is balanced or slightly decreasing. Týdeník is fully self-sufficient economically.

Music Publishing House

Music Publishing House released 37 new items of all genres on the market in 2005. The most successful were the items with spoken word again this year. The re-edition of parts of "Wandering through Czech History", which were originally on tapes, was greatly appreciated. We have now prepared two representative 5-CD collections. At the same time, another three separate parts were released on CD and tapes – the 12th and the 13th part devoted to the personality of Jan Amos Komenský, and the 14th part – "Two Czech Saints" (on Anežka Česká Přemyslovna and Zdislava from Lemberk).

New titles were among the other well-established edition lines as well "Voice for Today". The earlier released 2-CD line "Birds of Our Cities", "Birds of Our Forests", and "Birds of Our Fields and Meadows" was joined in 2005 by another item, "Birds of Our Waters."

We also continued in cooperation with the Paraple Centre. After the CD "Stories of Petr Šabach" and "Little Pearls of Bohumil Hrabal", another charity CD was created whose sale profit went to the benefit of people with spinal chord injury.

Another new item from last year is called "Who Wrote It, Reads It" where Arnošt Goldflam, Václav Havel, Ivan Martin Jirous, Zdeněk Svěrák, and Petr Šabach read their fairy tales for children and adults.

"World War II from the Czech Radio Archive" is the name of a 2-CD which was produced within the events commemorating the 50th anniversary of the end of the war. Another CD was related to this period "V+W Winning 'V'" with radio broadcasting recordings of this famous pair from the USA in 1941 – 1942.

In cooperation with the Endowment Fund "Life of an Artist," within which we try to make interesting items from Czech Radio archive accessible, the 2-CD "Cyrano De Bergerac" was released featuring Karel Höger in the major role. On the other hand, the contemporary radio dramatic production is represented by the CD named "Concert in the Orange Orchard" which is formed by a play of the same-name by Eric Westphal about a string quartet – featuring Viktor Preiss, Jiří Štěpnička, Jiří Lábus, and František Němec – which rehearsed Mozart's "Hunting" Quartet, and then this quartet as interpreted by the Martinů Quartet.

The constantly ordered items by František Nepil (the already released "Lime Alley", "Bast Shoes", and "Good and Even Better Mornings") were joined by the CD "Gunman" with thematically varied feuilletons rendered uniquely by the author himself. Great interest was stirred by two other remembrance items "Vladimír Svitáček on Life or Be Glad That It Is Raining...", and Vladimír Komárek – "Only Short Visits Please."



ukončení války. K tomuto období se vztahuje i další vydané CD – V+W Vítězná „V“ s nahrávkami rozhlasového vysílání slavné dvojice z USA z let 1941 – 1942.

Ve spolupráci s Nadací Život umělce, v rámci které se snažíme zpřístupňovat zajímavé tituly z archivu Českého rozhlasu, vyšlo dvojCD Cyrano z Bergeracu s Karlem Högerem v titulní roli. Naopak současnou rozhlasovou dramatickou tvorbu představuje CD s titulem Koncert v oranžerii, které obsahuje stejnojmennou hru Erica Westphala o tom, jak smyčcové kvarteto – zde v podání Viktora Preisse, Jiřího Štěpničky, Jiřího Lábusa a Františka Němce – zkouší Mozartův Lovecký kvartet a dále tento kvartet v podání Kvarteta Martinů.

Ke stále žádaným titulům Františka Nepila (dříve vydané Lipová alej, Střevíce z lýč a Dobrá a ještě lepší jitra) jsme letos přidali CD Pistolník s tematicky různorodými fejetony v neopakovatelném podání autora. Velký zájem vzbudily i dva další vzpomínkové tituly – Vladimír Svitáček o životě aneb „Budte rádi, že prší...“ a Vladimír Komárek – Jen krátká návštěva potěší.

Vydali jsme také dvě nová detektivní CD – Slavné případy Sherlocka Holmese 3 (tentokrát s Viktorem Preissem v titulní roli) a druhé CD s Rudolfem Hrušínským st. v roli komisaře Maigreta – Přístav v mlze.

V loňském roce jsme nevynechali ani titul pro děti v roce dvoustého výročí narození Hanse Christiana Andersena jsme připravili CD Císařovy nové šaty a jiné pohádky v podání Miloše Kopeckého, Dany Medřické, Jiřiny Jirákové a Václava Vosky.

Také nabídku našich hudebních titulů jsme opět podstatně rozšířili. Do zavedené edice Fonogram, kterou vydáváme společně s vydavatelstvím Františka Ryčtařika, jsme v loňském roce přispěli dvěma CD – Ferenc Futurista: To jsem byl já! a Fanda Mrázek: Fando, ty kluku zlatej. Unikátní archivní snímky obsahuje také CD Poklady US country s originálními nahrávkami z 20. a 30. let. Na dřívější úspěšnou desku Hvězdy nad Brnem s melodiemi 50. a 60. let jsme v loňském roce navázali dalším výběrem z tohoto období, tentokrát pod názvem Písničky nad Brnem. Naopak zcela současný Big Band Českého rozhlasu pod taktovkou Václava Kozla představuje profilové CD Pozdrav orchestru a aktuální jsou rovněž nahrávky na CD Evergreens Orchestru Karla Vlacha.

V produkci loňského roku je opět zastoupena i „lehká múza“, tentokrát céděčkem Hity z operet Oskara Nedbala.

V roce 2005 jsme naši nabídku rozšířili o první dvě CD nové edice Great Artists in Prague, která by měla postupně zpřístupňovat mimořádné interpretační výkony především z mezinárodního hudebního festivalu Pražské jaro. Symbolicky je prvním CD této nové edice Má vlast v podání České filharmonie dirigované Karlem Ančerlem, jako druhé vyšlo CD s nahrávkou pražského koncertu světznámého pianisty Garricka Ohlsona z roku 1973.

V rekapitulaci loňské produkce nemůžeme pominout také profilovou desku Marta Krásová – Operní recitál, který poprvé šířeji představuje tuto mimořádnou pěvkyni na CD.

Z komorní tvorby můžeme připomenout novinkové CD Epoque Quartetu Debussy & Ravel String Quartets. Ani v loňském roce jsme neopominuli současnou českou tvorbu, tentokrát zastoupenou céděčkem Tři koncerty skladatele Jindřicha Felda (koncert pro violoncello a orchestr, koncert pro housle a orchestr a koncert pro hoboj a orchestr). Naopak o několik století zpět se vrací poslední novinkové CD loňského roku České nešpory s Pražskými komorními pěvci.

Hospodaření hudebního vydavatelství skončilo se ziskem.

We also published two new detective CDs – “Famous Cases of Sherlock Holmes 3” (this time featuring Viktor Preiss in the main role), and the second CD with Rudolf Hrušínský senior in the role of commissar Maigret – “Port in the Mist.”

We did not leave out an item for children last year either we prepared a CD “Caesar’s New Clothes and Other Fairy Tales” featuring Miloš Kopecký, Dana Medřická, Jiřina Jirásková, and Václav Voska within the two hundredth birthday anniversary of Hans Christian Andersen.

The offer of our music items was substantially extended again. We contributed into the well-established Fonogram Edition, which we publish together with the Publishing House of František Ryčtařik, with two CDs last year “That Was Me!” by Ferenc Futurista, and “Fanda, You Old Mate” by Fanda Mrázek. Unique archive recordings were involved in the CD “Treasures of US Country” with original recordings from the 1920s and 1930s. The former successful record “Stars over Brno” with melodies from the 1950s and 1960s was joined by another selection from this period last year, this time with the name “Songs over Brno.” The fully contemporary Czech Radio Big Band conducted by Václav Kozel was presented on the profile CD “Orchestra’s Greeting,” and the CD recordings “Evergreens of Karel Vlach’s Orchestra” are also contemporary.

The “Light Muse” was represented in last year’s production as well, this time by a CD “Operetta Hits” by Oskar Nedbal.

We extended our offer in 2005 with the first two CDs of the new edition Great Artists in Prague, which should gradually make the outstanding interpreting performances accessible in particular from the international music festival Prague Spring. It is symbolic that the first CD of this new edition is “My Country” in the rendering of the Czech Philharmonic Orchestra conducted by Karel Ančerl, the second CD was released with the recording from the Prague Concert of Garrick Ohlson, the world-famous pianist, from 1973.



When reviewing last year’s production, we cannot skip the profile record by Marta Krásová – “Opera Recital” which presents this extraordinary singer for the first time on a CD.

From the chamber production, we could mention the new CD of the Epoque Quartet “Debussy & Ravel – String Quartets.” We did not forget the contemporary Czech production last year either, this time represented by the CD “Three Concerts Composed By Jindřich Feld” (a concert for violoncello and orchestra, a concert for viola and orchestra, and a concert for oboe and orchestra). On the contrary, the last new CD from last year “Czech Vespers with Prague Chamber Singers” goes back several centuries.

Financial management of the Music Publishing House ended in profit.

Book Publishing House

Book Publishing House prepared four new items. The 4th part of “Tips for Trips to Outlook-Towers and Old Castles” was published in the spring. In the period before Christmas, we published the book “Polish Notebook” by Pavel Novák, the Polish reporter of Czech Radio. Pavla Jazairová wrote about her summer trip to Santiago de Compostela in her book “The Way of the Star,” and the book by Milan Pokorný remembered the great personality of radio broadcasting “Karel Kyncl: Life as a Novel.” The interest in the last two items was so large that an additional edition had to be printed. The financial management of the Book Publishing House ended in profit as well.

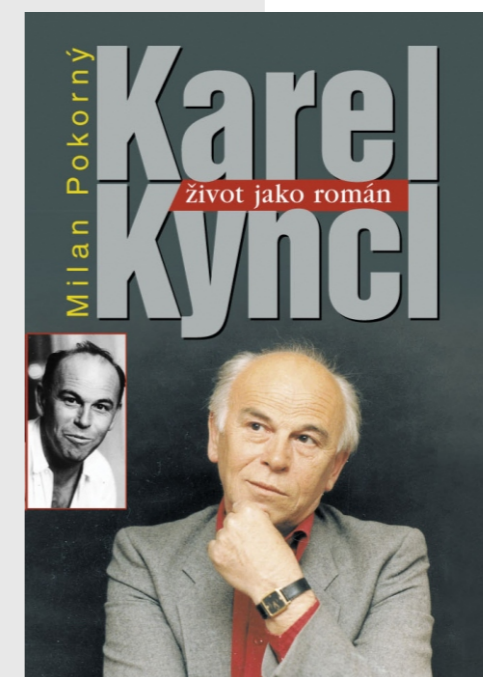
The five-member board of Radioservis meets regularly, at least six times a year. The supervisory board’s task is mainly inspecting the economy of the company.

Knižní vydavatelství

Knižní vydavatelství připravilo čtyři novinky. Na jaře vyšel 4. díl Tipy na výlet po rozhlednách a starých hradech. V předvánočním období vyšla kniha polského zpravodaje Českého rozhlasu Pavla Nováka – Polský zápisník. Pavla Jazairová zaznamenala svoje letní putování do Santiaga de Compostela v knize Cestou hvězdy a titulem Milana Pokorného jsme se vrátili k velké osobnosti rozhlasového zpravodajství – Karel Kyncl: Život jako román. Poslední dva jmenované tituly byly pro velký zájem dotiskovány. Knižní vydavatelství hospodařilo také se ziskem.

Pětičlenné představenstvo Radioservisu se schází pravidelně, a to nejméně šestkrát ročně. Dozorčí rada vykonává především svoji kontrolní úlohu nad hospodařením společnosti.

K. Konopásková
Kateřina Konopásková





Milan Šefl
šéfredaktor
Editor-In-Chief

Také v roce 2005 se redakce rozhlasového časopisu snažila o to, aby Týdeník Rozhlas zůstal spolehlivým a seriózním periodikem, které poskytuje nejen programové informace, ale i celou řadu rubrik, seriálů a článků, souvisejících s posláním a vymezením veřejnoprávních médií. V průběhu celého roku pokračoval na straně 3 velkoryse rozvržený projekt Kapitoly z historie českého rozhlasového vysílání, připravovaný řadou zkušených publicistů, kteří se podíleli také na reprezentativní publikaci Od mikrofonu k posluchačům. Jedinou svého druhu zůstala i rubrika Reflexe rozhlasové tvorby, jejíž autorský tým se rozšířil o renomovaného kritika Petra Pavlovského. Také prestižní rubrika Zkraje týdne získala nové přispěvatele – Jiřinu Šiklovou a Ivana Medka. Čtenáře zaujali i další autoři, s jejichž články se zatím setkávali jen sporadicky: bohemista a jazykový poradce České televize Petr Vybíral v rubrice Povídaní o češtině či hudební redaktor Českého rozhlasu 3 – Vltava Ivan Ruml v cyklu Hudební proudy na Vltavě. Řada „služebně starších“ stálých spolupracovníků Týdeníku Rozhlas (mj. Jan Petránek, Jindra Klímová, Zdeněk Velíšek, Mirek Kovářík, Jiří Padevět, Jan Špáta, Jaromír Štětina) si ovšem své čtenáře udržela. Redakce pokračovala i v autor-ských titulních rozhovorech s významnými osobnostmi české kultury. Podstatná interview poskytli v roce 2005 redaktorům či spolupracovníkům Týdeníku Rozhlas např. Jiří Pilka, Viktor Preiss, Adolf Branald, František Fröhlich, Viktor Kalabis, Ivan Martin Jirous, Daniela Fischerová, Václav Cílek nebo Jiří Langmajer. Časopis však připomínal i výrazné rozhlasové osobnosti: Josefa Veselého, Jaromíra Janeva, Libora Dvořáka, Jiřího Vejvodu nebo Věru Heroldovou-Šťovíčkovou. Také v roce 2005 připravila redakce ve spolupráci s vydavatelstvím Radioservis anketu o nejpoblárnější herecký výkon za rozhlasovým mikrofonem. Devátý ročník Neviditelného herce byl slavnostně vyhlášen v přímém přenosu rozhlasového Toboganu a nejvyšší počet hlasů získali Hana Maciuchová (za četbu z textu Mileny Honzíkovej Dopis zmizelému) a Josef Somr (za role v rozhlasových hrách Nabídka a poptávka Rolanda Schimmelpfenniga a Operka Vlastimila Venclíka a četbu z knihy Grahama Greena Moc a sláva).



Milan Šefl

The redaction of the radio magazine tried in 2005 as well to maintain the position of Týdeník Rozhlas as a reliable and trustworthy periodical which provides not only programming information but also a whole range of sections, series and articles related to the mission and sphere set for the statutory media.

All the year round, page 3 continued to feature the grand-scale lay-out project “Chapters from the Broadcasting History of Czech Radio” prepared by several experienced publicists who participated in the representative publication “From the Microphone to the Listeners,” too. A one of its kind also remained, the section “Reflection on Radio Production”, whose team of authors were joined by the renowned critic Petr Pavlovský. The prestigious section “From the Start of the Week” gained new contributors – Jiřina Šiklová and Ivan Medek. Readers were attracted by other authors as well whose articles they had only seldom met so far: Petr Vybíral, the specialist in Czech studies and language consultant of Czech Television in the section “Talking about the Czech Language,” or Ivan Ruml, the music redactor of Czech Radio 3 – Vltava in the cycle “Music Streams on Vltava”. Several “senior” constant co-workers of Týdeník Rozhlas (such as Jan Petránek, Jindra Klímová, Zdeněk Velíšek, Mirek Kovářík, Jiří Padevět, Jan Špáta, Jaromír Štětina) retained their readers.

The redaction also continued to author front-page interviews with important people of Czech culture. The major interviews which were provided to the redactors or co-workers of Týdeník Rozhlas in 2005 included, for example, Jiří Pilka, Viktor Preiss, Adolf Branald, František Fröhlich, Viktor Kalabis, Ivan Martin Jirous, Daniela Fischerová, Václav Cílek, or Jiří Langmajer. The magazine commemorated outstanding radio personalities as well: Josef Veselý, Jaromír Janev, Libor Dvořák, Jiří Vejvoda or Věra Heroldová-Šťovíčková.

In cooperation with Radioservis Publishing House, the redaction also prepared a questionnaire to find the most popular acting performance behind the radio microphone in 2005. The ninth year of the “Invisible Actor” was festively announced and broadcasted live on Tobogan radio, and the highest amount of votes was received by Hana Maciuchová (for text reading from “Letter To the Missing Person” by Milena Honzíkovej), and by Josef Somr (for his role in the radio plays “Supply and Demand” by Roland Schimmelpfennig, and in “Little Opera” by Vlastimil Venclík, and for his reading from the book “Power and the Glory” by Graham Green).



Appendices

History of Czech(oslovak) Radio

126

Czech Radio Annual Awards

130

Organization Chart

132

Contacts

134

Přílohy

Kalendárium Česk(oslovensk)ého rozhlasu

Výroční ceny Českého rozhlasu

Organizační schéma

Kontakty

1923

- 18. 5. **PRAHA - zahájení pravidelného vysílání** ze stanu ve Kbelích (Česká republika po Británii druhou zemí s pravidelným vysíláním v Evropě)

1924

- 2. 8. **první sportovní přenos** (box z pražské Letné)
- 1. 9. **BRNO - zahájení vysílání studia**
- 2. 12. **zahájení vysílání z nového studia** v Poštovní nákupně (Fochova, dnes Vinohradská 20, Praha Vinohrady)

1925

- 12. 2. **první přenos opery** (ND - Dvě vdovy)
- 21. 2. uvedena do provozu **první česká vysílací stanice v Praze** – Starých Strašnicích
- III. **přestěhování studia** do vedlejší budovy Orbis
- 28. 10. **první přenos projevu prezidenta**

1926

- 3. 1. **zahájení pravidelného vysílání Zemědělského rozhlasu** - první uvedení odborného rozhlasového vysílání v Evropě
- 1. 4. **zaveden časový signál**
- 1. 10. **založen orchestr Radiojournalu** (dnešní SOČR)
- 2. 10. **BRATISLAVA - zahájení vysílání studia**
- 3. 10. **první přenos z fotbalového utkání v Evropě** (SK Slavia - Hungaria, komentuje J. Laufer)

1927

- IV. **přestěhování studií** do Národního domu na Vinohradech
- 17. 4. **KOŠICE - zahájení vysílání studia**

1928

- 17. 6. **první přímá reportáž** za pomoci vysílačky v Evropě (XV. ročník pražských Primátorek)
- 26. 10. **první mezinárodní přenos opery** (Komická opera v Paříži - Prodaná nevěsta)

1929

- 1. 7. **MORAVSKÁ OSTRAVA - zahájení vysílání studia**

1930

- 8. 9. **první transoceánský přenos** z New Yorku

1932

- 9. 10. **první vysílání ze záznamu** na voskové desce

1933

- 10. 12. **slavnostně otevřena nová budova** Československého rozhlasu na Fochově, dnešní Vinohradské 12 v Praze na Vinohradech, v níž ústředí instituce sídlí dodnes

1935

- 15. 9. **založen Dismanův rozhlasový dětský soubor**

1936

- 31. 8. **zahájení vysílání do zahraničí RADIO PRAHA**

1939

rozpad Československého rozhlasu na Český (od 15. 3. 1939 se český rozhlas vrátil k původnímu

1923

- 18. 5. **PRAGUE - start of regular broadcasting from the tent at Kbely** (Czech Republic the second country after Britain to broadcast regularly in Europe)

1924

- 2. 8. **first sports broadcast** (boxing from Letná)
- 1. 9. **BRNO - start of studio broadcasting**
- 2. 12. **start of broadcasting from new studio** at Poštovní nákupna [Post Office Shopping Center] (Fochova, now Vinohradská 20, Praha Vinohrady)

1925

- 12. 2. **first live opera broadcast** (Národní divadlo, Prague - Smetana's "The Two Widows")
- 21. 2. **first Czech broadcasting station** starts operating in Prague - Staré Strašnice
- III. **studio moved** to adjacent Orbis building
- 28. 10. **first live broadcast of presidential address**

1926

- 3. 1. **Agricultural Radio** begins regular broadcasting - first specialized radio broadcast in Europe
- 1. 4. **time signal introduced**
- 1. 10. **Foundation of Prague Radio Symphony Orchestra**
- 2. 10. **BRATISLAVA - start of studio broadcasting**
- 3. 10. **first live broadcast of football match** in Europe (commentary by J. Laufer)

1927

- IV. **studios moved to Národní dům na Vinohradech** [National Hall in Vinohrady]
- 17. 4. **KOŠICE - start of studio broadcasting**

1928

- 17. 6. **first transmitter-aided direct reporting** in Europe (XV. year of Prague Mayoresses)
- 26. 10. **first international opera broadcast** (Opera Comique in Paris - "The Bartered Bride")

1929

- 1. 7. **MORAVSKÁ OSTRAVA** - start of studio broadcasting

1930

- 8. 9. **first transoceanic broadcast** from New York

1932

- 9. 10. **first broadcast from wax cylinder recording**

1933

- 10. 12. **Ceremonial opening of the new Czechoslovak Radio building** in Fochova třída (now Vinohradská 12 in Prague Vinohrady), in which the institution still has its headquarters today

1935

- 15. 9. **foundation of the Czech Radio Disman Children's Ensemble**

1936

- 31. 8. **RADIO PRAHA begins broadcasting abroad**

1939

Break-up of Czechoslovak Radio into Czech (from 15. 3. 1939 Czech Radio returned to the original title Radiojournal, a name Czech Radio used since 10. 6. 1939) and Slovak stations as a result of the political division of the country

- 8. 9. Beginning of Czechoslovak broadcasts from the BBC in London with an opening address from Jan Masaryk

1941

- 15. 11. Czech Radio comes directly under the control of the Nazi radio as **Rundfunk Böhmen und Mähren**

1943

- 29. 3. Government Voice of the Free Republic broadcasts begin in London

1945

- 5. 5. **Prague Uprising begins with radio appeal for help**
- V. - **second station of Czechoslovak Radio** begins broadcasting - **PRAHA II** => Československo => Hvězda (after 1968) => Československo (po 1989) => **ČRo 1 - RADIOŽURNÁL** (1993)
- **PLZEŇ and ČESKÉ BUDĚJOVICE - start of studio broadcasting**
- **HRADEC KRÁLOVÉ and ÚSTÍ n/L - start of studio broadcasting**

1948

- 28. 4. Under law no.137 the station is nationalized and made into the state-owned enterprise Czechoslovak Radio
- 15. 5. International radio exhibition (MEVRO) begins

1952

- 1. 7. fundamental reorganization begins under which four departments were created following the Soviet model (political broadcasting, literary-dramatic, children and youth, music)

1953

- 1. 5. **start of TV broadcasting** (TV part of radio until 1957)

1954

introduction of radio by wire

1958

end of y. first VHF transmitter begins transmitting on Petřín in Prague

1963

- 1. 4. Central Bohemia region - start of studio broadcasting

1964

- 1. 3. **first stereo broadcast** (jointly by Praha station and TV)
- 31. 8. Regional station for Prague and C. Bohemia (after 91 **REGINA PRAHA**) begins broadcasting
- XII. Station for demanding listeners **begins broadcasting** on VHF - **ČESKOSLOVENSKO II** => **VLTAVA** (after 1968)

1966

foundation of international competition for young musicians "**Concertino Praga**"

názvu Radiojournal, název Český rozhlas užíván od 10. 6. 1939) a Slovenský v důsledku změn ve státoprávním uspořádání

- 8. 9. **zahájení** československého vysílání BBC z Londýna úvodním prolovem Jana Masaryka

1941

- 15. 11. Český rozhlas se stal přímou součástí říšského rozhlasu jako **Rundfunk Böhmen und Mähren**

1943

- 29. 3. v Londýně bylo zahájeno vládní vysílání Hlas svobodné republiky

1945

- 5. 5. voláním rozhlasu o pomoc začíná **Pražské povstání**
- V. a) začíná vysílat **druhý okruh Čs. Rozhlasu - PRAHA II** => Československo => Hvězda (po 1968) => Československo (po 1989) => **ČRo 1 - RADIOŽURNÁL** (1993)
- b) **PLZEŇ a ČESKÉ BUDĚJOVICE - zahájení vysílání studií**
- c) **HRADEC KRÁLOVÉ a ÚSTÍ n/L - zahájení vysílání studií**

1948

- 28. 4. zákonem č. 137 byl rozhlas zestátněn, vytvořen celostátní podnik Československý rozhlas
- 15. 5. zahájena Mezinárodní výstava rozhlasu (MEVRO)

1952

- 1. 7. provedena zásadní reorganizace, podle sovětského vzoru byly vytvořeny čtyři hlavní redakce (politické vysílání, literárně dramatické, děti a mládež, hudební)

1953

- 1. 5. **zahájení vysílání televize** (až do roku 1957 je TV součástí rozhlasu)

1954

zaveden rozhlas po drátě

1958

konec r. na pražském Petříně zahajuje vysílání **první VKV vysílač**

1963

- 1. 4. **zahájení** vysílání pro Středočeský kraj

1964

- 1. 3. **první stereofonní vysílání** (společně stanice Praha a televize)
- 31. 8. **zahájení** vysílání krajského studia pro Prahu a StřČ kraj (po roce 1991 **REGINA PRAHA**)
- XII. **zahájení** vysílání okruhu pro náročného posluchače na VKV - **ČESKOSLOVENSKO II** => **VLTAVA** (po 1968)

1966

vznik mezinárodní soutěže mladých hudebníků **Concertino Praga**

1968

rozhlas se aktivně podílí na politických změnách společnosti (přímé přenosy z veřejných shromáždění, diskusní pořady...)

- VIII. **boje u rozhlasu** (15 mrtvých)

- 1976**
VI. založen festival původní rozhlasové tvorby **Prix Bohemia Radio**
- 1985**
24. 11. **světové prvenství** - první digitální transkontinentální přenos; koncert SOČR z děl českých mistrů s dirigentem Vladimírem Válem byl z pražského Domu umělce v digitalizované podobě přenášen prostřednictvím satelitu do Tokia
- 1991**
30. 10. - přijat zákon o rozhlasovém a TV vysílání umožňující provoz soukromých stanic, ČNR vydala zákon o zřízení Českého rozhlasu jako samostatného veřejnoprávního subjektu, zároveň vydán zákon o Radě Českého rozhlasu - založena rozhlasová soutěž mladých komorních orchestrů **Concerto Bohemia**
- 1992**
1. 1. zákonem České národní rady zřízen Český rozhlas jako samostatná organizace, zcela oddělená od státního rozpočtu
31. 3. založena rozhlasová soutěž mladých komorních orchestrů **Concerto Bohemia**
31. 12. ukončení činnosti Československého rozhlasu
- 1993**
1. 1. vznik samostatné veřejnoprávní instituce **Český rozhlas**
1. 1. Český rozhlas se stal členem EBU
- 1994**
3. 1. Olomouc - zahájení vysílání studia
1. 7. zahájení činnosti Vydavatelství ČRo
- 1995**
6. 11. zahájil vysílání **Český rozhlas 6 / Rádio Svobodná Evropa**
- 1997**
IV. logo Českého rozhlasu vyhrálo soutěž LOGO '97 vyhlášenou sdružením ProLog
12. 6. schválen zákon 135/1997, jímž je upravena výše rozhlasových koncesionářských poplatků na 37,- Kč a objem reklamního času na celoplošných a regionálních okruzích ČRo na 3, resp. 5 minut denně
- 1998**
31. 3. slavnostní položení **základního kamene Studiového domu ČRo** v Římské ulici v Praze
1. 5. zpřístupnění website ČRo **www.cro.cz**
4. 5. **slavnostní koncert SOČRu** ve Smetanově síni Obecního domu v Praze k 75. výročí zahájení vysílání ČRo
18. 5. zahájení výstavy **75 let rozhlasového vysílání v českých zemích** v Národním technickém muzeu v Praze
V.-VIII. ČRo 2 - Praha: **Kristýna živě** (přímý přenos z hnízda čápů černých na internetu)
- 1999**
9. 1. uplynulo **50 let** od zahájení vysílání v **ČRo Olomouc**
11. 2. **zahájení provozu nové redakce ČRo Ústí nad Labem** v Liberci

- 1968**
active participation of radio in the political changes in society (direct transmissions from public meetings, discussion programs...)
VIII. fighting at the radio (15 dead)
- 1976**
VI. foundation of festival of original radio production "**Prix Bohemia Radio**"
- 1985**
24. 11. **A world first** - the first digital transcontinental broadcast: a concert of pieces by Czech masters performed by the Czech Radio Symphony Orchestra conducted by V. Valek is broadcast digitally by satellite to Tokyo
- 1991**
30. 10. **Act on Radio and TV Broadcasting passed**, enabling operation of private channels Czech National Council passes Act on the establishment of Czech Radio as an independent public entity
- 1992**
1. 1. The Czech National Parliament passes a law making Czech Radio an independent organization completely separated from the state budget
31. 3. foundation of radio competition for young chamber orchestras - **Concerto Bohemia**
31. 12. Czechoslovak Radio ceases to exist
- 1993**
1. 1. **Czech Radio founded as an independent public institution**
1. 1. Czech Radio becomes a member of the EBU
- 1994**
3. 1. **OLOMOUC - start of studio broadcasting ČRo Record Company begins operating**
- 1995**
6. 11. **ČRo 6 / RADIO FREE EUROPE** begins broadcasting
- 1997**
IV. **ČRo logo wins competition LOGO '97** declared by ProLog association
12. 6. **Act No. 135/1997 passed**, amending level of radio license fees to 37 CZK and volume of advertising time on nationwide and regional channels of ČRo to 3 and 5 minutes per day respectively
- 1998**
1. 5. website **www.cro.cz** started
4. 5. **SOČR gala concert** at the Smetana Hall, Municipal House in Prague to mark the **75th anniversary of ČRo broadcasting**
18. 5. **75 years of Radio Broadcasts in the Czech Lands**, exhibition at the National Technical Museum in Prague
V.-VIII. ČRo 2 - Praha: **Kristýna Live** (live internet broadcast from nest of black storks)
- 1999**
9. 1. the 50th anniversary of **Czech Radio Olomouc** broadcasting

11. 2. opening the **Czech Radio Ústí nad Labem** branch office in **Liberec**
22. 2. **World of Radio** bulletin's first issue
II. moving the **Czech Radio Hradec Králové** to its new building at **Havlíčková street**
1. 6. the Czech radio Board appointed **Václav Kasík** the Director General of Czech Radio
1. 7. the 70th anniversary of Czech Radio Ostrava broadcasting
- 2000**
18. 5. ceremonial opening of **new Studio House at Římská street**
29. 10. broadcasting in Russian (ČRo 7 - Radio Praha) begins
4. 11. Broadcasting begins from the new Studio House
25. 11. **Open Door Day** in Czech Radio first time at New Studio House (around 2000 visitors)
- 2001**
31. 8. 65. anniversary of the start of Czech Radio broadcasts abroad
- 2002**
4. 3. ČRo Pardubice broadcasts start on the existing Hradec Králové ČRo frequency (using so-called disconnected windows)
17. 6. a new regional station Czech Radio Region, Vysočina established
1. 10. Broadcasting of Czech Radio 6/Radio Free Europe finished. A new station Český rozhlas 6 was established.
21. 10. regional station for Central Bohemia renamed to Český rozhlas Region, Středočeský kraj
- 2003**
80th anniversary of the launch of regular radio broadcasting in the Czech lands
- 2004**
24. 9. 80th anniversary of the first broadcast by Czech Radio Brno
15. 12. Czech Radio Brno begins regular broadcasting for the Zlín region.
- 2005**
1. 5. the first digital station of Czech Radio started its broadcasting – Czech Radio D-dur
2. 5. the news station of Czech Radio started its broadcasting – Czech Radio Česko
7. 5. Historical reconstruction of the Battle for Czech Radio – held at the 60th anniversary of the end of World War II
25. 5. Václav Kasík selected again by the Czech Radio Council for the position of the General Director of Czech Radio for a six-year term of office from 1 July 2005.
1. 9. the digital station Czech Radio Leonardo started its broadcasting
1. 10. the law came into effect which adjusted the rate of the radio fee for CZK 45 a month
7. 11. multimedia project "The Revealed" – a bit different reality show, in behalf of lowland gorillas started

22. 2. vychází první číslo bulletinu o rozhlasu a rozhlasové práci „**Svět rozhlasu**“
II. stěhování ČRo Hradec Králové do nového sídla v Havlíčkově ulici
1. 6. Rada Českého rozhlasu jmenovala po dlouhém výběrovém řízení nového generálního ředitele Českého rozhlasu. Stal se jím **Ing. Václav Kasík**.
1. 7. uplynulo **70 let** od zahájení pravidelného rozhlasového vysílání **ČRo Ostrava**
- 2000**
18. 5. slavnostně otevřena **nová budova Českého rozhlasu**, tzv. „studiový dům“ v Římské ulici
29. 10. zahájeno vysílání v ruštině ČRo 7 - Radio Praha
4. 11. o půlnoci zahájuje Český rozhlas vysílání z nových vysílacích studií ve studiovém domě
25. 11. **Den otevřených dveří** v Praze poprvé v nových prostorách (cca 2 000 návštěvníků)
- 2001**
31. 8. 65. výročí zahájení vysílání Českého rozhlasu do zahraničí
- 2002**
4. 3. zahájeno vysílání stanice ČRo Pardubice prostřednictvím stávajícího kmitočtu ČRo Hradec Králové (formou tzv. odpojovaných oken)
17. 6. zřízena regionální stanice Český rozhlas Region, Vysočina
1. 10. ukončila vysílání stanice Český rozhlas 6/Rádio Svobodná Evropa. Pokračuje vysílání stanice Český rozhlas 6.
21. 10. regionální vysílání pro Střední Čechy provozováno pod novým názvem - Český rozhlas Region, Středočeský kraj
- 2003**
80. výročí zahájení pravidelného rozhlasového vysílání v českých zemích
- 2004**
24. 9. 80. výročí zahájení vysílání Českého rozhlasu Brno
15. 12. Český rozhlas Brno zahájil pravidelné vysílání pro Zlínský kraj
- 2005**
1. 5. zahájení vysílání první digitální stanice Českého rozhlasu – Český rozhlas D-dur
2. 5. zahájení vysílání nové stanice Českého rozhlasu – Rádio Česko
7. 5. historická rekonstrukce bitvy o Český rozhlas u příležitosti 60. výročí konce druhé světové války
25. 5. Václav Kasík znovu zvolen Radou Českého rozhlasu generálním ředitelem Českého rozhlasu na období šesti let počínaje 1. červencem 2005
1. 9. zahájení vysílání digitální stanice Český Rozhlas Leonardo
1. 10. vstoupil v platnost zákon upravující výši koncesionářských poplatků na částku 45,- Kč za měsíc
7. 11. byl zahájen multimediální projekt „Odhalení“ – tak trochu jiná reality show, na podporu goril nížinných

Výroční ceny Českého rozhlasu za rok 2005**Cenu Kanceláře generálního ředitele ČRo**

obdržela **Eva Hostašová** za dlouholetou a obětavou práci ve Zdravotním středisku ČRo

Cenu ředitelky Ekonomického a správního úseku ČRo

obdržel **Kolektiv oddělení rozhlasových poplatků**

Oddělení, jehož pracovní náplň se v posledních třech letech výrazně změnila. Evidenční činnost přešla v kvalifikovanou práci s poplatníky. Kolektiv vedený Zdeňkem Vodslonem složený ze samých žen – Lenka Griesslová, Věra Čapková, Viera Dočekalová, Lucie Felisová, Daniela Chmelíková, Lucie Kladivová, Šárka Kopecká, Kateřina Machalová a Kamila Princová.

Cenu ředitele Úseku komunikace ČRo

obdržel **Pavel Bouda** za dlouholetou obětavou a spolehlivou práci pro Český rozhlas.

Cenu ředitele Úseku techniky ČRo

obdrželi **Ing. Lubomír Vondrášek** za vzorný přístup k pracovním povinnostem zejména s ohledem na řešení složitých situací při projektování a výstavbě slaboproudých sítí.

a **Ladislav Vinš** za dlouholetou obětavou a iniciativní práci při budování pracovišť rozhlasové technologie.

Cenu ředitele Úseku programu za úseky podpory programu obdržela **Eva Ješutová** za trvale kvalitní podporu APF úsekům programu

a **Václav Mádr** za dlouholetý přínos pro studio Plzeň, kde pracuje nepřetržitě již 45 let.

Cenu ředitele Úseku programu ČRo

obdržel **Tým tvůrců** cyklu stanice ČRo 6 Dokument, přinášející příběhy dosud žijících pamětníků, odehrávajících se na pozadí událostí posledního roku II. světové války – autoři: **Peter Duhan, Jan Sedmidubský, Milan Kudrys**.

a **MgA. Jan Sulovský** – redaktor slovesné redakce ČRo Olomouc, za svědomitou, objevnou a umělecky hodnotnou práci na poli slovesné a literární tvorby s přihlédnutím k významu pro kulturní život regionu a reprezentace stanice v kulturních a uměleckých kruzích

Cenu generálního ředitele ČRo

obdržel **Alexandr Pícha** za organizování, realizaci a propagaci rekonstrukce bojů o Český rozhlas v květnu 1945. Tento projekt přispěl k oživení povědomí o klíčové roli Českého rozhlasu při Pražském povstání. Svým velkorysým pojetím nejenom obohatil rozhlasové vysílání, ale i výrazně přispěl propagaci Českého rozhlasu v ostatních médiích.

a **Tým ČRo 8** za mimořádný multimediální projekt Odhalení a **Vladimír Válek** za dlouholeté působení v čele SOČRu a za mimořádný přínos interpretace klasické hudby.

Annual Awards of Czech Radio for 2005**Award of the Office of the General Director of Czech Radio**

Went to **Eva Hostašová** for her long-term and devoted work in the Health Centre of Czech Radio

Award of the Director of Economic and Administrative Department of Czech Radio

This is a department whose task changed a lot in previous years. Registration activity was transformed to a qualified work with the payers – it is led by Zdeněk Vodslon and made up by only women Lenka Griesslová, Věra Čapková, Viera Dočekalová, Lucie Felisová, Daniela Chmelíková, Lucie Kladivová, Šárka Kopecká, Kateřina Machalová, and Kamila Princová.

Award of the Director of the Communication Department of Czech Radio

Went to **Pavel Bouda** for his long-term devoted and reliable work for Czech Radio

Award of the Director of Technical Department of Czech Radio

Went to **Ing. Lubomír Vondrášek** for his excellent approach to work duties mainly in respect to solving difficult situations while projecting and constructing light-current networks and **Ladislav Vinš** for his long-term devoted and initiative work by constructing radio technology sites

Award of the Director of Programming Department for Sections of Programming Support

Went to **Eva Ješutová** for her constant high-quality support of APF Programming Departments and **Václav Mádr** for his long-term contribution to the Plzeň Studio where he had worked continuously for 45 years

Award of the Director of Programming Department of Czech Radio

Went to **Production team of the Documentary cycle of Czech Radio 6**

Introducing life-stories of surviving witnesses who pass on the background of events of the last year of World War II The authors: **Peter Duhan, Jan Sedmidubský, Milan Kudrys**

and **MgA. Jan Sulovský** - Editor in the verbal redaction of Czech Radio Olomouc, for his conscientious, breakthrough and valuable art work in the sphere of verbal and literary production with respect to the significance for the cultural life of the region and the representation of the channel in cultural and art communities.

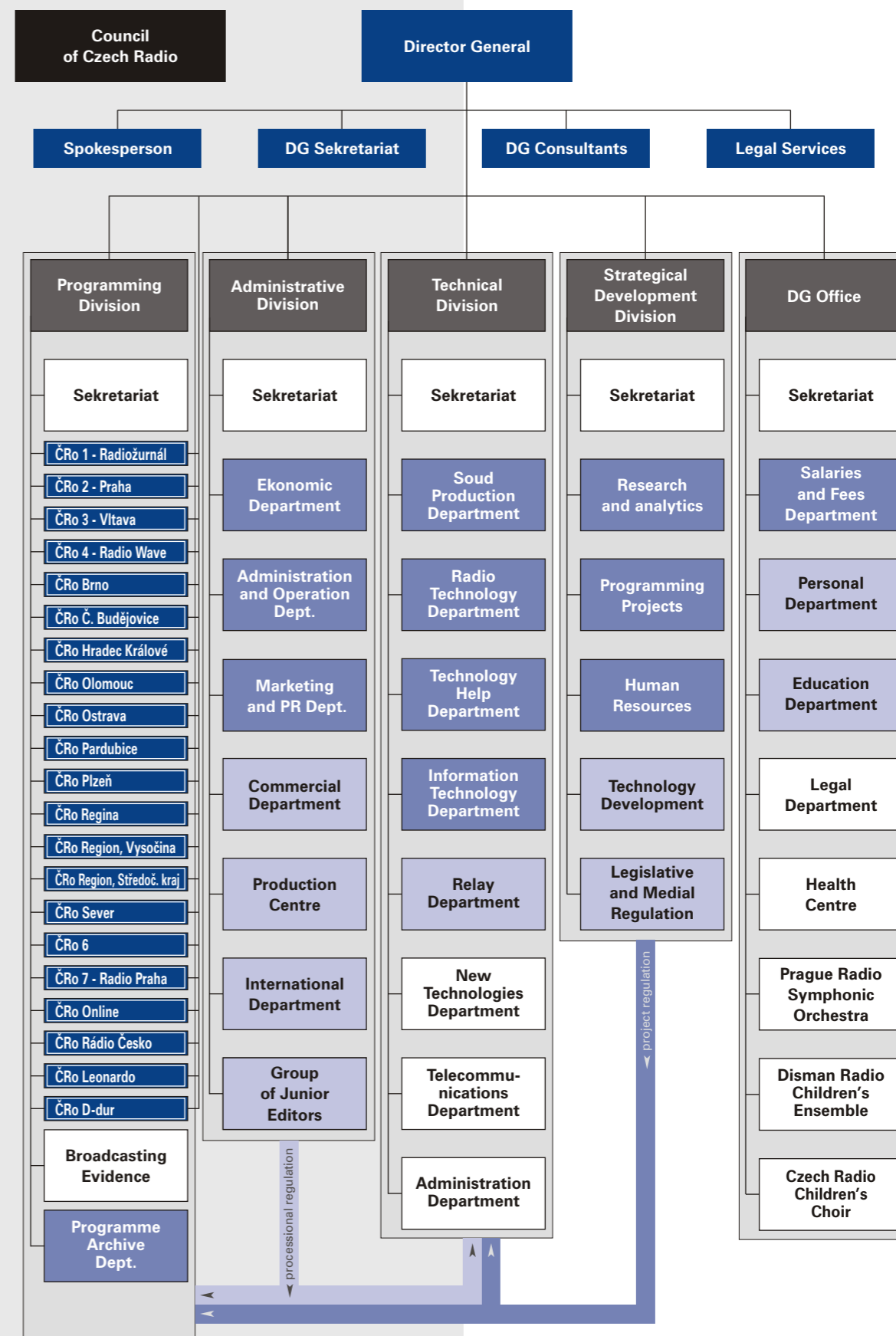
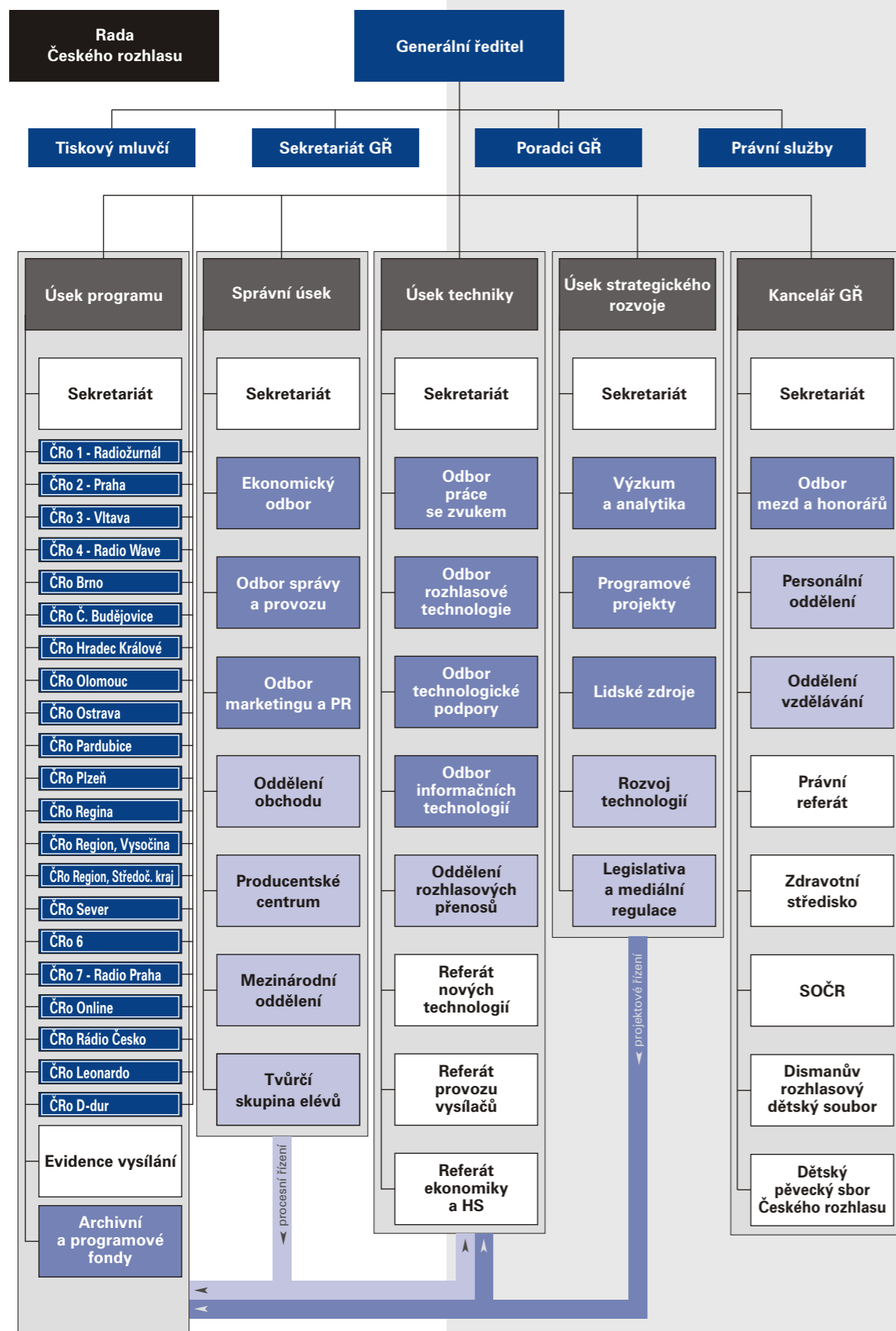
Award of the General Director of Czech Radio

Went to **Alexandr Pícha** for organising, realising and promoting the Reconstruction of the Battle for the Radio in May 1945. This project contributed to the enlivenment of the awareness about the key role of Czech Radio in the Prague Revolution. Its grand-scale conception not only enriched the radio broadcasting but contributed significantly to the promotion of Czech Radio in other media as well.

and **The Team of Czech Radio 8** for their extraordinary multimedia project "The Revealed"

and **Vladimír Válek** for his long-term work as the head of the Prague Radio Symphonic Orchestra and for his extraordinary contribution to interpreting classical music





Adresa: Český rozhlas, Vinohradská 12, 120 99 Praha 2

Informace o telefonních linkách pracovníků podá telefonní ústředna **22 155 1111**.
Veškeré informace na www.rozhlas.cz

e-mail pracovníků v Praze: jmeno.prijmeni@rozhlas.cz

Sekretariát generálního ředitele tel.: 22 155 1200 22 155 1202 22 155 1203 fax: 22 422 2223	Kancelář generálního ředitele tel.: 22 155 1208 22 155 1209 fax: 22 422 2223	Kancelář Úseku programu tel.: 22 155 1207 fax: 22 155 1242	Kancelář Správního úseku tel.: 22 155 1241 fax: 22 272 1242
Kancelář Úseku techniky tel.: 22 155 3250 fax: 22 155 3253	Referát informací o programu tel.: 22 155 1313 fax: 22 155 1342 ohlasy@rozhlas.cz	Český rozhlas 1 - Radiožurnál tel.: 22 155 2127 radiozurnal@rozhlas.cz	Český rozhlas 2 - Praha tel.: 22 155 2500 paha@rozhlas.cz
Český rozhlas 3 - Vltava tel.: 22 155 2677 vltava@rozhlas.cz	Český rozhlas 6 tel.: 22 155 2701 fax: 22 155 2736 cro6@rozhlas.cz	Český rozhlas 7 - Radio Praha tel.: 22 155 2901 fax: 22 155 2903 cr@radio.cz	Český rozhlas Online tel.: 22 155 2800 fax: 22 155 2802 online@rozhlas.cz
Český rozhlas 4 Radio Wave ICQ: 244238260 radiowave@rozhlas.cz	Český rozhlas Rádio Česko tel.: 22 155 2195 cesko@rozhlas.cz	Český rozhlas D-dur d-dur@rozhlas.cz	Český rozhlas Leonardo tel.: 22 155 2832 leonardo@rozhlas.cz
Český rozhlas Brno Beethovenova 4 657 42 Brno tel.: 542 523 111 fax: 542 523 156 info@bo.rozhlas.cz redakce Zlín: Osvoboditelů 187 760 01 Zlín tel.: 577 004 161 fax: 577 004 153 Zlin@bo.rozhlas.cz	Český rozhlas České Budějovice U tří lvů 1 370 29 Č. Budějovice tel.: 386 797 111 fax: 386 797 230 zpravy@cb.rozhlas.cz	Český rozhlas Hradec Králové Havlíčková 292 500 01 Hradec Králové tel.: 495 011 120 fax: 495 011 444 rozhlas@hk.rozhlas.cz	Český rozhlas Region, Vysočina Masarykovo náměstí 42 586 01 Jihlava tel.: 567 310 900 fax: 567 301 600 proregion@rozhlas.cz
Český rozhlas Olomouc Horní náměstí 21 771 06 Olomouc tel.: 585 100 111 fax: 585 100 120 rozhlas@ol.rozhlas.cz	Český rozhlas Ostrava Dr. Šmerala 2 702 00 Ostrava tel.: 596 203 111 fax: 596 118 198 rzp@ov.rozhlas.cz	Český rozhlas Pardubice Sv. Anežky České 29 530 02 Pardubice tel.: 466 530 070 fax: 466 530 070 pardubice@rozhlas.cz	Český rozhlas Plzeň Náměstí Míru 10 320 70 Plzeň tel.: 377 488 111 fax: 377 488 110 info@pl.rozhlas.cz redakce Karlovy Vary: Karla Čapka 4 360 01 Karlovy Vary tel.: 353 222 232 fax: 353 222 828 Karlovyvary@rozhlas.cz
Český rozhlas Regina Hybešova 10 186 72 Praha 8 tel.: 272 170 111 fax: 222 322 326 regina@rozhlas.cz	Český rozhlas Region, Středočeský kraj Hybešova 10 186 72 Praha 8 tel.: 272 170 111 fax: 222 322 326 region@rozhlas.cz	Český rozhlas Sever Na Schodech 10 400 01 Ústí nad Labem tel.: 475 211 686 rozhlas@sever.rozhlas.cz redakce Liberec: Lidové sady 425/1 460 01 Liberec tel./fax: 485 110 895 liberec@sever.rozhlas.cz	Český rozhlas Sever Na Schodech 10 400 01 Ústí nad Labem tel.: 475 211 686 rozhlas@sever.rozhlas.cz Liberec Redaction: Lidové sady 425/1 460 01 Liberec tel./fax: 485 110 895 liberec@sever.rozhlas.cz
Radioservis Jeseniova 36 130 00 Praha 3 tel.: 222 711 028 fax: 222 712 616 info@radioservis-as.cz	Symfonický orchestr Českého rozhlasu (SOČR) tel.: 22 155 1401 fax: 22 155 1413 Socr@rozhlas.cz		

Address: Český rozhlas, Vinohradská 12, 120 99 Praha 2

Informations and all phone contacts through operator **+420 2 21 55 1111**.
All informations at www.rozhlas.cz

e-mail in Prague: name.surname@rozhlas.cz

Director General Secretariat tel.: +420 22 155 1200 +420 22 155 1202 +420 22 155 1203 fax: +420 22 422 2223	Director General Office tel.: +420 22 155 1208 +420 22 155 1209 fax: +420 22 422 2223	Programming Division Office tel.: +420 22 155 1207 fax: +420 22 155 1242	Administrative Division Office tel.: +420 22 155 1241 fax: +420 22 272 1242
Technical Division Office tel.: +420 22 155 3250 fax: +420 22 155 3253	Programme Information Department tel.: +420 22 155 1313 fax: +420 22 155 1342 ohlasy@rozhlas.cz	Czech Radio 1 – Radiožurnál tel.: +420 22 155 2127 radiozurnal@rozhlas.cz	Czech Radio 2 – Praha tel.: +420 22 155 2500 paha@rozhlas.cz
Czech Radio 3 – Vltava tel.: +420 22 155 2677 vltava@rozhlas.cz	Czech Radio 6 tel.: +420 22 155 2701 fax: +420 22 155 2736 cro6@rozhlas.cz	Czech Radio 7 – Radio Praha tel.: +420 22 155 2901 fax: +420 22 155 2903 cr@radio.cz	Czech Radio Online tel.: +420 22 155 2800 fax: +420 22 155 2802 online@rozhlas.cz
Czech Radio 4 – Radio Wave ICQ: 244238260 radiowave@rozhlas.cz	Czech Radio Rádio Česko tel.: +420 22 155 2195 cesko@rozhlas.cz	Czech Radio D-dur D-dur@rozhlas.cz	Czech Radio Leonardo tel.: +420 22 155 2832 leonardo@rozhlas.cz
Czech Radio Brno Beethovenova 4 657 42 Brno tel.: +420 542 523 111 fax: +420 542 523 156 info@bo.rozhlas.cz Zlín Redaction: Osvoboditelů 187 760 01 Zlín tel.: +420 577 004 161 fax: +420 577 004 153 zlin@bo.rozhlas.cz	Czech Radio České Budějovice U tří lvů 1 370 29 Č. Budějovice tel.: +420 386 797 111 fax: +420 386 797 230 zpravy@cb.rozhlas.cz	Czech Radio Hradec Králové Havlíčková 292 500 01 Hradec Králové tel.: +420 495 011 120 fax: +420 495 011 444 rozhlas@hk.rozhlas.cz	Czech Radio Region, Vysočina Masarykovo náměstí 42 586 01 Jihlava tel.: +420 567 310 900 fax: +420 567 301 600 proregion@rozhlas.cz
Český rozhlas Olomouc Horní náměstí 21 771 06 Olomouc tel.: +420 585 100 111 fax: +420 585 100 120 rozhlas@ol.rozhlas.cz	Český rozhlas Ostrava Dr. Šmerala 2 702 00 Ostrava tel.: +420 596 203 111 fax: +420 596 118 198 rzp@ov.rozhlas.cz	Český rozhlas Pardubice Sv. Anežky České 29 530 02 Pardubice tel.: +420 466 530 070 fax: +420 466 530 070 pardubice@rozhlas.cz	Český rozhlas Plzeň Náměstí Míru 10 320 70 Plzeň tel.: +420 377 488 111 fax: +420 377 488 110 info@pl.rozhlas.cz Karlovy Vary Redaction: Karla Čapka 4 360 01 Karlovy Vary tel.: +420 353 222 232 fax: +420 353 222 828 Karlovyvary@rozhlas.cz
Český rozhlas Regina Hybešova 10 186 72 Praha 8 tel.: +420 272 170 111 fax: +420 222 322 326 regina@rozhlas.cz	Český rozhlas Region, Středočeský kraj Hybešova 10 186 72 Praha 8 tel.: +420 272 170 111 fax: +420 222 322 326 region@rozhlas.cz	Český rozhlas Sever Na Schodech 10 400 01 Ústí nad Labem tel.: +420 475 211 686 rozhlas@sever.rozhlas.cz Liberec Redaction: Lidové sady 425/1 460 01 Liberec tel./fax: +420 485 110 895 liberec@sever.rozhlas.cz	Český rozhlas Sever Na Schodech 10 400 01 Ústí nad Labem tel.: +420 475 211 686 rozhlas@sever.rozhlas.cz Liberec Redaction: Lidové sady 425/1 460 01 Liberec tel./fax: +420 485 110 895 liberec@sever.rozhlas.cz
Radioservis Jeseniova 36 130 00 Praha 3 tel.: +420 222 711 028 fax: +420 222 712 616 info@radioservis-as.cz	Prague Radio Symphonic Orchestra (SOČR) tel.: +420 22 155 1401 fax: +420 22 155 1413 Socr@rozhlas.cz		

Ročenka Českého rozhlasu 2005

Vydal Český rozhlas

Adresa redakce:
Odbor maketingu a PR
Český rozhlas
Vinohradská 12
120 99 Praha 2

Odpovědná redaktorka: Zuzana Foglarová
Foto: J. Vágner a archiv
Grafika: Roman Beránek
Tisk: FPT

Praha, červen 2006
Neprodejné
ISBN 80-86762-09-2